ⲠⲒⲘⲰⲒⲦ ⲂⲈⲢⲒ

Ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓⲥⲃⲱ ⲛϯⲁⲥⲡⲓ ⲛⲣⲉⲙⲛⲭⲏⲙⲓ

﴿ ⲦⲈⲤⲦⲒⲄⲢⲀⲪⲎ ﴾

ⲛⲧⲉ

ⲒⲤⲔ ⲀⲞⲨⲀⲀ

لتعليم اللغة القبطية

﴿ تأليف ﴾

عيسى عون

رئيس جمعية الرابطة المسيحية الرسولية بالمطرية

وعضو جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية

ومدرس اللغة القبطية بها

طبع على نفقة جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية

﴿ والمؤلف معا ﴾

الطبعة الأولى سنة ١٩٣٨ م الموافقة سنة ١٦٥٤ ش

ⲠⲒⲰϢⲒⲦⲰⲂⲈⲢⲒ

Ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ`ⲥⲃⲱ `ⲛϯⲁⲥⲡⲓ `ⲛⲣⲉⲙ`ⲛⲭⲏⲙⲓ

﴿ ϮⲤⲨⲄⲄⲢⲀⲪⲎ ﴾

`ⲛⲧⲉ

ⲀⲌⲒⲌ ⲀⲞⲨⲀⲆ

لتعليم اللغة القبطية

﴿ تأليف ﴾

رئيس جمعية الرابطة المسيحية المركزية بالعباسية
وعضو جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية
ومدرس اللغة القبطية بها

طبع على نفقة جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية
﴿ والمؤلف معاً ﴾

الطبعة الأولى سنة ١٩٣٧ م الموافقة سنة ١٦٥٤ ش

مطبعة الاقتصاد ٤٧ شارع الفجالة بمصر

مقدمة

الحمد لله مبدع الكائنات المسبح بجميع الألسنة واللغات .
وبعد فلما رأيتُ ابناء طائفتى يجدّون لأحياء اللغة القبطية فقد واليتُ الجد والجهد فى وضع هذا الكتاب وقضيت الأيام والاعوام وسهرتُ الليالى الطوال غير مبالٍ بالتعب والنصب لعلي أكون قد قمت بالواجب نحو وطنى العزيز وطائفتى المحبوبة — فجاء كتابى هذا موافقاً للتعليم العصري بدأته بالحروف الهجائية ثم احكام النطق بها حتى لا يصعب على الطالب الالمام بمعرفة نطق الكلمات نطقاً صحيحاً — ثم بدأتُ بالاجرومية من سهل الى صعب مشروحة شرحاً وافياً ليس بالتطويل الممل ولا بالتقصير المخل لسهولة معرفة معنى الالفاظ والمفردات . وقد وضعتُ قسما للمفردات وقسما للمحادثات وقسما للخطابات وقسما للمطالعة حتى يلم طالب تعليم اللغة بجميع مستلزماتها وقد سميته

(المنهج الحديث لتعليم اللغة القبطية)

وليس هذا الكتاب هو الاول من نوعه فقد سبقنا من لهم الايادى البيضاء فقد أهتم بوضع قواعد اللغة القبطية وبجمع مفرداتها فى معاجم بالحروف الابجدية عدد ليس بقليل من الاوروبيين فوضعوا المؤلفات العديدة باللاتينية والالمانية والفرنسية والانجليزية ولا ننسى فضل أبناء النيل الذين خاضوا

هذا المضمار نخص بالذكر الصفى ابن العسال والانبا أغابيوس بشاى والعلامة المرحوم اقلاديوس بك لبيب الذى ترك المؤلفات الوافية والدكتور جورجى بك صبحى وغيرهم مما يضيق ذكرهم في هـذا المقـام .

وإني أشكر حضرة اللغوى الـكبير الأستاذ يوسف توما خريج جامعة بيروت اللاهوتية قسم الفلسفة جزيل الشكر على قيامه بمراجعة كتابي هذا وتنسيقه علي أحسن نظام حتى جاء بحمد الله وافياً بالغرض المطلوب نافعا لـكل راغب فى درس هذه اللغة بفضل اتعابه معنا وتضحية وقته الثمين .

كما إني أشكر حضرات زملائى رئيس وأعضاء جمعية الايمان القبطية الارثوذكسية بالوايلية الذين شجعوني على هـذا العمل راجياً من المولى سبحانه وتعالى للمطالع نفعاً وللكتاب رواجاً وللغة حياة ؟

المؤلف

عزيز عوض

تمهيد

﴿ أصل اللغة القبطية ﴾

اللغة القبطية هي اللغة المصرية القديمة في طورها الأخير وقد ظلت لغة القطر المصرى الرسمية حتى فتح العرب للديار المصرية في القرن السابع بعد الميلاد .

وبعد أن استُبدلت اللغة القبطية باللغة العربية فى دوائر الحكومة . ظل الأقباط يتكلمونها فترة من الزمان إلا أنهم أرغموا شيئاً فشيئاً على تركها واستبدالها باللغة العربية التى صارت اللغة الرسمية للبلاد .

إلا إن الاقباط كانوا يتكلمون بالقبطية خفية فى منازلهم الى أن أكرهوا على تركها نهائياً بالعقوبات التى كانت تقع على كل من كان يثبت عليه أنه تكلم بها ولم يُقبل القرن السابع عشر إلا وقد بطل التكلم بالقبطية فى جميع البلاد المصرية با كلها وانحصرت فى الأديرة والكنائس وقد تسربت من القبطية الى العربية الفاظ قبطية كثيرة وتعبيرات عادية تتداولها العامة حتى الآن وأصلها قبطية .

وللغة القبطية أربع لهجات الصعيدية والاخميمية والفيومية والبحيرية . وأهمها البحيرية وهى أرق اللهجات جميعاً وبها كتبت الصلوات الكنسية وتقام بها الشعائر الدينية .

﴿ تأثير اللغات الأجنبية على اللغة القبطية ﴾

احتلت دولة اليونان فالرومان القطر المصرى فحدث من ذلك أن تسربت الى اللغة القبطية بعض الالفاظ اللاتينية (وهى نادرة الاستعمال) غير ان اختلاط الاقباط باليونانيين كان أكثر فأخذوا عنهم الحروف الابجدية واضافوا عليها سبعة حروف من الخط الديموتيكى لأنه لا يوجد ما يرادف أصواتها فى الحروف اليونانية .

وكان الأقباط ولا سيما اقباط الوجه البحرى يجيدون اليونانية لكثرة اختلاطهم باليونانيين فى المعاملات والتجارة فضلا عن أن النصرانيـة كانت الرابطة بين العنصرين فرأى الأقباط أن يستخدموا كثيراً من الالفاظ اليونانية .

فترجموا من اليونانيـة الى القبطية التوراة والعهد الجديد والصلوات الكنسية وأثبتـوا فيها ما استصوبوه من الكلمات والاصطلاحات اليونانية وهكذا أدخلوا فى اللغة القبطية عـدداً ليس بقليل من الكلمات اليونانية واخضعوها لأحكام وقواعد اللغة القبطية كأنها الفاظ قبطية محضة .

ولذلك فان أمثلة قواعد اللغه القبطية مأخوذة كلها من الكتب الدينية ولا سيما من التوراة والعهد الجديد وهى أقدم ترجمة قبطية قام بها قدماء الاقباط الذين كانت اللغة القبطية لغتهم الاصلية

﴿ فائدة اللغة القبطية ﴾

فائدتها الدينية هي أولا لرجال الدين لادراك معنى ما يتلونه من الصلوات في الكنائس

وأما فائدتها العلمية والادبية فلا تقدر لان اللغة القبطية هي مفتاح اللغة المصرية القديمة . فلقد يمكننا أن نقرأ اللغة المصرية القديمة في رموزها وصورها وان ننطق بالفاظها ولكن لا يمكننا ان نفهم معنى تلك الالفاظ ما لم نتعلم اللغة القبطية التي ترشدنا الى تلك المعاني . وعلى ذلك فان ارتباط اللغةالقبطية باللغة المصرية هو ارتباط كلي اذ أنه بدون الاولى لا يمكن فهم الاخرى

ولما كانت الاكتشافات الأثرية مستمرة على التوالى فقد أدركت حكومتنا المصرية أهميةوفوائد اللغة القبطية فحثت الجميع على اقتباسها لفائدة العلم والتاريخ وجعلت لها محل شرف في دوائرها فاقبل على درسها الكثيرون من الاجانب وأبناء الوطن على اختلاف اديانهم ومذاهبهم فاصبحت اللغة القبطية في عصرنا هذا ليس كما كانوا يزعمون قبلاً (لغة دينية ونصرانية محضة) بل لغة كباقي اللغات غير مرتبطة بدين أو بعقيدة ما

(المؤلف عزيز عوض)

(١) الحروف الهجائية

ما يعادلها في اللغات	النطق بها	شكل الحروف صغيرة	شكل الحروف كبيرة	ما يعادلها في اللغات	النطق بها	شكل الحروف صغيرة	شكل الحروف كبيرة
p	پى	ⲡ	Ⲡ	a ا	الفا	ⲁ	Ⲁ
r	رو	ⲣ	Ⲣ	v ب	ڤيطا	ⲃ	Ⲃ
س	سيما	ⲥ	Ⲥ	gh غ	غما	ⲅ	Ⲅ
ت	تاف	ⲧ	Ⲧ	ذ	ذلطا	ⲇ	Ⲇ
	إبسولن	ⲩ	Ⲩ	é	إى	ⲉ	Ⲉ
ph	فى	ⲫ	Ⲫ	٦	سو	ⲋ	Ⲋ
ك	كى	ⲭ	Ⲭ	z ز	زيطا	ⲍ	Ⲍ
	إبسى	ⲯ	Ⲯ	î	إيطا	ⲏ	Ⲏ
ô	أوء	ⲱ	Ⲱ	ث	ثيطا	ⲑ	Ⲑ
ش	شاى	ϣ	Ϣ	ى	يوطا	ⲓ	Ⲓ
ف	فاى	ϥ	Ϥ	ك	كبا	ⲕ	Ⲕ
خ	خاى	ϧ	Ϧ	ل	لولا	ⲗ	Ⲗ
هـ	هورى	ϩ	Ϩ	م	مى	ⲙ	Ⲙ
ج	جنچا	ϫ	Ϫ	ن	نى	ⲛ	Ⲛ
ش	جشيما	ϭ	Ϭ	x	إكسي	ⲝ	Ⲝ
t	تى	ϯ	Ϯ	o	أو	ⲟ	Ⲟ

(تنبيه) حرف Ⲋ لا يدخل فى تركيب الكلمات بل يدل على عدد ٦ فقط

الحروف الهجائية غير مرتبة

ⲇ ⲅ ⲁ ⲏ ⲙ ⲛ ⲕ ⲟ ⲍ ⲱ ϣ ⲯ ⲫ ϫ ⲭ ϯ
ϥ ϭ ⲃ ⲩ ⲝ ⲓ ⲉ ⲡ ⲥ ⲑ ⲗ ⲣ ⲝ ϩ ⲧ .

(٢) أحكام النطق بالحروف الهجائية

الحروف الهجائية تنقسم إلى صوتية وساكنة فالحروف الصوتيه هي ⲁ . ⲉ . ⲏ . ⲓ . ⲟ . ⲩ . ⲱ

وسميت صوتيه لانها تلفظ بدون مساعدة حرف آخر

وأما الحروف الساكنة فهي الاربعة والعشرون حرفاً الباقية وهي :

ⲃ ⲅ ⲇ ⲍ ⲑ ⲗ ⲕ ⲙ ⲛ ⲝ ⲡ ⲣ ⲥ ⲧ ⲫ ⲭ ⲯ
ϣ ϥ ϫ ϩ ⲭ ϭ ϯ .

وسميت ساكنة لانها لاتلفظ إلا بمساعدة أحد الحروف الصوتية أو بواسطة العلامة المسماة جنكم وترسم هكذا (̀) وعندما توضع هذه العلامة فوق الحرف الساكن تحركه وينطق كأنه مبدوء بهمزة كسر نحو ⲛ̀ (إن) ⲙ̀ (إم)

ⲁ — ينطق به كالألف العربية نحو ⲁⲇⲁⲙ (آدم) ثم إذا أتى بعده حرف ⲓ في الكلمات اليونانية ينطقان كحرف ⲉ نحو ⲕⲁⲓ تنطق ⲕⲉ

B — ينطق بها كحرف V الفرنسى أى كالفاء المعطشه نحو ⲃⲁϣ (ڤاش) وينطق به كالباء العربيه إذا جاء في آخر الكلمة نحو ⲛⲏⲃ (نيب)

Γ — هذا الحرف لايدخل إلا فى الكلمات اليونانيه فقط وينطق به كالجيم إذا أتى بعده احد الحروف الآتيه ⲩ . ⲓ . ⲏ . ⲉ نحو ⲁⲅⲓⲟⲥ (أجيوس) ⲅⲉⲛⲟⲥ (جينوس) ⲅⲏⲧⲟⲥ (جيتوس) ⲅⲩⲙ (جيم)

وينطق به كالنون إذا أتى بعده أحد الحروف الآتيه ⲝ . ⲅ . ⲕ . ⲝ نحو ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ (أنجيلوس) ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ (انانكى) ⲧⲓⲅⲝ (تنكس) . وينطق به كالغين العربية فى غير ماذكر نحو ⲅⲁⲣ (غار) ⲅⲁⲙⲟⲥ (غاموس) ⲅⲱⲛ (غون)

Δ — ينطق به كالذال العربية نحو ⲇⲓ (ذى) ⲇⲟ (ذو)

Ⲉ — ينطق به كحرف E الفرنسي وإذا أتى بعده حرف ⲓ فى الكلمات اليونانيه ينطق بهما كحرف ⲓ نحو ⲉⲓ = ⲓ

Ⲋ — هذا الحرف لايستعمل فى تركيب الكلمات مطلقاً ويدل فقط على رقم ٦ وينطق هكذا ⲥⲟⲟⲩ

Ⲍ — ينطق به كالزاى نحو ⲍⲱ (زو) ⲍⲁ (زا)

H — ينطق به كالياء نحو ΗΛ (ايل) ΗΜΜ (ايم)

Θ — ينطق به كالثاء العربية نحو ΘΑΝ (ثان) واذا سبقه حرف C أو ϢΘΗΝ ينطق به مثل التاء العربيه نحو ϢΘΗΝ (اشتين) ΤΑCΘΟ (تاستو)

I — ينطق به كالكسرة نحو IC (إس) IK (إك) واذا أتى بعد حرف صوتى أو قبله فى مقطع واحد يصير ساكناً فينطق به كالياء المسبوقة بكسرة نحو IⲰI . IA . AI . AIQ .

K — ينطق به كالكاف نحو KI (كي) KA (كا)

Λ — ينطق به كاللام نحو ΛA (لا) ΛⲰ (لو)

M — ينطق به كالميم نحو MI (مي) MA (ما)

N — ينطق به كالنون نحو NI (نى) NA (نا)

Ξ — هذا الحرف يعادل في اللفظ حرف X فى الفرنسية فتقول ΑΞ (كسا) وهو مركب من حرفي C و K

O — ينطق به كالضمة نحو COΛ (سُل) MOΛ (مُل) واذا أتى بعده حرف Υ يدغمان وينطق بهما بحركة واحدة طويلة وهي كضمة واو نحو OΥC (أوس) MOΥN (مون)

واذا أتى بعده حرف ı فى الكلمات اليونانية ينطق بهما كحرف ı فقط أو حرف H نحو OI = ı أو H

Π ـ ينطق به مثل حرف p فرنسى نحو πe(pe) πa (pa)

P ـ ينطق به كالراء نحو pwq (روف) paп (ران)

C ـ ينطق به كالسين نحو ca (سا) واذا اتى بعده حرف м فى الكلمات اليونانية ينطق به كالزاى نحو KOCMOC (كزموس)

T ـ ينطق به كالتاء نحو Teq (تيف) واذا أتى بعده أحد الحروف ω . o . a ينطق به كالطاء نحو Taıò (طايو) TOYBO (طوڤو) Twп (طون)

وفى الكلمات اليونانية ينطق به كالدال اذا سبقه حرف п نحو λıпTıoп (ايندﻳون)

Y ـ ينطق به كالكسرة نحو Yıoc (إيوس) واذا سبقه حرف e أو a يصير ساكناً وينطق به كحرف v فرنسى نحو aY (أڤ) eY (ايڤ)

واذا سبقه حرف o فيلفظ واو مشددة نحو oY (أو)

Φ ـ ينطق به كالفاء نحو ⲫⲁⲙ (فام)

Ⲭ ـ ينطق به كالكاف نحو ⲭⲱ (كو) ⲭⲁ (كا)

وأما فى الكلمات اليونانيه فينطق به كالشين الخفيفه إذا أتى بعده أحد الحروف ⲉ . ⲏ . ⲓ . ⲩ نحو ⲭⲉⲣⲉ (شيريه) واذا أتى بعده اى حرف آخر ينطق به كالخاء نحو ⲭⲁⲣⲓⲥ (خاريس) ⲭⲱⲣⲓ (خورى) ⲭⲟⲧⲓ (خوتى)

Ψ ـ هذا الحرف مركب من حرفي ⲡ و ⲥ فلذلك ينطق به مثلهما نحو ⲯⲁ (بسا) psa

Ⲱ ـ ينطق به بحركة متوسطة مابين ضمة واو وفتحة ألف أي كحرف o الفرنسي نحو ⲣⲱⲙⲓ (رومي)

Ϣ ـ ينطق به كالشين نحو ϣⲁⲣ (شار) ϣⲁϥ (شاف)

Ϥ ـ ينطق به كالفاء نحو ⲁϥ (آف)

Ϧ ـ ينطق به كالخاء نحو ϧⲱⲧⲉⲃ (خوتيب)

Ϩ ـ ينطق به كالهاء نحو ϩⲱⲥ (هوس)

Ϫ ـ ينطق به كالجيم المصرية نحو ϫⲁⲗ (جال) ϩⲟϫϩⲉϫ (هوجهيج) واذا أتي بعده أحد الحروف ⲩ . ⲓ . ⲏ . ⲉ ينطق به

كالجيم الشامية أى كحرف J الفرنسى نحو ϫⲉⲣϫⲉⲣ (چرچير)

ϭ — ينطق بهما بين الجيم والشين بدون اظهار الجيم نحو ϭⲟⲓⲥ (تشويس) ϭⲓ (تشى)

ϯ — هذا الحرف مركب من حرفي ⲧ و ⲓ فينطق به كتاء كسرة نحو ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ (تى ايڤول) ϯ (تى) ⲁϥϯ (آفتى)

(٣) في المقاطع

المقطع هو جزء من الكلمة يلفظ به على حدته مع عدم تعذر نطق باقى الكلمة ومثال التقطيع هكذا : —

ⲁϥ – ⲕⲟⲣ – ϥⲟⲩ . ⲛⲉ – ⲙⲁϥ . ⲡⲓ – ⲙⲁ – ⲛ̀– ⲉⲣ – ϣⲱ – ⲟⲩ – ϣⲓ .

(مقطع مركب من حرف ساكن يعقبه حرف صوتى)

ⲃⲁ ⲅⲁ ⲇⲁ ⲑⲁ ⲕⲁ ⲗⲁ ⲙⲁ
ⲛⲁ ⲝⲁ ⲡⲁ ⲣⲁ ⲥⲁ ⲧⲁ ⲫⲁ ⲭⲁ
ⲯⲁ ϣⲁ ϥⲁ ϧⲁ ϩⲁ ϫⲁ ϭⲁ ⲃⲉ

ⲅⲉ ⲇⲉ ϫⲉ ⲃⲏ ⲇⲏ ⲑⲏ ⲕⲏ ⲗⲏ
ⲛⲏ ⲡⲏ ⲥⲏ ⲡⲓ ⲛⲓ ⲙⲓ ⲗⲓ ⲕⲓ ϥⲓ
ϭⲓ ⲧⲓ ⲫⲓ ϫⲓ

(مقطع مركب من حرف صوتى يعقبه حرف ساكن)

ⲁⲃ ⲁⲅ ⲁⲇ ⲁⲑ ⲁⲕ ⲁⲗ ⲁⲫ
ⲁⲛ ⲁⲙ ⲁⲡ ⲁϧ ⲁⲧ ⲁⲥ ⲁϥ ⲁϩ
ⲉⲃ ⲉⲅ ⲉⲇ ⲉⲑ ⲉⲕ ⲉⲗ ⲉⲙ ⲉⲛ
ⲉϥ ⲓⲗ ⲓⲙ

(مقطع مركب من حرفين ساكنين يتوسطهما حرف صوتى)

ⲙⲁⲡ ⲙⲁⲗ ⲙⲁⲛ ⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣ
ⲣⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲥ ⲛⲁⲡ ⲛⲁⲗ
ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲙ ⲛⲟϥ ⲙⲟϥ ⲙⲟⲗ ⲙⲟⲛ
ⲙⲱⲛ ⲙⲱⲣ ⲙⲱⲥ ⲙⲱⲗ ⲙⲱⲕ ⲛⲱⲣ
ⲛⲱⲛ ⲛⲱⲗ ⲗⲱⲥ ⲗⲟϥ ⲗⲱⲗ ϭⲁⲧ
ϫⲱⲥ ϣⲉⲡ ⲙⲉⲣ ⲣⲉϥ ⲙⲉⲧ ϣⲏⲣ
ⲙⲏⲣ ⲛⲏⲣ ϫⲏⲙ ϫⲏⲧ ϧⲏⲙ ⲙⲏⲧ
ⲗⲓⲕ

(مقطع مركب من أربعة حروف)

ⲥⲱⲛⲧ ⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲃⲧ ⲗⲁⲕϩ ϧⲏⲃⲥ
ⲕⲟⲧⲥ ϣⲱⲓϣ ϣⲟⲡⲥ ϫⲉⲃⲥ ϣⲁⲧⲥ ⲕⲏⲕⲥ
ⲗⲉⲃϣ ⲛⲉⲃⲧ ⲥⲱⲧⲡ ⲧⲟⲧⲥ ⲥⲱⲛϩ ⲫⲱⲣϣ
ⲧⲱⲛϥ ⲕⲱⲗϩ ϩⲱⲧⲡ

(مقطعين مركبين من أربعة حروف)

ϣⲏ_ⲣⲓ. ϣⲉ_ⲣⲓ. ϣⲓ_ⲛⲓ. ⲙⲟ_ϣⲓ. ⲥⲱ_ⲃⲓ.
ⲧⲁ_ⲕⲟ. ⲧⲁ_ⲗⲟ. ⲥⲁ_ϫⲓ. ⲙⲁ_ⲛⲓ. ⲃⲁ_ⲕⲓ.
ϣⲁ_ⲣⲓ.

(مقطعين مركبين من خمسة حروف)

ⲧⲁⲗ_ϭⲟ. ⲧⲁϫ_ⲣⲟ. ⲧⲁⲛ_ϧⲟ. ⲁϥ_ϣⲁⲛ.
ⲡⲁ_ⲣⲁⲛ. ⲧⲁ_ϫⲓϫ. ⲡⲁ_ⲥⲟⲛ. ⲧⲁ_ⲙⲁⲩ.
ⲛⲁ_ⲃⲁⲗ. ⲁⲩ_ϫⲟⲥ. ⲡⲁ_ⲧⲏⲃ. ⲡⲁ_ⲓⲱⲧ

(كلمات مركبة من ثلاثة مقاطع)

ⲁϥ_ⲁ̀_ⲣⲉϩ. ⲁϥ_ⲟⲩ_ⲱⲙ. ⲡⲓ_ⲥⲁ_ⲃⲉ.
ⲁϥ_ⲥⲱ_ⲣⲉⲙ. ⲡⲓ_ϣⲁ_ϣⲓ. ⲁϥ_ⲥⲱ_ⲧⲉⲙ.

ⲁϥ-ⲁ̀-ⲗⲏⲓ . ⲁϥ-ⲉⲛ-ⲕⲟⲧ . ⲁϥ-ϣⲉ-ⲛⲁϥ . ⲗⲟⲩ-ⲕⲟⲩ-ϫⲓ. ϯ-ⲟⲩ-ⲛⲟⲩ. ⲡⲟ-ⲗⲉ-ⲙⲟⲥ.

(كلمات مركبة من أربعة مقاطع بمساعدة الحركة أو الحروف الصوتية)

ⲁϥ-ⲑⲱ-ⲟⲩ-ϯ. ⲡⲓ-ⲭ̀-ⲣⲏ-ⲙⲁ. ⲡⲓ-ⲁ̀-ⲛⲁ-ⲙⲏⲓ.ϯ-ⲉⲙ-ⲡ̀-ϣⲁ.ϩⲩ-ⲡⲉ-ⲣⲉ-ⲧⲏⲥ· ⲡⲁ-ⲣⲁ-ⲕ-ⲗⲏ-ⲧⲟⲥ. ⲃⲉ-ⲣⲉ-ϭⲱ-ⲟⲩⲧⲥ. ⲑⲉ-ⲟ̀-ⲗⲟ-ⲅⲟⲥ. ⲁ́-ⲛⲁⲥ-ⲧⲁ-ⲥⲓⲥ. ⲙⲟ-ⲛⲟ-ⲅⲉ-ⲛⲏⲥ.

(كلمات مركبة من خمسة مقاطع)

ⲫⲓ-ⲗⲟ-ⲛⲓ-ⲕⲓ-ⲁ̀· ⲁ-ⲛⲁ-ⲭⲱ-ⲣⲓ-ⲧⲏⲥ. ⲓⲥ-ⲣⲁ-ⲏ̀-ⲗⲓ-ⲧⲏⲥ. ⲡⲁⲧ-ⲣⲓ-ⲁⲣ-ϫⲓ-ⲕⲟⲥ. ⲙⲉⲧ—ⲣⲟ-ⲡⲟ-ⲗⲓ-ⲧⲏⲥ.

(تمرين على المقاطع)

ⲥⲱⲛⲧ ⲣⲱϥ ⲙⲏⲧ ϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓ̀ⲁ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲉ ⲧⲉ̀ⲥ ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ

ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ . ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ϣ̀ⲗⲏⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯⲁϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲟⲩ ⲁⲙⲏⲛ :

الباب الاول

(١) أداة التعريف

١) للمذكر المفرد ⲡⲓ مثلا ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ الرجل أو ⲡ̀ مثلا ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ الملك

٢) للمؤنث المفرد ϯ مثلا ϯⲟⲩⲣⲱ الملكة أو ⲧ̀ مثلا ⲧ̀ⲫⲉ السماء

٣) لجمع الجنسين ⲛⲓ مثلا ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ الرجال ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ السموات

(ملاحظة) ⲡ̀ للمذكر المفرد تقلب إلى ⲫ̀ وايضاً ⲧ̀ للمؤنث المفرد تقلب

إلى ⲑ̀ تحسيناً للفظ في الاسماء المبدوءة باحد الحروف الآتية :

ⲃ ، ⲓ ، ⲟ ، ⲗ ، ⲙ ، ⲛ ، ⲣ مثلا ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ (الرجل) عوضاً عن ⲡ̀ⲣⲱⲙⲓ و ⲑ̀ⲙⲁⲩ (الام) عوضاً عن ⲧ̀ⲙⲁⲩ.

وتوجد أيضاً اداة تعريف لجمع الجنسين وهي ⲛⲉⲛ واستعمالها نادر ويشترط فيها أن يكون الاسم الجمع المعرف بها مضافاً إلى اسم آخر بواسطة احدى أدوات الاضافة ⲛ̀ او ⲙ̀ مثلا ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ بنو اسرائيل.

(٢) اداة التنكير

ⲟⲩ للمذكر والمؤنث المفرد مثل : ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ رجل

ⲟⲩⲙⲁⲩ أم

ϩⲁⲛ لجمع الجنسين مثل :

ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ رجال . ϩⲁⲛⲙⲁⲩ امهات .

(تمرين)

ادخل على الاسماء الآتية ادوات التعريف والتنكير للمفرد ثم جمع

اخ	ⲥⲟⲛ	اب	ⲓⲱⲧ
اخوه	ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ	اباء	ⲓⲟϯ
اخت	ⲥⲱⲛⲓ	ابن	ϣⲏⲣⲓ
رجل	ⲣⲱⲙⲓ	بنت	ϣⲉⲣⲓ
امرأة	ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ	ملك	ⲟⲩⲣⲟ
نساء	ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ	ملوك	ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
قلم	ⲕⲁϣ	ملكة	ⲟⲩⲣⲱ
ولد	ⲁ̀ⲗⲟⲩ	سماء	ⲫⲉ
اولاد	ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ	سموات	ⲫⲏⲟⲩⲓ̀
أم	ⲙⲁⲩ	خطية	ⲛⲟⲃⲓ

ترجم الى القبطية الاسماء الآتية

رجل — رجال — الرجل — الامرأة — النساء— نساء —
ابن — الابن — الملك — الملوك — ملكة — الملكة — سماء —
السموات — قلم — الاقلام — اخ — الاخوة

(ترجم الكلمات الاتية الى العربية)

ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ · ϯⲟⲩⲣⲱ · ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ · ⲛⲓ̀ⲁⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ·
ϯ̀ⲥϩⲓⲙⲓ · ⲛⲓϩⲓ̀ⲟⲙⲓ · ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ · ⲑ̀ⲙⲁⲩ ·
ⲛⲓⲕⲁϣ · ⲧⲫⲉ · ⲟⲩⲫⲉ · ϩⲁⲛⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ · ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ·
ϩⲁⲛ̀ⲁⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ · ⲟⲩ̀ⲥϩⲓⲙⲓ · ϩⲁⲛϩⲓ̀ⲟⲙⲓ ·
ⲟⲩⲕⲁϣ · ϩⲁⲛⲕⲁϣ · ⲟⲩⲙⲁⲩ · ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ·
ⲟⲩϣⲉⲣⲓ · ϩⲁⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ · ⲟⲩⲥⲟⲛ · ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ·
ⲟⲩ̀ⲁⲗⲟⲩ · ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ · ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ · ⲟⲩⲓⲱⲧ ·
ϩⲁⲛⲓⲟϯ · ⲛⲓⲓⲟϯ · ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ · ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ·
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ · ⲛⲓ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ · ⲛⲓϣⲉⲣⲓ · ⲛⲓⲙⲁⲩ ·

الباب الثانى

فى الاسم

(١) المذكر والمؤنث

تعرف الكلمة انها اسم اذا امكن ادخال اداة التعريف

والتنكير عليها للمذكر أو المؤنث نحو : ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ (الرجل) ⲑⲙⲁⲩ (الام.)

ومن الاسماء ما دل على مذكر حقيقي يقابله مؤنثه نحو . رجل . امرأة . ثور . بقرة الخ وليس في هذه الاسماء صعوبة للتفريق بين المذكر والمؤنث .

إلا ان الصعوبة قائمة في الاسماء الدالة على الجماد حيث المذكر والمؤنث هو بحسب اصطلاح اللغة ويعلم الفرق بينهما من الضمائر العائدة اليهما

إلا ان الاسماء المنتهية بحرف ⲟ اغلبها مذكر كما ان الاسماء المنتهية بأحد الحروف الاتية ⲏ و ⲓ و ⲉ و ⲱ . فى الغالب تكون مؤنثه .

وأيضا تؤنث الاسماء بدخول ⲙⲉⲧ أو ⲙⲉⲑ . عليها نحو ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ملكوت ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ حق أو عدل

وايضاً تؤنث اسماء الاشجار بدخول كلمة ⲃⲱ على الاثمار نحو ϯⲃⲱⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ شجرة العنب

مفردات

مذكر		مؤنث	
الملك	ⳁⲡⲟⲩⲣⲟ	الملكة	ϯⲟⲩⲣⲱ
الابن	ⳁⲡϣⲏⲣⲓ	الابنة	ϯϣⲉⲣⲓ
الاخ	ⲡⲓⲥⲟⲛ	الاخت	ϯⲥⲱⲛⲓ
التوأمان	ⲡⲓⳁⲁⲑⲣⲉ	التوأمتان	ϯⳁⲁⲑⲣⲏ
العجوز	ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ	العجوزة	ϯϧⲉⲗⲗⲱ
الجار	ⲡⲓⲑⲉϣⲉ	الجارة	ϯⲑⲉϣⲏ
الآخر	ⲡⲓϫⲉⲧ	الاخرة	ϯϫⲉϯ

(٢) في المثنى والجمع

المثنى مادل على اثنين مثل : ⳁⲥⲛⲁⲩ للمذكر

ⳁⲥⲛⲟⲩϯ للمؤنث

على شرط أن الاسم المراد تثنيته يذكر مفرداً ومجرداً من أدوات التعريف والتنكير نحو ⲣⲱⲙⲓ ⳁⲥⲛⲁⲩ (رجلان) ⳁⲥϩⲓⲙⲓ ⳁⲥⲛⲟⲩϯ (مرآتان)

(فى الجمع)

الجمع ما دل على ثلاثة فاكثر والقاعدة العامة هى ان تبقى الاسماء فى اللغة القبطية في الجمع كما هي فى المفرد بدخول ادوات التعريف او التنكير للجمع وكذا ايضا الاسماء اليونانية الدخيلة فى اللغة القبطية نحو :

ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ رجل ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ رجال
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ جسم ϩⲁⲛⲥⲱⲙⲁ أجسام

واللغة القبطية شبيهة فى مادة الجمع باللغة العربية من حيث جمع السالم وجمع التكسير ايضا

غير اننا لانذكر هنا قواعدها واحكامها اكتفاء عند الاقتضاء بذكر ما هو شاذ فى الجمع عن القاعدة العامة كما يتبين فى الكلمات الاتية :

مفرد		جمع	
المغنى	ⲡⲓⲣⲉϥϫⲱ	المغنيون	ⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀
الطريق	ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ	الطرق	ⲛⲓⲙⲓⲧⲱⲟⲩⲓ̀
الشعر	ⲡⲓϥⲱⲓ	الشعور	ⲛⲓϥⲟⲩⲓ̀
الرأس	ϯⲁ̀ⲫⲉ	الرؤوس	ⲛⲓⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀
اعسم	ϫⲁϭⲏ	عسم	ϩⲁⲛϫⲁϭⲏⲟⲩ
عصا	ⲟⲩϣ̀ⲃⲱⲧ	عصى	ϩⲁⲛϣ̀ⲃⲟϯ

مفرد		جمع	
الاول	ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ	الاولون	ⲛⲓϩⲟⲩⲁϯ
طير	ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ	طيور	ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ
النجار	ⲡⲓⲁⲙϣⲉ	النجارون	ⲛⲓⲁⲙϣⲏⲟⲩ
البحر	ⲫ̀ⲓⲟ̄ⲙ	البحار	ⲛⲓⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ
الغريب	ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ	الغرباء	ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ
الشيخ	ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ	الشيوخ	ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ
الحصان	ⲡⲓ ϩ̀ⲑⲟ	الخيل	ⲛⲓ ϩ̀ⲑⲱⲣ
الكنز	ⲡⲓ ⲁ̀ϩⲟ	الكنوز	ⲛⲓ ⲁ̀ϩⲱⲣ
الغنى	ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ̀	الاغنياء	ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ
النهر	ⲫ̀ⲓⲁⲣⲟ	الانهر	ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
هيكل	ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ	هياكل	ϩⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ
حية	ⲟⲩϩⲟϥ	حيات	ϩⲁⲛ ϩ̀ϥⲟⲩ̀ⲓ
حبيب	ⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	احباء	ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ
حقل	ⲟⲩⲙⲉϣϣⲱⲧ	حقول	ϩⲁⲛⲙⲉϣϣⲟϯ
شهر	ⲟⲩ ⲁ̀ⲃⲟⲧ	شهور	ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲃⲟϯ
الحكيم ـ العاقل	ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ	الحكماء ـ العقلاء	ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ
عبد	ⲟⲩⲃⲱⲕ	عبيد	ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ
طائفة	ⲟⲩ ϣ̀ⲗⲟⲗ	طوائف	ϩⲁⲛ ϣ̀ⲗⲱⲗ

مفردات

الجبنة	ⲡⲓⲁ̀ⲗⲱⲙ	الكتاب	ⲡⲓϫⲱⲙ
اللبن	ⲡⲓⲉ̀ⲣⲱϯ	الكنيسة	ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
الفار	ⲡⲓⲫⲓⲛ	الزوج	ⲡⲓϩⲁⲓ
السفرة	ϯⲫⲟⲣϣⲓ	الاحتذار	ⲑ̀ⲗⲱⲓϫⲓ
الارض	ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	البقرة	ϯⲉ̀ϩⲉ
المخدة	ϯ̀ϣϣⲟⲩ	الاودة	ϯⲣⲓ
الاسد	ⲡⲓⲙⲟⲩ̀ⲓ	البصل	ⲡⲓ̀ⲙϫⲱⲗ
المدينة	ϯⲃⲁⲕⲓ	الاذن	ⲡⲓⲙⲁϣϫ
الجارية	ϯⲃⲱⲕⲓ	القمر	ⲡⲓⲓⲟϩ
العبد	ⲫ̀ⲃⲱⲕ	الساعة	ϯⲟⲩⲛⲟⲩ

(٣) ﴿ في المضاف والمضاف اليه ﴾

الاضافة هى اسناد إسم الى آخر ويقصد منها التمليك أو النسبة

علامات الاضافة هى الاتية ⲛ̀ (ⲙ̀) و ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛ̀ⲧⲉ تفيد الاضافة اللفظية أي الاسناد بوجه التمليك وتأتى بعد المضاف وقبل المضاف اليه مع دخول ادوات التعريف على كليهما مثلا : كتاب الرجل ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ

ⲛ̀ (ⲙ̀) تفيد الاضافة المعنوية التى يقصد منها بالأخص الصفة أو التميز

فاذا قصدت منها الصفة يعرف المضاف ويجرد المضاف اليه من التعريف والتنكير مثلا : ⲡⲓϣ̀ⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ الخاتم الذهبى ϯϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ المجمرة الذهبية

واذا قصد منها التميز ينكر المضاف ويجرد المضاف اليه من التعريف والتنكير مثلا : ⲟⲩϣ̀ⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ خاتم ذهب (خاتم من ذهب) ⲟⲩϩ̀ⲟⲃⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲩ ثوب كتان(ثوب من كتان)

ويجوز فى الاضافة اللفظية أي الاسناد بوجه التمليك استعمال ⲛ̀ⲧⲉ أو ⲛ̀ (ⲙ̀) على السواء اذا كان المضاف والمضاف اليه اسماً معرفاً نحو : ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲓⲱⲧ (اسم الاب) ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ (ام الابن) — كما يجوز ان تقول ايضا ⲑⲙⲁⲩ — ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ

انما في الغالب الاضافة باداة ⲛ̀ (ⲙ̀)

☆☆☆☆☆☆☆

(تنبيه) يدخل حرف ⲙ على الكلمات المبدؤة باحد الحروف الآتية : ⲯ و ⲫ و ⲡ و ⲙ و ⲑ و ⲃ

مفردات

̀Ⲫⲛⲟⲩϯ	الله	ⲟⲩ̀ⲁⲃⲱⲕ	غراب
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ	الكلمة	ⲡⲓϫⲱⲙ̀ⲥϧⲁⲓ	الكراس
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ	الملاك	ⲟⲩⲧⲟⲩⲥ	كرسى
ϯϫⲟⲙ	القوة	ϯⲁϫⲡ	الساعة
ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛⲍⲏⲃ	التلميذ	ⲡⲓ̀ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ	الجرس
ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ	الناظر	ϯⲁⲛⲍⲏⲃ	المدرسة
ⲟⲩϣⲉ	خشب	ϯ̀ⲁⲫⲉ	الرأس

﴿ تمرين ﴾

ترجم الجمل الآتية الى العربية

Ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲫⲛⲟⲩϯ . ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ̀ⲛⲧⲉ Ⲡϭⲟⲓⲥ . ⲡⲓϫⲱⲙ̀ⲥϧⲁⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲁⲛⲍⲏⲃ . ⲟⲩⲧⲟⲩⲥ ̀ⲛϣⲉ . ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ ̀ⲛϯⲁⲛⲍⲏⲃ . ⲡⲓ̀ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ ̀ⲛϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ϯϫⲟⲙ ̀ⲛⲧⲉ Ⲫⲛⲟⲩϯ. ϯⲁϫⲡ ̀ⲛⲛⲟⲩⲃ . ⲟⲩⲁϫⲡ ̀ⲛⲛⲟⲩⲃ . ⲡⲓ̀ϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ ̀ⲛϯⲁⲛⲍⲏⲃ . ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ . ϯⲁϫⲡ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ . ϯ̀ⲁⲫⲉ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓ̀ⲁⲃⲱⲕ . ⲛⲓⲧⲟⲩⲥ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲁⲛⲍⲏⲃ · ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ̀ⲛⲧⲉ Ⲫⲛⲟⲩϯ . ̀ⲑⲗⲱⲓϫⲓ ̀ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ . ⲡⲓⲙⲁϣϫ ̀ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ .

(٤) في الاسماء المختصرة

ورد في الـكتب القبطية اسماء أصبحت بعد التداول مصطلحاً عليها بكتابتها بغير حروفها الـكاملة وكتبت من حرفين أو ثلاثة من حروفها الاساسية بوضع شرطة أفقية عليها وتسمى πιρεϥϫωκ εβολ (المـكمل) وليس من المحتم ان تكتب الاسماء المذكورة بحروفها المختصرة بل كثيراً ما نجدها موضوعة في الـكتب القديمة والحديثة كاملة الحروف وتارة بحروف مختصرة وتلك الاسماء هي الآتية:

المعنى	الاصل	الاختصار
الله	Ⲫⲛⲟⲩϯ	Ⲫϯ
	ⲑⲉⲟⲥ	ⲑⲥ
	ⲑⲉⲟⲩ	ⲑⲩ
ابن	ⲩⲓⲟⲥ	ⲩⲥ
	ⲩⲓⲟⲩ	ⲩⲩ
الرب	ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ	ⲕⲥ
	ⲕⲩⲣⲓⲟⲛ	ⲕⲛ
	ⲕⲩⲣⲓⲟⲩ	ⲕⲩ
يسوع	Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ	Ⲓⲏⲥ او Ⲓⲥ
المسيح	ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	Ⲡⲭⲣⲥ Ⲡⲭⲥ

المعنى	الاصل	الاختصار
روح	ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ	ⲡⲛⲁ
مسيح	ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲩ	ⲭⲩ
مقدس	ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ⲉⲑⲩ
مخلص	ⲥⲱⲧⲏⲣ	ⲥⲱⲣ أو ⲥⲣ
يا رب ارحم	ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉ̀ⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ	ⲕⲉ
فصل — أصحاح	ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ	ⲕⲉⲫ
الرب	ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ	ⲡⲟⲥ
شهيد	ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	ⲙⲣ̅
اسرائيل	Ⲓⲥⲣⲁⲏⲗ	ⲓⲥⲗ
يوحنا	Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ⲓⲱⲁ
	Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ	ⲓⲱⲛ
أورشليم	Ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ	ⲓⲗⲏⲙ
داود	ⲇⲁⲩⲓⲇ	ⲇⲁⲇ
هلليلويا	ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ	ⲁⲗ
عذراء	ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	ⲡⲑⲣ
الى آخره	ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	ϣⲃⲗ
صل	ϣ̀ⲗⲏⲗ	ϣⲗ
صليب	ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ	ⲥⲣ̅ⲥ

الباب الثالث

﴿ في النعوت ﴾

النعت كلمة تزاد على الاسم لتعيينه بوجه الوصف أو التمليك أو الاشارة أو العدد : والنعوت أربعة انواع .

١ — وصفية مثل ⲥⲁⲓⲉ̀ (جميل) نحو : ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ ⲥⲁⲓⲉ̀ الغلام الجميل

٢ ـ تمليكية مثل ⲡⲁ (ي ـ للمتكلم المفرد) نحو: ⲡⲁⲓⲱⲧ أبي

٣ ـ اشارية مثل ⲡⲁⲓ (هذا) نحو ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ هذا الغلام

٤ — عددية مثل ⲥ̀ⲛⲁⲩ (اثنان) نحو ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲥ̀ⲛⲁⲩ غلامان

الفصل الاول

﴿ فى النعت الوصفى ﴾

النعت الوصفى هو ما دل على صفة أو حالة في الموصوف وينقسم الى جامد ومشتق :

فالجامد هو ما ورد فى اللغة اصلاً ولم يؤخذ من غيره نحو : ⲕⲟⲩⲣ (اطرش) ⲕⲟⲩϫⲓ (صغير) ⲛⲓϣϯ (كبير)

ومثل هذه النعوت الجامدة قليلة فى اللغة القبطية وتعتبر اسماء وتعامل معاملة الاسماء من حيث التعريف والتنكير والتذكير والتأنيث والمفرد والجمع

وتدخل عليهـا ادوات تصيرها فى اسم المعنى نحـو :

ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ (الاطفال) ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ (الطفل) ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ
(الطفولة)

والمشتق هو الذى يؤخذ من الفعل ويأتى إما فى صيغة زمن الحال الغير محدود للغائب مفرداً وجمعاً ويدل على الحال نحو :

ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ (يفتخر) اى المفتخر أو مفتخراً

ⲉⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ (تفتخر) اي المفتخرة أو مفتخرة

ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ (يفتخرون) المفتخرون أو المفتخرات

وإما فى صيغة اسم الفاعل نحو . ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ (المهلك) ⲉⲥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ المهلكة ⲉⲩⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ المهلكون أو المهلكات

وإما في صيغة إسم المفعول نحو : ⲉϥⲟⲩⲁⲃ (القدوس) ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ (القديسون)

ويجب ملاحظة الموصوف إذا كان معرفاً أو منكراً فاذا كان الموصوف معرفاً يؤتى بالصفة في صيغة إسم الفاعل أو إسم المفعول مسبوقاً بضمير الوصل ⲉⲑ أو ⲉⲧ وتلازم الصفة صيغة المفرد نحو:

ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الروح القدس
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الرجال القديسون
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	الرجل المكرم
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	الرجال المكرمون

وإذا كان الموصوف منكراً يؤتى بالصفة فى صيغة إسم الفاعل أو إسم المفعول مسبوقاً بحرف e وبالضمير الشخصى العائد على الموصوف في جميع احواله بالتذكير والتأنيث والمفرد والجمع نحو :

رجل مكرم	ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
امرأة مكرمة	ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
رجال مكرمون	ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
نساء مكرمات	ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ

ومن النعوت الوصفية ما يشتق ايضا من الاسم بدخول الادوات الآتية فى اوله :

ⲗⲁ — تفيد الكثره نحو: ⲥⲁϫⲓ كلام ⲗⲁⲥⲁϫⲓ كثير الكلام (غلباوى) ⲥⲱⲃⲓ ضحك ⲗⲁⲥⲱⲃⲓ كثير الضحك (مهذار)

ⲁⲧ — تفيد النفى نحو : ϩⲏⲧ قلب ⲁⲧϩⲏⲧ بغير قلب (غبي ـ جاهل)

ⲥⲁ ـ تفيد المهنة أو الاحتراف نحو ϣⲁⲣ جلد ⲥⲁⲛϣⲁⲣ مجلد ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ كذب ⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ كذوب (المعتاد الكذب)

ϣⲟⲩ — تفيد الاهلية والاستحقاق

ϣⲧⲉⲙ — تفيد النفى وعدم الاهلية

ويشترط في استعمالهما أن تسبقهما اداة الاضافة ⲛ ويلحق اخرها

ضمير يعود على الاسم الموصوف ويتبعه في التذكير والتأنيث والمفرد والجمع نحو :

ابى المحبوب	ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
أمى المحبوبة	ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ
ابائى المحبوبون	ⲛⲁⲓⲟϯ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ
الرجل المكروه-المبغوض	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
الامرأة المكروهة-المبغوضة	ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ
الرجال المكروهون	ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ
النساء المكروهات	ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ

جمع النعوت الوصفية

النعوت الجامدة تجمع كالاسماء وسبق القول عنها فى باب الاسم اى أن تبقى فى الجمع كما هى فى المفرد بدخول أدوات الجمع عليها أو يلحقها ضمير الجمع المتصل والشاذ فى جمعها يعرف بالمطالعة والتمارين نحو :

ⲟⲩⲛⲓϣϯ (كبير) ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ (كبار) ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
(صغير) ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ (صغار) ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ (أعمى
ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ (عميان) ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ (عاقل – حكيم
ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ (عقلاء – حكماء) ⲁⲧϣ̀ϭⲉⲧϭⲟⲧϥ
(غامض – لا يفهم) ⲁⲧϣ̀ϭⲉⲧϭⲟⲧⲟⲩ غامضون –

النعوت المشتقة من إسم المفعول وإسم الفاعل سبق القول
نها بانها تجمع بالضمائر العائدة على الاسماء الموصوفة اذا كانت هذه
حالة التنكير نحو : ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ (رجل قديس)
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁ (رجال قديسون)

وأما اذا كانت الاسماء الموصوفة معرفة فلا تجمع بل تلازم صيغة
فرد مسبوقاً بضمير الصلة ⲉⲧ أو ⲉⲑ نحو :
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (الرجل القديس) ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁ
رجال القديسون)

النعوت المشتقة من الاسماء بدخول الادوات المار ذكرها
في جمعها القاعدة العامة أى انها تبقى في الجمع كما هى فى
. نحو : ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ (الرجل الجاهل)
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏ (الرجال الجهلاء)

ويصاغ جمعها بجمع الضمائر المتصلة لها والعائدة الى الاسماء
الموصوفة فى حالة ϣⲟⲩ أو ϣ̀ⲧⲉⲙ نحو :

جل المحبوب	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
جال المحبون	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ
جل المبغوض	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
جال المبغوضون	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ

﴿ في رتبة الصفة مع الموصوف ﴾

النعوت الجامدة

القاعدة العامة هى ان يؤتى بالموصوف **أولا** ثم بالصف
ويجوز ان يؤتى بالصفة قبل او بعد على السواء على شرط انه اذا سبق
الموصوف الصفة او سبقت الصفة الموصوف يعرف او ينكر
السابق منهما حسبما يقتضيه معنى الكلام وأما اللاحق منهما فا
يعرف ولا ينكر ويسبق فقط بحرف ⲛ̀ الذى يقلب الى ⲙ̀ ؤ
الكلمات المبدوءة باحد الحروف الآتية : ⲯ و ⲫ و ⲡ و ⲙ و ⲑ و
مثال ذلك :

﴿ الموصوف سابق والصفة لاحقة ﴾

المدينة الزاهرة (الغنية)	ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀
الرجل العاقل (الحكيم)	ⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
مدينة زاهرة (غنية)	ⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀
رجل عاقل (حكيم)	ⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ

﴿ الصفة سابقة والموصوف لاحق ﴾

الزاهرة المدينة	ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ
العاقل الرجل	ⲓⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ — ـنية مدينة

ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ — ـاقل رجل

(تنبيه) ألجأتنا الترجمة الحرفية الى العربية لذكر الصفة قبل ـلوصوف ولا يتم ذلك في اللغة العربية حيث يؤتى دائماً بالموصوف ـم بالصفة .

ويستثنى من القاعدة العامة النعوت الآتية فانها تسبق الاسم ـلوصوف وهى :

ⲕⲟⲩϫⲓ صغير ⲛⲓϣϯ عظيم ⲙⲏϣ ـثير

ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ وحيد ⲁⲅⲓⲟⲥ قديس ϣⲟⲣⲡ (بدء) ـل

ϧⲁⲉ̀ اخر ϩⲟⲩⲓⲧ اول ϩⲏⲕⲓ ـر

ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ — ـو : الغلام الصغير

ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ — ـدينة العظيمة

ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ — ـنين عديدة

ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — ـهيد القديس

ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ — ـبن الوحيد

ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ — ـولود الاول (البكر)

ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ — ـهر الاول

ϯϧⲁⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲓ — ـرم الاخير

ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ — ـل فقير

ويؤتى أحياناً ببعضها بعد الموصوف وتعتبر بدل نحو :

ⲫϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓϣⲁ ̀ⲉⲛⲉϩ الله العظيم لابدى

النعوت المشتقة من الفعل في صيغة زمن الحال الغير محدود أو إسم الفاعل أو إسم المفعول تذكر دائما بعد الموصوف ولا يسبقها حرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀) وتسرى عليها القواعدالتى ذكرناها فى موضعها نحو : الرجل المكرم ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ

رجل مكرم ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ

الاسماء التي تفيد الصفة بدخول الادوات المار ذكرها سابقا

وهى ⲗⲁ — ⲁⲧ — ⲥⲁ — ϣⲟⲩ — ̀ϣⲧⲉⲙ

تذكر دائما بعد الموصوف ويسبقها حرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀)

أي أنها تتبع القاعدة العامة نحو :

ارجل المحترم ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ

الامرأة الغلباوية ϯ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ̀ⲛⲗⲁⲥⲁϫⲓ

رجل جاهل (غبي) ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ̀ⲛⲁⲧϩⲏⲧ

كلمة ⲛⲓⲃⲉⲛ (جميع أو كل) تعتبر صفة وتذكر دائما بعد الاسم مباشرة ولا يسبقها حرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀) ويبقى الاسم الموصوف ملازما لصورة المفرد ويجرد من أدوات التعريف والتنكير

واذا اوتى بعد ذلك بصفة فتسبق هذه الصفة بحرف ⲛ̀ أو (ⲙ̀) كالقاعدة العامة نحو : كل عمل ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ

كل عمل صالح ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ̀ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ

كل نسمة ⲛⲓϥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ

أما الفعل أو الضمير العائد على الاسم الموصوف فيكون فى صيغة الجمع نحو :

جميع الناس يموتون ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩ

ⲛⲓϥⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩ̀ⲥⲙⲟⲩ ̀ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ

كل نسمة فلتسبح الرب — جميع الارواح يسبحون الرب

وقد يذكر أحيانا الفعل فى صيغة المفرد وفى هذه الحالة يقصد بكلمة ⲛⲓⲃⲉⲛ تعيين الاشخاص كل بمفرده نحو :

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϭⲁⲥϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ

كل من ارتفع اتضع

(فى درجات الوصف)

للوصف ثلاث درجات : الوضعى والمشبه والمفضل :

(أولا) الوضعى هو النعت الوصفي بوجه البساطة وقد مر الكلام عنه نحو : ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ̀ⲛⲥⲁⲓ̀ⲉ الغلام الجميل

(ثانيا) المشبه هو الوصف فى حالة اشتراك شيئين به وأحوال المشبه هى الآتية :

١ — إما أن يتساوى الموصوفان فى درجة الوصف ويقال المطابق المساوى وأدواته هى : ̀ⲉ أو ̀ⲙ — ̀ⲛ ̀ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ

أو ϩⲱⲥ (مثل) نحو : ϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲟⲩ̀ϣϣⲏⲛ تصير مثل شجرة

أخي عالم مثل أخيك .	Ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ ⲙ̀-ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ .
سيروا مثل أبناء النور .	Ⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ .

— ب — وإما أن يزيد أحدهما في الوصف عن الآخر ويقال له المطابق الأعلى وأدواته هى ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ أو ⲉ̀ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ (أكثرمن) قبل الاسم المشبه به و ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ بعد الاسم المشبه به نحو :

نزل هـذا الى منزله أبر من ذاك .	Ⲁⲫⲁⲓ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥⲑ̀ⲙⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀-ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲏ .

(لوقا ١٨ : ١٤)

أقوى من الناس .	Ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ .
شهـادة الله أعظم كثيراً .	Ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ-ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ .

(يوحنا الاولى ٥ : ٩)

— ج — وإما أن ينقص أحدهما فى الوصف عن الآخر

ويقال له المطابق الأدنى ويعبر عنه فى اللغة القبطية بالمطابق الأعلى مع عكس الصفة نحو : أكثر جهلا عوضاً عن أقل علماً
وأكثر ظلماً عوضاً عن أقل عدلا

وعلى ذلك فان أدوات المطابق الادنى هي نفس أدوات المطابق الأعلى المبينة تحت حرف (ب) نحو :

أخى أجهل من أخيك	Ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ .
هذا الرجل أظلم من ذاك .	Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲏ .

(ثالثاً) المفضل هو اذا امتاز شيء فى الوصف على كثير من أمثاله فيقال له المفضل النسبى واداته Ϧⲉⲛ (في ـ ما بين) نحو:

هذا الرجل غنى فى الرجال .	Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲡⲉ Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ .

واذا امتاز شيء في الوصف بقطع النظر عن أمثاله يقال له المفضل المطلق واداته ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ (كثيراً جداً) نحو :

اغتنى الرجل كثيراً جداً جداً .	Ⲁϥⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ .

مفردات

ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ	ذهب ـ توجه	ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ	الحجر
ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ	التعليم	ⲛⲓⲙ	مَنْ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	مـن	ⲧⲏⲣ	كل ـ جميع
ⲧⲱⲧⲉⲣ	فصل ـ فرقة	ⲛ̀ϫⲉ	علامة الفاعل
ⲗⲁⲟⲥ	شعب	ⲡⲁⲓ	هـذا
ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ	يدعى	ⲡⲓⲱⲡ	الحساب
ⲟⲩⲧⲉ	بين	ⲥ̀ϧⲁⲓ	يكتب
ⲡⲓϫⲁϫⲓ	العدو	ⲟⲩⲟϩ	واو (العطف)
ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ	سيُدان	ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ	الماء
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	رسول	ⲛⲓⲙⲏϣ	الجوع
ϧⲟⲧϧⲉⲧ	امتحان	ⲫ̀ⲙⲟⲩ	الموت
ϫⲁⲓ̀ⲏ	قبيحة ـ بشعة	ⲛⲉⲃϩⲏⲧ	فطن ـ نبيه
ⲛⲁⲓ	هؤلاء	ⲥⲉϫⲓⲙⲓ	يوجد
ⲁϥⲣⲓⲙⲓ	بكى	ϥ̀ϫⲉⲙⲥ	يجدها
ϩⲓϫⲉⲛ	على	ⲅⲁⲣ	ان
ⲁⲩ̀ⲓ̀ⲉⲃⲟⲗ	خرجوا	ⲁϥ̀ⲓ	جاء
ⲥ̀ⲃⲱ	علم ـ ادب	ϧⲉⲛ	في ـ ب
ⲉⲣϣⲁⲩ	نجاح	ⲧⲁⲓ	هـذه
ϣ̀ⲫⲏⲣ	صديق ـ صاحب	ϯ̀ⲏⲡⲓ	عدد ـ محسابة
ⲱϣ	يقرأ ـ يذاكر	ⲉ̀	الى

عين انواع النعت الوصفى فى التمارين الآتية

(تمرين – ١)

ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ . ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲧⲉϥⲁⲛⲍⲏⲃ . ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ⲁⲩ̀ⲓ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲧⲉⲣ . ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ̀ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ̀ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ̀ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ̀ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ . ⲁϥ̀ⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ̀ⲥⲃⲱ .

(تمرين – ب)

ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲥ̀ⲓ ̀ⲉⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲉⲕ-̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ̀ⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ . ⲟⲩ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲙ ̀ϥϫⲉⲙⲥ . ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉ . ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ̀ⲛⲁⲧϩⲏⲧ . ⲛⲁⲓ̀ⲁⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ̀ⲛⲗⲁⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉ . ⲡⲁⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ . ⲧⲁⲓ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ̀ⲛ̀ϣⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏϣ .

(تمرين ـ ج)

ترجم الجمل الآتية الى القبطية

الأبنة الصغيرة . الغلام الـكبير . الشهر الأخير . جاء الرجل المفتخر . الامرأة المهزارة . الرجل المحترم . الرجال القديسون ذهبوا الى الـكنيسة . الآباء المحترمون جاءوا من المدينة . الرجل المبغوض من اصحابه . الامرأة الغلباوية . الولد الـكذوب . الرجل الفقير أعظم من الرجـل الغنى . الأخت الجاهلة . رجل محترم . امرآة مفتخرة .

(تمرين ـ د)

ترجم الجمل الآتية الى العربية

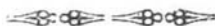
ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ . ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲧⲉ . ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲗⲁⲥⲁϫⲓ ⲧⲉ . ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲓ̀ⲏ. ⲡⲁⲓⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ . ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩ̀ⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ . ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲁ̀ⲉ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ . ϯⲟⲩⲣⲱ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ⳩ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲓⲗⲁⲛⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ Ⲕⲟⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛ .

(تمرين ـ ه)

ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
Ϣⲉⲛⲟⲩϯ . ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓϣⲁⲉⲛⲉϩ .
ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲛⲉⲃϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ .
ⲣⲉⲙⲁⲛⲍⲏⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲱϣ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϧⲟⲧϧⲉⲧ . ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ . ϧⲉⲛ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉϫⲓⲙⲓ
ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ . ⲡⲓϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ .

(تمرين ـ و)

ترجم الجمل الآتية الى القبطية

أخي اكبر من أختك . الرجل اكبر من الولد . السماء اكبر من الارض . القمر أصغر من الارض . كل أنسان سيدان على كلامـه . كل عمل صالح من الله . سيروا مثل أبناء النور . جاء الرجل الغني فيما بين الرجال . الملك غني جداً جداً . اخي عاقل اكثر من صديقك . أختي أقل علماً من اختك .

الفصل الثانى

(فى النعت التمليكى)

النعت التمليكى هو كلمة تصحب الاسم الظاهر لتعيينه بوجه التمليك لاسم محذوف يقوم مقامه ضمير شخصي .

فالاسم الظاهر يقال له المملوك والاسم المضمر القائم مقامه الضمير يقال له المالك فالنعت مكون اذاً من عنصرين :

الاول اداة التعريف المختصرة العائدة على الاسم الظاهر المملوك وتتبعه فى التذكير والتأنيث والمفرد والجمع نحو : ⲡⲁ-ⲓⲱⲧ ابي . كلمة ⲡⲁ هى النعت التمليكى ومركبة من اداة التعريف ⲡ العائدة الى كلمة ⲓⲱⲧ وهو الاسم الظاهر المملوك ومن المضمر الشخصى للمتكلم المفرد - ⲁ - العائدة على الاسم المحذوف المالك .

النعوت التمليكيه للمملوك المذكر المفرد هى :

ⲡⲁ	للمتكلم والمتكلمة	نحو	ⲡⲁⲓⲱⲧ	ابى
ⲡⲉⲕ	للمخاطب	»	ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ	ابوك
ⲡⲉ	للمخاطبة	»	ⲡⲉⲓⲱⲧ	ابوكِ
ⲡⲉϥ	للغائب	»	ⲡⲉϥⲓⲱⲧ	ابوه
ⲡⲉⲥ	للغائبة	»	ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ	ابوها
ⲡⲉⲛ	للمتكلمين والمتكلمات	»	ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	ابونا

ⲡⲉⲧⲉⲛ للمخاطبين والمخاطبات نحو ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ابوكم . ابوكنّ
ⲡⲟⲩ للغائبين والغائبات « ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ابوهم . ابوهنّ

النعوت التمليكية للمملوك المؤنث المفرد هى :

ⲧⲁ للمتكلم والمتكلمة نحو ⲧⲁⲙⲁⲩ امي
ⲧⲉⲕ للمخاطب « ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ امكَ
ⲧⲉ للمخاطبة « ⲧⲉⲙⲁⲩ امكِ
ⲧⲉϥ للغائب « ⲧⲉϥⲙⲁⲩ امه
ⲧⲉⲥ للغائبة « ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ امها
ⲧⲉⲛ للمتكلمين والمتكلمات « ⲧⲉⲛⲙⲁⲩ امنا
ⲧⲉⲧⲉⲛ للمخاطبين والمخاطبات « ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲩ امكم . امكنّ
ⲧⲟⲩ للغائبين والغائبات « ⲧⲟⲩⲙⲁⲩ امهم . امهنّ

النعوت التمليكية للجمع هى :

ⲛⲁ للمتكلم والمتكلمة نحو ⲛⲁ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتى
ⲛⲉⲕ للمخاطب « ⲛⲉⲕ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتكَ
ⲛⲉ للمخاطبة « ⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتكِ
ⲛⲉϥ للغائب « ⲛⲉϥ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوته
ⲛⲉⲥ للغائبة « ⲛⲉⲥ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتها
ⲛⲉⲛ للمتكلمين والمتكلمات « ⲛⲉⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتنا
ⲛⲉⲧⲉⲛ للمخاطبين والمخاطبات « ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتكم . اخوتكنّ
ⲛⲟⲩ للغائبين والغائبات نحو ⲛⲟⲩ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ اخوتهم . اخوتهنّ

وعلى ما تقدم تسكون احوال المالك مع المملوك كالآتى :ـــ

المالك مفرد	والمملوك	مفرد	نحو	ⲡⲁⲥⲟⲛ	اخي
»	»	»	جمع	»	ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ	اخوتي
»	جمع	»	مفرد	»	ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ	اخونا
»	»	»	جمع	»	ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ	اخوتنا

مفردات

من فضلك ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ϩⲙⲟⲧ

مرض	ϣⲱⲛⲓ	السوق	ⲡⲓ̀ϣⲛⲁⲩ
الدراجة	ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲉⲣⲁⲧ	يحب	ⲙⲉⲛⲣⲉ
حديد	ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ	يركب	ⲁⲗⲏⲓ
يفرح	ⲣⲁϣⲓ	الترموای	ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲟⲩⲥⲉⲙ
يتعلم	ϭⲓ̀ⲥⲃⲱ	العربة	ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ
اللغة	ϯⲁⲥⲡⲓ	عضو	ⲣⲁⲧⲱⲙⲓ
تفضل	ⲁ̀ⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ	سيد	ⲛⲏⲃ
اين هو	ⲁϥⲑⲱⲛ	من أين	ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ
متى	ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ	مره	ⲥⲟⲡ
كرامة	ⲧⲁⲓⲟ̀	البيت	ⲡ̀ⲏⲓ
شیء ـ شخص	ⲉ̀ϩⲗⲓ	حاضر	ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ
و ـ مع	ⲛⲉⲙ	سامحني ـ اصفح عني	ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

تمارين على النعت التمليكى

(تمرين — ١)

ترجم الجمل الآتية الى العربية

ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ . ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ . ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ . ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ ⲧⲉ . ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ ⲡⲉ. ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲣⲁⲧⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ . ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ϩⲙⲟⲧ ϫⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲁⲛⲏⲃ . ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ϣⲛⲁⲩ . ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲏⲃ . ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲁⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲉⲣⲉϭⲟⲩⲥⲉⲙ .

(تمرين — ب)

ترجم الجمل الاتية الى القبطية

ابى رجل محترم . اخوك وصديقك ذهبا الى المدرسة . اختك وخادمتها جاءتا من السوق . اين كتابك . كتابي على الكرسى . والدك واختك حضرا من المدينة . اين بيتكم يا صديقى . بيتنا فى السكاكينى . تفضل يا حبيبى .

الفصل الثالث

(فى النعت الاشارى)

النعت الاشارى كلمة تصحب الاسم الظاهر لتعيينة بوجه الاشارة او الدلالة اليه .

النعوت الاشارية هى الاتية :

ⲡⲁⲓ (هذا) للمذكر المفرد نحو : ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ هذا الغلام

ⲧⲁⲓ (هذه) للمؤنث « « ⲧⲁⲓⲥ̀ϩⲓⲙⲓ هذه الامرأة

ⲛⲁⲓ (هؤلاء ـ تلك) لجمع الجنسين « ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ هؤلاء الرجال

ⲛⲁⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ تلك النسوة .

تمارين على النعت الاشارى

(تمرين ــ ١)

ترجم الجمل الاتيه الى القبطية

هذا الرجل ذهب مع هؤلاء الرجال الى السوق . هذه الابنة مريضة . نركب هذه العربة الى المدرسة . من فضلك اصفح عنى يا صديقى العزيز . هذا الغلام ذهب الى المدينة مع إمه . هؤلاء الرجال وتلك النسوة محبوبون من الجميع . هذا الكتاب على الكرسى .

(تمرين ـ ب)

ترجم الجمل الآتية الى العربية

ⲡⲁⲓϩ̀ⲑⲟ ϥ̀ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲃⲉⲣⲉϭⲱⲟⲩⲧⲥ. ⲡⲁⲓⲛⲏⲃ ⲁϥⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ. ⲧⲁⲓⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲟⲩϣⲟⲩ-ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ. ⲛⲁⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ϩⲁⲛ ⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲉ. ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲡⲉ. ⲧⲁⲓϣⲉⲣⲓ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ. ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲛ̀ϣⲁⲣⲓ. ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ϥ̀ϯ-ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ. ⲡⲁⲓⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ. ⲡⲁⲓϫⲱⲙ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ ⲡⲉϥϫⲱⲙ ⲥ̀ϧⲁⲓ. ⲧⲁⲓⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲓ̀. ⲛⲁⲓ-ϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ. ⲛⲁⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲃⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲣⲟⲙⲡⲓ.

****

(تنبيه) أن التمارين لم تكن خاصة بالمواضيع السابقة لـكل درس بل تشمل جميع القواعد التى مرت تقريباً.

الفصل الرابع

(فى النعت العددي)

النعت العددى هو كلمة تصحب الاسم الظاهر لتعيينه بوجه العدد أو الترتيب وينقسم اذاً الى أصلى وترتيبي .

النعوت العددية الاصلية هى ما دلت على عدد أشياء منضمة الى بعضها والقصد بيان عددها وليس بيان رتبهم فى العدد الواحد بالنسبة الى الآخر نحو : العشرة رجال ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

والنعوت العددية الترتيبية هى ما دلت على رتبة المعدود الواحد بالنسبة لسابقه ولاحقه وتصاغ من النعوت العددية الاصلية بوضع كلمة (ⲙⲁϩ) قبل العدد الاصلى ابتداء من أثنين وتعرّف كلمة (ⲙⲁϩ) باداة التعريف العائدة على الاسم المعدود مذكراً أو مؤنثاً نحو :

الرجل العاشر	ⲡⲓⲙⲁϩⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
الامرأة العاشرة	ϯⲙⲁϩⲙⲏϯ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ

اي الذين رتبهم فى العدد بعد التاسع وقبل الحادى عشر

النعوت العددية الاصلية هي الآتية .—

المعنى	النطق به		اختصار العدد
	مؤنث	مذكر	
١	ⲟⲩ̀ⲓ	ⲟⲩⲁⲓ	ⲁ̅
٢	ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ	ⲥ̀ⲛⲁⲩ	ⲃ̅

اختصار العدد	النطق به مذكر	مؤنث	المعنى
ⲅ̅	ϣⲟⲙⲧ	ϣⲟⲙϯ	٣
ⲇ̅	ϥⲧⲟⲩ	ϥ̀ⲧⲟⲩ أو ϥ̀ⲧⲟⲩⲉ	٤
ⲉ̅	ϯⲟⲩ او ⲧ̀ⲓⲟⲩ	ⲧ̀ⲓⲟⲩ أو ϯⲉ̀	٥
ⲋ̅	ⲥⲟⲟⲩ	ⲥⲟⲟⲩ أو ⲥⲟ	٦
ⲍ̅	ϣⲁϣϥ	ϣⲁϣϥⲓ	٧
ⲏ̅	ϣ̀ⲙⲏⲛ	ϣ̀ⲙⲏⲛⲓ	٨
ⲑ̅	ⲯⲓⲧ	ⲯⲓϯ	٩
ⲓ̅	ⲙⲏⲧ	ⲙⲏϯ	١٠
ⲓ̅ⲁ̅	ⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲓ	ⲙⲏϯⲟⲩⲓ̀	١١
ⲓ̅ⲃ̅	ⲙⲏⲧ ⲥ̀ⲛⲁⲩ	ⲙⲏϯ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ	١٢
ⲓ̅ⲅ̅	ⲙⲏⲧ ϣⲟⲙⲧ	ⲙⲏϯϣⲟⲙϯ	١٣
ⲓ̅ⲇ̅	ⲙⲏⲧ ϥ̀ⲧⲟⲩ	ⲙⲏϯ ϥ̀ⲧⲟⲩⲉ̀	١٤
ⲓ̅ⲉ̅	ⲙⲏⲧ ⲧ̀ⲓⲟⲩ	ⲙⲏϯϯⲉ̀	١٥
ⲓ̅ⲋ̅	ⲙⲏⲧ ⲥⲟⲟⲩ	ⲙⲏϯⲥⲟ	١٦
ⲓ̅ⲍ̅	ⲙⲏⲧ ϣⲁϣϥ	ⲙⲏϯϣⲁϣϥⲓ	١٧
ⲓ̅ⲏ̅	ⲙⲏⲧ ϣ̀ⲙⲏⲛ	ⲙⲏϯ ϣⲙⲏⲛⲓ	١٨
ⲓ̅ⲑ̅	ⲙⲏⲧ ⲯⲓⲧ	ⲙⲏϯⲯⲓϯ	١٩
ⲕ̅	ϫⲟⲩⲧ	ϫⲱϯ	٢٠
ⲕ̅ⲁ̅	ϫⲟⲩⲧ ⲟⲩⲁⲓ	ϫⲱϯⲟⲩⲓ̀	٢١
ⲕ̅ⲃ̅	ϫⲟⲩⲧ ⲥⲛⲁⲩ	ϫⲱϯ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ	٢٢

المعنى	النطق به	اختصار العدد
٢٣	ϫⲟⲩⲧ ϣⲟⲙⲧ	ⲕ̅ⲅ̅
٣٠	ⲙⲁⲡ	ⲗ̅
٣١	ⲙⲁⲡ ⲟⲩⲁⲓ	ⲗ̅ⲁ̅
٣٥	ⲙⲁⲡ ̀ⲧⲓⲟⲩ	ⲗ̅ⲉ̅
٣٩	ⲙⲁⲡ ⲯⲓⲧ	ⲗ̅ⲑ̅
٤٠	̀ϩⲙⲉ	ⲙ̅
٤١	̀ϩⲙⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲙ̅ⲁ̅
٤٦	̀ϩⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩ	ⲙ̅ⲋ̅
٤٧	̀ϩⲙⲉ ϣⲁϣϥ	ⲙ̅ⲍ̅
٥٠	ⲧⲉⲃⲓ أو ⲧⲁⲓⲟ̀	ⲛ̅
٥١	ⲧⲉⲃⲓ ⲟⲩⲁⲓ	ⲛ̅ⲁ̅
٥٨	ⲧⲉⲃⲓ ̀ϣⲙⲏⲛ	ⲛ̅ⲏ̅
٦٠	ⲥⲉ	ⲝ̅
٦٣	ⲥⲉ ϣⲟⲙⲧ	ⲝ̅ⲅ̅
٦٩	ⲥⲉ ⲯⲓⲧ	ⲝ̅ⲑ̅
٧٠	̀ϣⲃⲉ	ⲟ̅
٧١	̀ϣⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲟ̅ⲁ̅
٧٤	̀ϣⲃⲉ ̀ϥⲧⲟⲩ	ⲟ̅ⲇ̅
٧٨	̀ϣⲃⲉ ̀ϣⲙⲏⲛ	ⲟ̅ⲏ̅
٨٠	ϧⲉⲙⲛⲉ	ⲡ̅
٨١	ϧⲉⲙⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲡ̅ⲁ̅

المعنى	النطق به	اختصار العدد
٨٣	ϧⲉⲙⲛⲉ ϣⲟⲙⲧ	ⲡ̄ ⲅ̄
٩٠	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ	ϥ̄
٩١	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲟⲩⲁⲓ	ϥ̄ ⲁ̄
٩٤	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ϥ̀ⲧⲟⲩ	ϥ̄ ⲇ̄
٩٦	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩ	ϥ̄ ⲋ̄
٩٩	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲯⲓⲧ	ϥ̄ ⲑ̄
١٠٠	ϣⲉ	ⲣ̄
١٠١	ϣⲉ ⲟⲩⲁⲓ	ⲣ̄ ⲁ̄
١٥٠	ϣⲉ ⲧⲉⲃⲓ	ⲣ̄ ⲛ̄
١٥٣	ϣⲉ ⲧⲉⲃⲓ ϣⲟⲙⲧ	ⲣ̄ ⲛ̄ ⲅ̄
١٩٩	ϣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲯⲓⲧ	ⲣ̄ ϥ̄ ⲑ̄
٢٠٠	ⲥ̀ⲛⲁⲩ ϣⲉ	ⲥ̄
٢٠١	ⲥ̀ⲛⲁⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	ⲥ̄ ⲁ̄
٢٦٠	ⲥ̀ⲛⲁⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲉ	ⲥ̄ ⲝ̄
٢٩٨	ⲥ̀ⲛⲁⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲯⲓⲧ ϣ̀ⲙⲏⲛ	ⲥ̄ ϥ̄ ⲏ̄
٣٠٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ	ⲧ̄
٣٠١	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	ⲧ̄ ⲁ̄
٣٤٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϩ̀ⲙⲉ	ⲧ̄ ⲙ̄
٣٧٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϣ̀ⲃⲉ	ⲧ̄ ⲟ̄
٣٨٥	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲙⲛⲉ ⲧ̀ⲓⲟⲩ	ⲧ̄ ⲡ̄ ⲉ̄

اختصار العدد	النطق به	المعنى
ⲩ	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ	٤٠٠
ⲩ ⲁ	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	٤٠١
ⲩ ⲗ	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲡ	٤٣٠
ⲩ ⲕ ⲃ	ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲩⲧ ⲥⲛⲁⲩ	٤٢٢
ⲫ	ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ	٥٠٠
ⲫ ⲛ	ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲓ	٥٥٠
ⲫ ϥ	ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ	٥٩٠
ⲭ	ⲥⲟⲟⲩ ϣⲉ	٦٠٠
ⲭ ⲛ ⲇ	ⲥⲟⲟⲩ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲓ ϥⲧⲟⲩ	٦٥٤
ⲯ	ϣⲁϣϥ ϣⲉ	٧٠٠
ⲯ ⲟ ⲍ	ϣⲁϣϥ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲃⲉ ϣⲁϣϥ	٧٧٧
ⲱ	ϣⲙⲏⲛ ϣⲉ	٨٠٠
ⲱ ⲡ ⲏ	ϣⲙⲏⲛ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲙⲛⲉ ϣⲙⲏⲛ	٨٨٨
ϣ	ⲯⲓⲧ ϣⲉ	٩٠٠
ϣ ⲗ ⲍ	ⲯⲓⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲡ ϣⲁϣϥ	٩٣٧
ϣ ϥ ⲑ	ⲯⲓⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ⲯⲓⲧ	٩٩٩
ⲁ	ϣⲟ	١٠٠٠
ⲁ ⲁ	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ	١٠٠١
ⲁ ⲣ	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ϣⲉ	١١٠٠

المعنى	النطق به	اختصار العدد
١٣٠٠	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ	ⲁ ⲧ
١٩٣٦	ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲯⲓⲧ ϣⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲡ ⲥⲟⲟⲩ	ⲁ ϣ ⲗ ⲋ
٢٠٠٠	ⲥ̀ⲛⲁⲩ ϣⲟ أو ϣⲟ ⲥ̀ⲛⲁⲩ	ⲃ
٢٥٠٠	ⲥ̀ⲛⲁⲩ ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲓⲟⲩ ϣⲉ	ⲃ ⲫ
٣٠٠٠	ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲅ
٤٠٠٠	ϥ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲇ
٥٠٠٠	ⲧ̀ⲓⲟⲩ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲉ
٦٠٠٠	ⲥⲟⲟⲩ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲋ
٧٠٠٠	ϣⲁϣϥ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲍ
٨٠٠٠	ϣ̀ⲙⲏⲛ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲏ
٩٠٠٠	ⲯⲓⲧ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲑ
١٠٠٠٠ ربوه	ⲙⲏⲧ ⲛ̀ ϣⲟ أو ⲑ̀ⲃⲁ	ⲓ
١١٠٠٠	ⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲓⲁ
٢٠٠٠٠	ϫⲟⲩⲧ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲕ
٢١٠٠٠	ϫⲟⲩⲧ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲕⲁ
٣٠٠٠٠	ⲙⲁⲡ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲗ
٤٠٠٠٠	ϩ̀ⲙⲉ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲙ
٥٠٠٠٠	ⲧⲉⲃⲓ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲛ
٦٠٠٠٠	ⲥⲉ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲝ
٧٠٠٠٠	ϣ̀ⲃⲉ ⲛ̀ ϣⲟ	ⲟ

المعنى	النطق به	اختصار العدد
٨٠٠٠٠	ϧⲉⲙⲛⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲡ̱
٩٠٠٠٠	ⲡⲓⲥⲧⲁⲩ ̀ⲛ ϣⲟ	ϥ̱
١٠٠٠٠٠	ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲣ̱
٢٠٠٠٠٠	̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲥ̱
٣٠٠٠٠٠	ϣⲟⲙⲧ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲧ̱
٤٠٠٠٠٠	̀ϥⲧⲟⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲩ̱
٥٠٠٠٠٠	̀ⲧⲓⲟⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲫ̱
٦٠٠٠٠٠	ⲥⲟⲟⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲭ̱
٧٠٠٠٠٠	ϣⲁϣϥ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲯ̱
٨٠٠٠٠٠	̀ϣⲙⲏⲛ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲱ̱
٩٠٠٠٠٠	ⲯⲓⲧ ϣⲉ ̀ⲛ ϣⲟ	ϣ̱
مليــون	ϣⲟ ̀ⲛ ϣⲟ	ⲁ̳

فيتضح مما تقدم أن للشرطة قوة الالف فبتكرارها تحت الحرف كما مرّ أو فوقه كما سيأتى يكون عدد الالوف وهذه الشرطة (—) تسمى ⲣⲉϥⲉⲣϣⲟ (صانع الالف) نحو :

مليونان ⲃ̿ الفان ⲃ̅ مليون ⲁ̿ الف ⲁ̅

مليونان ⲃ̳ الفان ⲃ̱ مليون ⲁ̳ الف ⲁ̱

النعوت العددية الترتيبية هى الآتية :

مذكر		مؤنث	
ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ	الاول	ϯϩⲟⲩⲓϯ	الاولى
ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̅	الثانى	ϯⲙⲁϩ ⲃ̅ϯ	الثانية
ⲡⲓ « ⲅ̅	الثالث	ϯ « ⲅ̅ϯ	الثالثة
ⲡⲓ « ⲇ̅	الرابع	ϯ « ⲇ̅ⲉ̀	الرابعة
« « ⲉ̅	الخامس	« « ⲉ̀ⲉ	الخامسة
« « ⲋ̅	السادس	« « ⲋ̅	السادسة
« « ⲍ̅	السابع	« « ⲍ̅ⲓ	السابعة
« « ⲏ̅	الثامن	« « ⲏ̅ⲓ	الثامنة
« « ⲑ̅	التاسع	« « ⲑ̅ϯ	التاسعة
« « ⲓ̅	العاشر	« « ⲓ̅ϯ	العاشرة
« « ⲓ̅ⲁ̅	الحادي عشر	« « ⲙⲏϯⲟⲩ̀ⲓ	الحادية عشر
« « ⲓ̅ⲃ̅	الثانى عشر	« « ⲓ̅ⲃ̅ϯ	الثانية عشر

☆☆☆☆☆☆☆

علامات الجمع هى ⲛⲉⲙ (+) و أو مع : ⲉⲩϣⲏϣ (=) يساوى

نحو ٧ + ٨ = ١٥ ϣⲁϣϥ ⲛⲉⲙ ϣ̀ⲙⲏⲛ ⲉⲩϣⲏϣ ⲓ̅ⲉ̅

ⲧ̀ⲓⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲧ ⲉⲩϣⲏϣ ⲓ̅ⲉ̅ ٥ + ١٠ = ١٥

ⲑ̅ ⲛⲉⲙ ⲇ̅ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲓ̅ⲉ̅ ٩ + ٤ + ٢ = ١٥

ⲣ̅ ⲛⲉⲙ ⲛ̅ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲃ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲣ̅ⲝ̅ⲃ̅

١٠٠ + ٥٠ + ١٢ = ١٦٢

ϥ̅ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲏ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲣ̅ⲏ̅ ٩٠ + ١٨ = ١٠٨

علامات الطرح هى الاتية

مستبعد من (—)	ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⳿ⲛ أو ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⳿ⲙ
من (—)	⳿ⲉⲃⲟⲗ ⳿ⲙ أو ⳿ⲉⲃⲟⲗ ⳿ⲛ
نحو ٨ من ١٠	⳿ϣⲙⲏⲛ ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⳿ⲙⲙⲏⲧ
٢ » ٧	⳿ⲥⲛⲁⲩ ⳿ⲉⲃⲟⲗ ⳿ⲛ ϣⲁϣϥ
٥ » ٨	⳿ϯⲟⲩ ⲉⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⳿ⲛ ⳿ϣⲙⲏⲛ
١٠ من ١٥ = ٥	ⲓ̅ ⳿ⲉⲃⲟⲗ ⳿ⲙ ⲓ̅ⲉ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲉ̅

علامات الضرب هى الاتية

مرة أو ضعف (×)	ⲥⲟⲡ أو ⲕⲱⲃ أو ⳿ⲛ
نحو ٧ × ٨	ϣⲁϣϥ ⳿ⲛ ⳿ϣⲙⲏⲛ ⳿ⲛ ⲥⲟⲡ
٩ × ٦ = ٥٤	ⲑ̅ ⳿ⲛ ⲋ̅ ⳿ⲛ ⲕⲱⲃ ⲉⲩϣⲏϣ ⲛ̅ⲇ̅
٤ × ٥ = ٢٠	ⲇ̅ ⳿ⲛ ⲉ̅ ⳿ⲛ ⲥⲟⲡ ⲉⲩϣⲏϣ ⲕ̅
٧ × ١٠ = ٧٠	ⲍ̅ ⳿ⲛ ⲓ̅ ⳿ⲛⲕⲱⲃ ⲉⲩϣⲏϣ ⲟ̅

علامة القسمة هى ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ (÷) مقسوم على

نحو ٥٠ ÷ ٢٥ = ٢	ⲛ̅ ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ ⲕ̅ⲉ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲃ̅
٣٠ ÷ ١٥ = ٢	ⲗ̅ ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ ⲓ̅ⲉ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲃ̅
١٢ ÷ ٣ = ٤	ⲓ̅ⲃ̅ ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ ⲅ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲇ̅
٢٤ ÷ ٤ = ٦	ⲕ̅ⲇ̅ ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ ⲇ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲋ̅
١٨ ÷ ٣ = ٦	ⲓ̅ⲏ̅ ⲉⲩⲫⲏϣ ϧⲁ ⲅ̅ ⲉⲩϣⲏϣ ⲋ̅

الاعداد المكسورية

تصاغ من الاعداد الاصلية بوضع كلمة pe قبل الاعـداد الاصلية ابتداء من عدد ثلاثة وهى الآتية

ϯⲫⲁϣⲓ		النصف
(ⲡⲓⲣⲉ ⲅ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ϣⲟⲙⲧ	الثلث
(ⲡⲓⲣⲉ ⲇ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ̀ϥⲧⲟⲩ	الربع
(ⲡⲓⲣⲉ ⲉ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ̀ⲧⲓⲟⲩ	الخمس
(ⲡⲓⲣⲉ ⲋ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ⲥⲟⲟⲩ	السدس
(ⲡⲓⲣⲉ ⲍ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ϣⲁϣϥ	السبع
(ⲡⲓⲣⲉ ⲏ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ̀ϣⲙⲏⲛ	الثمن
(ⲡⲓⲣⲉ ⲑ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ⲯⲓⲧ	التسع
(ⲡⲓⲣⲉ ⲓ̅)	ⲡⲓⲣⲉ ⲙⲏⲧ	العشر
(ⲃ̅ ⲣⲉ ⲅ̅)	̀ⲥⲛⲁⲩ ⲣⲉ ϣⲟⲙⲧ	ثلثاى
(ⲅ̅ ⲣⲉ ⲇ̅)	ϣⲟⲙⲧ ⲣⲉ ̀ϥⲧⲟⲩ	ثلاثة أرباع
(ⲇ̅ ⲣⲉ ⲉ̅)	̀ϥⲧⲟⲩ ⲣⲉ ̀ⲧⲓⲟⲩ	اربعة أخماس
(ⲍ̅ ⲣⲉ ⲏ̅)	ϣⲁϣϥ ⲣⲉ ̀ϣⲙⲏⲛ	سبعة أثمان
(ⲑ̅ ⲣⲉ ⲓ̅)	ⲯⲓⲧ ⲣⲉ ⲙⲏⲧ	تسعة اعشار

(ⲃ̅ ⲣⲉ ⲅ̅ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ⲇ̅) ̀ⲥⲛⲁⲩ ⲣⲉ ϣⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ̀ϥⲧⲟⲩ

ثلثاى وربع

ⲣⲉ ⲇ̅ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ⲋ̅ ⲛⲉⲙ ⲣⲉ ⲏ̅ — ربع وسدس وثمن

واذا تكرر العدد دل على التضعيف او التقسيم بحسب الترتيب

نحو : واحد واحد	ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ
اثنان اثنان	̀ⲥⲛⲁⲩ ̀ⲥⲛⲁⲩ
ثلاثة ثلاثة	ϣⲟⲙⲧ ϣⲟⲙⲧ
ثلاثون ثلاثون	ⲙⲁⲡ ⲙⲁⲡ
خمسون خمسون	ⲧⲉⲃⲓ ⲧⲉⲃⲓ

وكذا اذا تكرر المعدود دل على الترتيب نحو :

رجل رجل	ⲣⲱⲙⲓ ⲣⲱⲙⲓ
رويداً رويداً	ⲕⲟⲩϫⲓ ⲕⲟⲩϫⲓ
مائة مائة	ϣⲉ ϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ
وخمسون خمسون	ⲧⲁⲓ̀ⲟ ⲧⲁⲓ̀ⲟ .

رتبة المعدود مع الاعداد الاصلية كرتبة الموصوف مع الصفة وعلى ذلك يذكر اولا العدد ويعرف بأداة التعريف للمذكر أو المؤنث كجنس معدوده ثم يؤتى بالمعدود مفرداً مجرداً من أداة التعريف والتنكير ومسبوقاً بحرف ̀ⲛ أو ̀ⲙ للصلة

وأما الفعل والضمائر العائدة على المعدود فتوضع في الجمع نحو:

العشر مدن	ϯⲙⲏϯ ̀ⲙⲃⲁⲕⲓ
العشرة أولاد	ⲡⲓⲙⲏⲧ ̀ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ
التسعة كتب	ⲡⲓⲯⲓⲧ ̀ⲛϫⲱⲙ

ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲏⲧ ̀ⲛⲣⲱⲙⲓ

العشرة رجال كانوا يمشون

ويستثنى من ذلك عدد أثنين ⲥ̀ⲛⲁⲩ (للمذكر) ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ (للمؤنث) فانه يأتى بعد المعدود ولا يرتبط بمعدوده بحرف ⲛ̀ ولا ⲙ̀ نحو :

مـدينتان	ⲃⲁⲕⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ
رجـلان	ⲣⲱⲙⲓ ⲥ̀ⲛⲁⲩ
امرأتان	ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ
الرجلان كانا يمشيان	ⲣⲱⲙⲓ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ

رتبة المعدود مع الاعداد الترتيبية هى أنه يؤتى بالمعدود اولاً مفرداً ثم بالاعداد الترتيبية ويجوز أن يؤتى بالمعدود قبل أو بعد على السواء . على شرط أن السابق منهما يعرف بأداة التعريف العائدة الى المعدود مذكراً أو مؤنثاً واما اللاحق منهما فلا يعرف بل يسبق بحرف ⲛ̀ أو ⲙ̀

نحو : المـدينه العاشرة	ϯⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲙⲏϯ
الرجـل العاشر	ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲙⲏⲧ
الكتاب العاشر	ⲡⲓϫⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲁϩⲙⲏⲧ
الغلام الثالث	ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩϣⲟⲙⲧ
المـدينة العاشرة	ϯⲙⲁϩⲙⲏϯ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ
الرجـل العاشر	ⲡⲓⲙⲁϩⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
اليوم الثالث	ⲡⲓⲙⲁϩϣⲟⲙⲧ ⲛ̀̀ⲉϩⲟⲟⲩ
الامرأة التاسعة	ϯⲙⲁϩⲯⲓϯ ⲛ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ

اليوم الخامس عشر ⲡⲓⲙⲁϩⲙⲏⲧ `ⲧⲓⲟⲩ `ⲛ `ⲉϩⲟⲟⲩ

وأما كلمة ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ (الاول) تابعة للقاعدة السابقة أى يجوز ذكرها بعد أو قبل على السواء نحو :

الشهر الاول	ⲡⲓ ϩⲟⲩⲓⲧ `ⲛ`ⲁⲃⲟⲧ
» »	ⲡⲓ`ⲁⲃⲟⲧ `ⲛϩⲟⲩⲓⲧ
الامراة الاولى	ϯ ϩⲟⲩⲓϯ `ⲛ`ⲥϩⲓⲙⲓ
» »	ϯ`ⲥϩⲓⲙⲓ `ⲛϩⲟⲩⲓϯ

وتوجد أيضا كلمة أخرى بمعنى الاول وهى ϣⲟⲣⲡ وتوضع دائما قبل المعدود نحو: المولود الاول (البكر) ⲡⲓϣⲟⲣⲡ `ⲙⲙⲓⲥⲓ

وأما الاعداد الكسورية فتضاف الى معدودها كاسماء وتسري عليها قواعد الاضافة المعنوية نحو:

نصف الليـل	ϯⲫⲁϣⲓ `ⲙⲡⲓ`ⲉϫⲱⲣϩ
ثلث الرغيف	`ⲫⲣⲉϣⲟⲙⲧ `ⲙ ⲡⲓⲱⲓⲕ

وتدخل بعض الأدوات على الاعداد الاصلية فتكسبها معاني شتى وهى : ⲡⲓ أداة التعريف و ⲡⲉⲛ و ⲡⲉϥ النعوت التمليكية فيستفاد منها معنى أيام الاسبوع نحو :

يوم الاحد	ⲡⲉⲛⲟⲩⲁⲓ أو ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
» الاثنين	ⲡⲉⲛ`ⲥⲛⲁⲩ » ⲡⲓ`ⲥⲛⲁⲩ
» الثلاث	ⲡⲉϥϣⲟⲙⲧ » ⲡⲓϣⲟⲙⲧ

يوم الاربع ● ⲡⲉⲛ̀ϥⲧⲟⲩ أو ⲡⲓ̀ϥⲧⲟⲩ

« الخميس ⲡⲉϥϯⲟⲩ « ⲡⲓϯⲟⲩ

« الجمعة ⲡⲉⲛⲥⲟⲟⲩ « ⲡⲓⲥⲟⲟⲩ

« السبت ⲡⲉϥϣⲁϣϥ « ⲡⲓϣⲁϣϥ

في اليونانية:

يوم الاحد ϯⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲏ

يوم الجمعة ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩ̀ⲏ

يوم السبت ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ

كلمة ⲁⲛ معناها عدة ـ جملة نحو :

(مجموع سبعة) اسبوع ⲁⲛϣⲁϣϥ

عدة ربوات ⲁⲛ̀ⲑⲃⲁ

كلمة ⲁⲛⲁⲛ تكرار ⲁⲛ فتضاعف الجمع نحو :

عدة اسابيع ⲁⲛⲁⲛ ϣⲁϣϥ

وقد ترجع ⲁⲛ الاولى الى اصلها ϩⲁⲛ نحو :

عدة اسابيع ϩⲁⲛⲁⲛϣⲁϣϥ

كلمة ⲛⲁⲩ « تقريباً ـ نحو ـ قريب » تذكر قبل العدد

نحو : قُبيل الظهر ̀ⲫⲛⲁⲩ ̀ⲙⲙⲉⲣⲓ

مایة سنة تقريباً ⲛⲁⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ

نحو خمسة الاف رجل ⲛⲁⲩ ̀ⲧⲓⲟⲩ ̀ⲛ ϣⲟ ̀ⲛ ⲣⲱⲙⲓ

مايتين غلام تقريبا ⲛⲁⲩ ̀ⲥⲛⲁⲩ ϣⲉ ̀ⲛ ̀ⲁⲗⲟⲩ

كلمة ⲥⲟⲩ تدخل على ايام الشهر فتفيد الترتيب نحو :

الثاني عشر من الشهر ⲥⲟⲩ ⲙⲏⲧ ̀ⲥⲛⲁⲩ ̀ⲙⲡⲓ̀ⲁⲃⲟⲧ

السادس من شهر بؤونه ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ ⲡⲓ ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲁ̀ⲱⲛⲓ

ويليق بنا أن نذكر هنا اسماء الشهور القبطية تتمة لفصل النعوت العددية

الشهور القبطية شمسية وكل شهر ثلاثون يوماً ثم تضاف عليها خمسة أيام وفى السنة الكبيسة ستة وتسمى الشهر الصغير. أى أيام النسي وهي الآتية :

بابه	ⲡⲁⲟⲡⲓ	توت	ⲑⲱⲟⲩⲧ
كيهك	ⲭⲟⲓⲁⲕ	هاتور	ⲁ̀ⲑⲱⲣ
أمشير	ⲙⲉⲭⲓⲣ	طوبه	ⲧⲱⲃⲓ
برموده	ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ	برمهات	ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ
بؤونه	ⲡⲁ̀ⲱⲛⲓ	بشنس	ⲡⲁϣⲟⲛⲥ
مسرى	ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ	أبيب	ⲉ̀ⲡⲓⲡ
الشهر الصغير		(أيام النسى)	ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ ⲁ̀ⲃⲟⲧ
رأس أو تاج السنة			ⲡⲓ̀ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ

(تمرين ـ ١)

اكتب الاعداد الاتية بالنطق القبطي

٢٥ ـ ١٩ ـ ٤٢ ـ ٢٣ ـ ٦٥ ـ ٤١٦ ـ ٢٣٠ ـ ١٦٧٥ ـ ٧٣٠
٩١٣ ـ ١٠٥٠ ـ ٦٧١٢ ـ ٥٧٥ ـ ٢٩٩ ـ ٢٤٥ ـ ١٠٠٠٠٠
١٠٠٥٠ ـ ٢٠٠٠٦٠ ـ ٥٣٩٧ ـ ١٠٠٠٠٠٠

(تمرين – ب)

ترجم الاعداد الاتية الى العربية بنطقها الكامل

ⲭⲛⲇ . ϣⲗⲍ . ⲥⲛⲉ . ⲣⲕⲍ . ⲝⲁ .
ⲓⲁ . ⲓⲃ . ⲗⲉ . ⲁⲣⲙⲉ . ⲃ . ⲯϥ .
ⲱⲕⲇ . ϣⲝ . ⲁⲫⲛⲉ . ⲃⲣⲟⲍ . ⲉⲥⲡⲑ .
ⲧϥ . ⲩⲝⲉ . ⲩⲓⲑ . ϣϥⲉ . ⲃⲓⲍ .
ⲩⲩⲙⲇ . ⲧⲧⲗⲉ . ⲫⲫⲛⲉ . ⲁⲭⲝⲁ .
ⲥⲥⲕⲃ .

(تمرين – ج)

عين النعت العددي الاصلى والترتيبي في الجمل الاتية

ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲣϫⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲧⲉⲣ. ⲡⲓⲙⲁϩϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲁⲛⲍⲏⲃ ⲁϥⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲧϧⲉⲧ . ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ Ⲁⲇⲁⲙ. ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲧ̀ⲓⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ . ⲥⲟⲩⲙⲏⲧ-ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓ ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲧⲱⲃⲓ . ⲥⲟⲩ ⲕⲃ ⲙ̀ⲡⲓ ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ .

الباب الرابع

﴿ في الضمائر ﴾

الضمير هو كلمة تنوب عن الاسم المحذوف وتقوم مقامه فى المعنى والاعراب وتنقسم الضمائر الى شخصية وتمليكية وأشارية ووصلية وأبهامية وتوكيدية .

الفصل الاول

(فى الضمائر الشخصية)

الضمير الشخصى هو كلمة تنوب عن الاسم المحذوف فى مقام المتكلم أو المخاطب أو الغائب .

وسمى شخصى لانه المتكلم والمخاطب يدلا ّ على شخص عاقل وأما الغائب فقد يدل على شخص عاقل أو حيوان أو جماد على السواء .

وتنقسم الضمائر الشخصية الى منفصلة ومتصلة فالمنفصلة ما تأتى مستقلة وقائمة بذاتها

والمنفصلة ما ليس كذلك بل تحتاج الى كلمة اخرى كفعل أو أسم أو حرف لتتصل به وتسند اليه لفظاً

الضمائر المنفصلة هي الآتية

انت ⲛ̀ⲑⲟⲕ أنا ⲁ̀ⲛⲟⲕ

نحن	ⲁⲛⲟⲛ	انتِ	ⲛ̀ⲑⲟ
انتم ـ انتن	ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	هو	ⲛ̀ⲑⲟϥ
هم ـ هنّ	ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ	هى	ⲛ̀ⲑⲟⲥ

وتأتى الضمائر الشخصية المنفصلة كمبتداء فى الجملة الاسمية

نحو : انا فقير ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲡⲉ

وتأتى أيضاً توكيداً من نفسه فى الجملة الاسمية نحو :

انا مَنْ انا (انا مَنْ اكون انا) ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲕ

الضمائر المتصلة فاعلاً ومفعولا هي الاتية

انا	(ى)	ϯ ـ ⲓ ـ ⲧ ـ ⲁ
انتَ	(كَ)	ⲕ ـ ϫ
انتِ	(كِ)	ⲧⲉ ـ ⲣⲉ ـ ⲓ
هـو	(ه)	ϥ
هي	(ها)	ⲥ
نحن	(نـا)	ⲛ ـ ⲧⲉⲛ
انتم	(كم)	ⲧⲉⲧⲉⲛ ـ ⲣⲉⲧⲉⲛ ـ ⲑⲏⲛⲟⲩ
هم	(هن)	ⲥⲉ ـ ⲟⲩ ـ ⲩ

الضمائر المتصلة منحوته من الضمائر المنفصلة . فـكأن الضمائر المنفصلة هى الصيغة المطلقة والضمائر المتصلة هى صيغتها المختصرة فالضمير المتصل ϥ للغائب منحوت من الضمير المنفصل ⲛ̀ⲑⲟϥ والضمير المتصل ⲥ للغـائبة منحوت من الضمير المنفصل

ⲛⲑⲟⲥ̀ وتلحق الضمائر المتصلة إما بفعل أو باسم أو بحرف جر أو بظرف كالضمائر المتصلة في اللغة العربية نحو : جئتُ . ضربهم . كتابي . فيهم . منك . خلقكم . عندكن الخ . .

اولا ـ تسبق الفعل بصفة فاعل لازما كان أو متعدياً نحو :

تتكلم (هى)	ⲥ̀ ⲥⲁϫⲓ	اتكلم (انا)	ϯⲥⲁϫⲓ
نتكلم (نحن)	ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ	تتكلم (انتَ)	ⲕ̀ⲥⲁϫⲓ
تتكلمون (انتم)	ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ	تتكلمين (انتِ)	ⲧⲉⲥⲁϫⲓ
يتكلمون (هم . هن)	ⲥⲉⲥⲁϫⲓ	يتكلم (هو)	ϥ̀ⲥⲁϫⲓ

ثانيا ـ تأتي بصفة مفعول فى آخر الفعل المتعدى فقط وفي هذه الحالة يوضع الفعل فى الصيغة الضميرية نحو :

خلقه	ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ	خلصنى	ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ
خلقهم	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ	خلقها	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲥ
خلصنا	ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ	خلقنا	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲛ

وقد يجوز لا تتصل بأخر الفعل المتعدى مباشرة بل تأتى مفروقة عنه متصلة باداة التعدية ⲙ̀ⲙⲟ وفى هذه الحالة يرجع الفعل الى صيغته المطلقة

اياها (ها)	ⲙ̀ⲙⲟⲥ	اياى (ى)	ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ايانا (نا)	ⲙ̀ⲙⲟⲛ	اياكَ (كَ)	ⲙ̀ⲙⲟⲕ
اياكم (كم ـ كن)	ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	اياكِ (كِ)	ⲙ̀ⲙⲟ
اياهم (هم ـ هن)	ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	اياه (ه)	ⲙ̀ⲙⲟϥ

فبدل أن تقول	خلقه	ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ
تقول	خلقه	ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
«	خلقهم	ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

اما الضمائر المتصلة الواقعة مفعولا للفعل اللازم فلا تتصل بأخره مباشرة بل تأتى مفروقة عنه باحدى حروف الجر وهى ⲙ̀ⲙⲟ – ⲛ̀ – ⲉ̀ⲣⲟ – ⲉ̀ϫⲱ – ϩⲁⲣⲟ – ⲛ̀ϧⲏⲧ – ⲧⲏⲣ – ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ – ϩⲱ .

لها	ⲛⲁⲥ	لي	ⲛⲏⲓ
لنا	ⲛⲁⲛ	لك	ⲛⲁⲕ
لكم – لكن	ⲛⲱⲧⲉⲛ	لكِ	ⲛⲉ
لهم – لهن	ⲛⲱⲟⲩ	له	ⲛⲁϥ

نحو : قال له ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ

قال لهم ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ

اليها	ⲉ̀ⲣⲟⲥ	اليّ	ⲉ̀ⲣⲟⲓ
الينا	ⲉ̀ⲣⲟⲛ	اليك	ⲉ̀ⲣⲟⲕ
اليكم – اليكنّ	ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ	اليكِ	ⲉ̀ⲣⲟ
اليهم – اليهنّ	ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ	اليه	ⲉ̀ⲣⲟϥ

نحو : نتوسل اليك ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ

اتوسل اليكم ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ

عليها	̀ⲉϫⲱⲥ	علي	̀ⲉϫⲱⲓ
علينا	̀ⲉϫⲱⲛ	عليكَ	̀ⲉϫⲱⲕ
عليكم.عليكنَّ	̀ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	عليكِ	̀ⲉϫⲱ
عليهم - عليهنّ	̀ⲉϫⲱⲟⲩ	عليه	̀ⲉϫⲱϥ

نحو : دلق علي الماء ⲁϥϫⲱϣ ̀ⲉϫⲱⲓ ̀ⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ

دلق عليهم القهوة ⲁϥϫⲱϣ ̀ⲉϫⲱⲟⲩ ̀ⲙ ⲡⲓⲡⲟⲩⲛ

اليها	ϩⲁⲣⲟⲥ	اليّ	ϩⲁⲣⲟⲓ
الينا	ϩⲁⲣⲟⲛ	اليكَ	ϩⲁⲣⲟⲕ
اليكم - اليكنّ	ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	اليكِ	ϩⲁⲣⲟ
اليهم - اليهن	ϩⲁⲣⲱⲟⲩ	اليه	ϩⲁⲣⲟϥ

نحو : أتى الي ⲁϥ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ

أتوا اليكم ⲁⲩ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ

فيها	̀ⲛϧⲏⲧⲥ	فيّ	̀ⲛϧⲏⲧ
فينا	̀ⲛϧⲏⲧⲉⲛ	فيكَ	̀ⲛϧⲏⲧⲕ
فيكم - فيكنّ	ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	فيكِ	̀ⲛϧⲏϯ
فيهم - فيهن	̀ⲛϧⲏⲧⲟⲩ	فيه	̀ⲛϧⲏⲧϥ

نحو : المدرسة التى تعلمت فيها | ϯⲁⲛⲍⲏⲃ ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ̀ⲥⲃⲱ ̀ⲛϧⲏⲧⲥ

كلها	ⲧⲏⲣⲥ	كلي	ⲧⲏⲣⲧ
كلنا	ⲧⲏⲣⲉⲛ	كلك	ⲧⲏⲣⲕ
كلكم ـ كلكن	ⲧⲏⲣⲧⲉⲛ	كلكِ	ⲧⲏⲣⲓ
كلهم ـ كلهن	ⲧⲏⲣⲟⲩ	كله	ⲧⲏⲣϥ

وحدها	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ	وحدى	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ
وحدنا	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ	وحدك	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ
وحدكم ـ وحدكن	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	وحدكِ	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁϯ
وحدهم.وحدهن	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ	وحده	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ

هى ايضاً	ϩⲱⲥ	انا ايضاً	ϩⲱ
نحن »	ϩⲱⲛ	انت »	ϩⲱⲕ
انتم »	ϩⲱⲧⲉⲛ	انتِ »	ϩⲱⲓ
هم . هن »	ϩⲱⲟⲩ	هو »	ϩⲱϥ

(ملحوظة) الضمائر السابقة هى ضمائر مركبة

ⲙ̀ⲙⲟ	أصلها	(ⲙ̀)	ⲛⲏⲓ	أصلها	(ⲛ̀)
ⲉ̀ⲣⲟ	»	(ⲉ̀)	ⲉ̀ϫⲱ	»	(ⲉ̀ϫⲉⲛ)
ϩⲁⲣⲟ	»	(ϩⲁ)	ⲛ̀ϧⲏ	»	(ϧⲉⲛ)
ⲧⲏⲣ	»	(ⲧⲏⲣ)	ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ	»	(ⲟⲩⲱⲧ)

(تنبيه) الضمير المركب ϩⲱ لا يلحق به حرف ⲓ للمتكلم ولكنه يلحق بضمير المخاطبة المفردة

وتوجد ايضا ظروف منها ما يتحد مع الضمائر الشخصية المتصلة مفعولا ومنها ايضا ما يتحد مع الضمائر التمليكية المتصلة

فالظروف التى تتحـد مع الضمائر الشخصية المتصلة مفعولا هى الآتية:

ϧⲁⲧⲉⲛ – ⲥⲁⲫⲁϩⲟ – ⲥⲁ – ⲟⲩⲧⲉ – ⲟⲩⲃⲉ
ⲉⲑⲃⲉ – ϧⲁⲣⲁⲧ – ⲕⲉⲛ – ⲛⲉⲙ – ϩⲓⲧⲟⲧ

كيفية تصريفها كالاتى

ϧⲁⲧⲟⲧ	عنـدي	ϧⲁⲧⲟⲧⲥ	عندها
ϧⲁⲧⲟⲧⲕ	عنـدك	ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ	عندنا
ϧⲁⲧⲟϯ	عنـدك	ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	عندكم . كن
ϧⲁⲧⲟⲧϥ	عنده	ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ	عندهم – هن

ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲓ	خـلفي	ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲥ	خلفها
ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲕ	خلفك	ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲛ	خلفنا
ⲥⲁⲫⲁϩⲟ	خلفك	ⲥⲁⲫⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	خلفكم
ⲥⲁⲫⲁϩⲟϥ	خلفـه	ⲥⲁⲫⲁϩⲱⲟⲩ	خـلفهم

ⲥⲱⲓ	ناحيتي	ⲥⲱ	ناحيتك
ⲥⲱⲕ	ناحيتـك	ⲥⲱϥ	ناحيتـه

ⲥⲱⲥ	ناحيتها	ⲥⲁⲑⲏⲛⲟⲩ	ناحيتكم
ⲥⲱⲛ	ناحيتنا	ⲥⲱⲟⲩ	ناحيتهم

ⲟⲩⲧⲱⲓ	بيني	ⲟⲩⲧⲱⲥ	بينها
ⲟⲩⲧⲱⲕ	بينك	ⲟⲩⲧⲱⲛ	بيننا
ⲟⲩⲧⲱ	بينكِ	ⲟⲩⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	بينكم
ⲟⲩⲧⲱϥ	بينه	ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ	بينهم

ⲟⲩⲃⲏⲓ	ضدي	ⲟⲩⲃⲏⲥ	ضدها
ⲟⲩⲃⲏⲕ	ضدك	ⲟⲩⲃⲏⲛ	ضدنا
ⲟⲩⲃⲏ	ضدكِ	ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ضدكم
ⲟⲩⲃⲏϥ	ضده	ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ	ضدهم

ⲉⲑⲃⲏⲧ	لاجلي	ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ	لاجلها
ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ	لاجلك	ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ	لاجلنا
ⲉⲑⲃⲏϯ	لاجلكِ	ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	لاجلكم
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ	لاجله	ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ	لاجلهم

ϧⲁⲣⲁⲧ	تحتي (تحت رجلي)	ϧⲁⲣⲁⲧⲥ	تحتها
ϧⲁⲣⲁⲧⲕ	تحتك	ϧⲁⲣⲁⲧⲉⲛ	تحتنا
ϧⲁⲣⲁϯ	تحتكِ	ϧⲁⲣⲁⲧⲑⲏⲛⲟⲩ	تحتكم
ϧⲁⲣⲁⲧϥ	تحته	ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ	تحتهم

ⲕⲉⲛⲧ	حضني	ⲕⲉⲛⲥ	حضنها
ⲕⲉⲛⲕ	حضنك	ⲕⲉⲛⲧⲉⲛ	حضننا
ⲕⲉⲛϯ	حضنكِ	ⲕⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	حضنكم
ⲕⲉⲛϥ	حضنه	ⲕⲉⲛⲟⲩ	حضنهم

ⲛⲉⲙⲏⲓ	معي	ⲛⲉⲙⲁⲥ	معها
ⲛⲉⲙⲁⲕ	معك	ⲛⲉⲙⲁⲛ	معنا
ⲛⲉⲙⲉ	معكِ	ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	معكم
ⲛⲉⲙⲁϥ	معه	ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	معهم

ϩⲓⲧⲟⲧ	من قبلي (بواسطتي)	ϩⲓⲧⲟⲧⲥ	من قبلها
ϩⲓⲧⲟⲧⲕ	من قبلك	ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ	من قبلنا
ϩⲓⲧⲟϯ	من قبلكِ	ϩⲓⲧⲟⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ	من قبلكم
ϩⲓⲧⲟⲧϥ	من قبله	ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ	من قبلهم

والظروف التى تتحد مع الضمائر التمليكية المتصلة هى الاتية :

ⲥⲁⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ - ⲥⲁϫⲁϭⲏ - ̀ⲙⲡⲉ̀ⲙⲑⲟ - ϧⲁ̀ⲧϩⲏ

كيفية تصريفها كالاتى

ⲥⲁ(ⲧⲁ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينى
ⲥⲁ(ⲧⲉⲕ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينك
ⲥⲁ(ⲧⲉ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينكِ

ⲥⲁ(ⲧⲉϥ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينه
ⲥⲁ(ⲧⲉⲥ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينها
ⲥⲁ(ⲧⲉⲛ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يميننا
ⲥⲁ(ⲧⲉⲧⲉⲛ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينكم ـ كن
ⲥⲁ(ⲧⲟⲩ)ⲟⲩ̀ⲓ ⲛⲁⲙ	عن يمينهم ـ هن

ⲥⲁ(ⲧⲁ)ϫⲁϭⲏ	شمالى ـ عن شمالى
ⲥⲁ(ⲧⲉⲕ)ϫⲁϭⲏ	شمالكَ
ⲥⲁ(ⲧⲉ)ϫⲁϭⲏ	شمالكِ
ⲥⲁ(ⲧⲉϥ)ϫⲁϭⲏ	شماله
ⲥⲁ(ⲧⲉⲥ)ϫⲁϭⲏ	شمالها
ⲥⲁ(ⲧⲉⲛ)ϫⲁϭⲏ	شمالنا
ⲥⲁ(ⲧⲉⲧⲉⲛ)ϫⲁϭⲏ	شمالكم ـ كن
ⲥⲁ(ⲧⲟⲩ)ϫⲁϭⲏ	شمالهم ـ هن

̀ⲙ(ⲡⲁ)̀ⲙⲑⲟ	امامي	̀ⲙⲡⲉⲥ̀ⲙⲑⲟ	امامها
̀ⲙⲡⲉⲕ̀ⲙⲑⲟ	امامكَ	̀ⲙⲡⲉⲛ̀ⲙⲑⲟ	امامنا
̀ⲙⲡⲉ̀ⲙⲑⲟ	امامكِ	̀ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ̀ⲙⲑⲟ	امامكم . كن
̀ⲙⲡⲉϥ̀ⲙⲑⲟ	امامه	̀ⲙⲡⲟⲩ̀ⲙⲑⲟ	امامهم ـ هن

انجاهها	ϧⲁⲧⲉⲥϩⲏ	انجاهي ـ قبالي	ϧⲁ(ⲧⲁ)ϩⲏ
انجاهنا	ϧⲁⲧⲉⲛϩⲏ	انجاهك	ϧⲁⲧⲉⲕϩⲏ
انجاهكم	ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ	انجاهك	ϧⲁⲧⲉϩⲏ
انجاههم	ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ	انجاهه	ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ

(تنبيه) قد حذفنا حرف ⲧ̀ الموجود بكلمة ϧⲁ̀ⲧϩⲏ كما مر ووضعنا الضمير التمليكي بدلاً منه وذلك لعدم التكرار وتحسيناً للنطق

﴿ مفردات ﴾

الآن	ϯⲛⲟⲩ	الرؤوف	ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
الأمم	ⲛⲓ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ	قديم	̀ⲁⲡⲁⲥ
اجرة	ⲃⲉϫⲉ	مغموم ـ متألم	̀ϣⲗⲁ̀ⲛϩⲏⲧ
الباب	ⲡⲓⲣⲟ	يقفل	̀ϣⲑⲁⲙ
يختار	ⲥⲱⲧⲡ	يحيى	ⲧⲁⲛϧⲟ
يستمر	ⲙⲟⲩⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗ	اخطأت	ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
الأيمان	ⲡⲓⲛⲁϩϯ	عن إذنك	ϧⲁⲡⲉⲕϩⲱⲛ
يسأل — يسلم	ϣⲓⲛⲓ	املاء	ⲟⲩⲥⲟⲩⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
يصير — يكون	ϣⲱⲡⲓ	هكذا	ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
حقا — صدقا	ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ	نعم	ⲥⲉ
تعالى	̀ⲁⲙⲟⲩ	البركة	ⲡⲓ̀ⲥⲙⲟⲩ

ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ	تعالوا	ⲁ̀ⲙⲏⲓ	تعالى
ⲟⲩϫⲁⲓ	كن معافياً	ϩⲉⲗⲡⲓⲥ	رجاء
ⲟⲩⲃⲩⲗⲗⲁ	جواب	ⲙⲟⲩⲛⲥⲁϫⲓ	حادثة
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ	دائما	ⲛⲉϩⲥⲓ	يستيقظ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ	لا	ⲣⲉϣⲟ	مليم
ϣⲉⲛⲟⲩⲃ	جنيه	ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ	الطبيب
ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ	كن معيناً	ⲣⲱⲕϩ	يحرق
ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ	أعطنى	ⲗⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ	قرش
ⲉⲣ	يصنع	ⲟⲩⲱϣ	يريد
ⲁ̀ⲣⲉϩ	يحفظ	ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ	يزين
ⲙ̀ⲡⲉⲣ	لا ـ الناهية	ϯ	يعطى

تمرين على الضمائر الشخصية

عين انواع الضمير الشخصى فى الجمل الآتية

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ . ⲥⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ . ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲱⲙ . ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲩⲗⲗⲁ . ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϯⲁⲛⲍⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ . ⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ . ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ . ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟ̀ⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ . ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛⲁⲕϫⲏ ⲛⲉⲙ Ⲓⲏⲥ .

الفصل الثانى

﴿ في الضمائر التمليكية ﴾

الضمير التمليكي هو كلمة تخصص معنى الاسم بتقيده بملك أو نسبة وهو قسمان متصل ومنفصل

فالمتصل هو ⲡⲁ واخواتها للمفرد المذكر و ⲧⲁ واخواتها للمفرد المؤنث و ⲛⲁ واخواتها لجمع الجنسين راجع النعت التمليكى صفحة ٣٩

ثم يتولد من التعريف حروف وضمائر للتمليك والحسب والنسب ايضا وهى ⲫⲁ (للمذكر المفرد) أى المنسوب الى و ⲑⲁ (للمؤنث المفرد) أى المنسوبة الى و ⲛⲁ (لجمع الجنسين) أى المنسوبون الى نحو :

للرب الارض	ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁ `ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ
العظمة لله	ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲑⲁ ⲫϯ ⲧⲉ
للرب نحن	`ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲁ `ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲉ
المجد لله	ⲡⲓ`ⲱⲟⲩ ⲫⲁ ⲫϯ ⲡⲉ
القوة لله	ϯϫⲟⲙ ⲑⲁ ⲫϯ ⲧⲉ
الطيبات لله	ⲛⲓ`ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲛⲉ

ويلحق احيانا أحد هذه الحروف الاسم القادم عليه وذلك لعدم تكرار الاسم الذى سبقه نحو :

قسيَت رقابهم اكثر من (رقاب) ابائهم.	ⲁⲩ̀ⲑⲣⲉ ⲧⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ̀ⲛϣⲟⲧ ̀ⲉϩⲟⲧⲉ ⲑⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.
سيتجـدد شبابك كالنسـر (مزمور — ١٠٢)	ⲉⲥ̀ⲉⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲧⲉⲙⲉⲧ̀ⲁⲗⲟⲩ ̀ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ̀ⲛⲑⲁ ⲟⲩ̀ⲁϩⲱⲙ

وبأضافة احدهم يتولد منه أسم الحسب والنسب والجنسية نحو :

مصريون. مولودون بمصر ، من أهل مصر . سكان مصر ⲛⲁⲭⲏⲙⲓ

سمائيون وارضيون	ⲛⲁ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ̀ⲡⲕⲁϩⲓ
انتم منسوبون لزرع ابراهيم .	̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ̀ⲡ̀ϫⲣⲟϫ ̀ⲛⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.

وأحياناً تأتي بمعنى ابن نحو : ابن ايلي ⲫⲁ̀ⲏⲗⲓ

اولاد الحره ⲛⲁ̀ⲧⲣⲉⲙϩⲏ

الضمائر التمليكية المنفصلة هي الآتية

للمفرد المذكر

ما يخصها	ⲫⲱⲥ	ما يخصنى	ⲫⲱⲓ
ما يخصنا	ⲫⲱⲛ	ما يخصك	ⲫⲱⲕ
ما يخصكم ـ كن	ⲫⲱⲧⲉⲛ	ما يخصك	ⲫⲱ
ما يخصهم ـ هن	ⲫⲱⲟⲩ	ما يخصه	ⲫⲱϥ

للمفرد المؤنث

ما تخصها	ⲑⲱⲥ	ما تخصنى	ⲑⲱⲓ
ما تخصنا	ⲑⲱⲛ	ما تخصك	ⲑⲱⲕ
ما تخصكم ـ كن	ⲑⲱⲧⲉⲛ	ما تخصك	ⲑⲱ
ما تخصهم ـ هن	ⲑⲱⲟⲩ	ما تخصه	ⲑⲱϥ

لجمع الجنسين

ما يخصوها	ⲛⲟⲩⲥ	ما يخصونى	ⲛⲟⲩ̀ⲓ
ما يخصونا	ⲛⲟⲩⲛ	ما يخصوك	ⲛⲟⲩⲕ
ما يخصوكم ـ كن	ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ	ما يخصوك	ⲛⲟⲩ
ما يخصوهم ـ هن	ⲛⲟⲩⲟⲩ	ما يخصوه	ⲛⲟⲩϥ

(تنبيه) أحياناً يوجد بدل ⲛⲟⲩ̀ⲓ (فى الجمع)
ⲛⲱⲓ ـ ⲛⲱⲕ ـ ⲛⲱ ـ ⲛⲱϥ . ⲛⲱⲥ الخ

لي المشورة والثبات .	ⲫⲱⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ .
لك القوة والمجد	ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ
انا لك ـ خاصتك انا (مزمور ١١٨)	ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲱⲕ
لي الحكمة	ⲑⲱⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ
لك السموات ولك ايضا الارض (مزمور ٨٨)	ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ

وتوجد ايضا ضمائر من هذا القبيل تذكر عقب الاسم الظاهر لنسبته لاحد الضمائر المتصلة وهى :

ⲛ̀ⲧⲏⲓ	لي	ⲛ̀ⲧⲁⲥ	لها
ⲛ̀ⲧⲏⲕ	لك	ⲛ̀ⲧⲁⲛ	لنا
ⲛ̀ⲧⲉ	لك	ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ	لكم ـ لكنّ
ⲛ̀ⲧⲁϥ	له	ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ	لهم ـ لهنّ

نحو : قدسيه ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ

(تمرين على الضمائر التمليكية)

ترجم الجمل الاتية الى العربية وعين أنواع الضمير التمليكى فيها

ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ. ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲛⲉ. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲧ̀ⲣⲉⲙϩⲏ. ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ. ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ. ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲛⲉ. ⲫⲱⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ. ⲱ̀ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲕ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ. ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ. ⲑⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ. ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ. ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁⲭⲏⲙⲓ.

الفصل الثالث

(في الضمائر الاشارية)

الضمير الاشارى هو كلمة تخصص معنى الاسم بتقيده باشارة أو الدلالة اليه وهو قسمان متصل ومنفصل وما يشار به القريب وما يشار به للبعيد راجع النعت الاشاري المتصل وجه ٤٣ ـ والمنفصل هو الآتى .

ما يشار به للقريب		ما يشار به للبعيد	
هـذا	ⲫⲁⲓ	ذاك	ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
هـذه	ⲑⲁⲓ	تلك	ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
هؤلاء	ⲛⲁⲓ	اولئك	ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
		ذاك الذى	ⲡⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
		تلك التى	ⲑⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
		اولئك الذين	ⲛⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
		ذاك . تلك . اولئك	ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
		ذاك	ⲫⲏ
		تلك	ⲑⲏ
		اولئك	ⲛⲏ

اسم الاشارة الدال على قرب المشار اليه اذا دخل على اسم معرف يلحقه ⲡⲉ للمفرد المذكر و ⲧⲉ للمفرد المؤنث و ⲛⲉ لجمع الجنسين نحو :

هذا كتابى	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϫⲱⲙ
هذه رأسي	ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁ̀ⲁⲫⲉ
هؤلاء أقاربى	ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁϨⲱⲛⲧ
هذا هو الوعد الذى وعد به .	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲫⲏ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ̀ⲙⲙⲟϥ .

(يوحنا الاولى ٢ : ٢٥)

ما يشار به للبعيد ايضا

تستعمل لمفرد وجمع الجنسين ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ – ⲛⲉ – ⲉⲧⲧⲏ

نحو : تلك البئر	ϯϣⲱϯ ⲉⲧⲧⲏ
اولئك الرجال	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲏ
اين اولئك	ⲁⲩⲑⲱⲛ ⲛⲉ
اين تلك	ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲛⲉ
تلك المدينة	ϯⲂⲁⲕⲓ ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ
اولئك الرجال	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ̀ⲉⲧⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ

واذا تكرر ضمير الاشارة افاد التأكيد نحو :

هـذا الغـلام	ⲡⲁⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲫⲁⲓ

مفردات

من منذ	ⲓⲥϫⲉⲛ	العزاء	ϯⲛⲟⲙϯ
ينام	ⲉⲛⲕⲟⲧ	فقد ـ اضاع	ⲁϥⲧⲁⲕⲟ
ليـل	ⲉ̀ϫⲱⲣϩ	حسن ـ جيد	ⲛⲁⲛⲉ
مساء	ⲉ̀ⲣⲟⲩϩⲓ	صباح	ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ
ينظر	ⲛⲁⲩ	الوقت	ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
حاله	ⲫⲏϯ	يمر ـ يمضى	ⲥⲓⲛⲓ
ما (استفهام لغير العاقل)	ⲟⲩ	ما (استفهام للعاقل)	ⲁϣ
يشرب	ⲥⲱ	هل	ⲙⲏ
يأتى	ⲓ̀	أو	ⲓⲉ
يريد	ⲟⲩⲱϣ	يأكل	ⲟⲩⲱⲙ
يعرف	ⲥⲱⲟⲩⲛ	يأخذ	ϭⲓ
وليمه	ϣⲱⲡⲥ	نخـله	ⲃⲉⲛⲓ
دم	ⲥ̀ⲛⲟϥ	فريك	ϧⲉⲙⲥ
زيت	ⲛⲉϩ	شبكة	ϣ̀ⲛⲉ
مرآة	ⲓⲁⲗ	حديقة	ϭⲱⲙ
كسر	ⲕⲱϣ	عظم	ⲕⲁⲥ
هنـا	ⲙ̀ⲛⲁⲓ	هنـاك	ⲙ̀ⲙⲁⲩ
جحيم	ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ	نعمـة	ϩ̀ⲙⲟⲧ

(تمرين ـ ا)

عين انواع الضمير الاشارى في الجمل الآتية

ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲛⲏⲃ؟ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϫⲱⲙ ⲛ̀-ⲁ̀ⲡⲁⲥ. ⲁϣ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ؟ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ. ⲙⲏ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲁⲓ؟ ⲥⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ. ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲏ. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲫⲏ. ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ⲑⲁⲓ.

(تمرين ـ ب)

ترجم الجمل الآتية الى القبطية

كيف حالك يا سيدى ؟ هل تعرف أخى ؟ نعم اعرفه لانه كان معي فى المدرسة . لا تبكى على الاموات بل ابكى على خطاياك . هل تريد ان تذهب معى الى الحديقة . سأذهب الى الكنيسة مع والدى . تلك الامرأة عجوز . اذهب الى تلك المدينة . الولد دلق الماء على أخيه . أرسلت لكم خطاباً فى هذا الاسبوع.

الفصل الرابع

﴿ في ضمير الصلة ﴾

ضمير الصلة هو الاسم الموصول الذى يتوسط الجمل لكى يربط سابقها بلاحقها .

نحو : هذا هو الله الذى خلقنا جميعاً .	ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧ- ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ .

ضمائر الصلة التى تقوم بذاتها وتتحد بالفعل وهى تستعمل للمفرد المذكر والمفرد المؤنث وجمع الجنسين وهى الآتية

الذى . التى . الذين . اللواتى	ⲉ̀ ⲉⲧ ⲉ̀ⲧⲉ

نحو : هذا هو الذى	ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
الذى في السموات	ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ
الروح الذى يخصنى	ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲫⲱⲓ ⲡⲉ
الولد الذى اسمه زكى	ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲍⲁⲕⲓ
الامرأة التى جاءت الى يسوع	ϯ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲁⲥ̀ⲓ ⲉ̀ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
الرجال الذين جاءوا الينا	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ

ضمير الصلة ⲉⲧ يقلب الى ⲉⲑ فى الكلمات المبدوءة باحدى

الحروف الاتية وهى : ⲟ ـ ⲛ ـ ⲙ ما عدا الفعل المساعد ⲟⲓ نحو :

الخائف	ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ	القدوس	ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
العالى	ⲉⲧϭⲟⲥⲓ	البعيد	ⲉⲑⲟⲩⲏⲟⲩ
الكائن	ⲉⲧⲟⲓ	الماشى	ⲉⲑⲙⲟϣⲓ
المستقيم	ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	الناظر	ⲉⲑⲛⲁⲩ

وتوجد ضمائر اخرى للصلة وهى الآتية :

للمفرد المذكر	(ذاك الذى)	ⲫⲏ`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ
« المؤنث	(تلك التى)	ⲑⲏ`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ
لجمع الجنسين	(اولئك الذين)	ⲛⲏ`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ
ذاك الذى ـ تلك التى ـ اولئك الذين		`ⲉⲧⲉ`ⲙⲙⲁⲩ

جمع الجنسين		المفرد المؤنث		المفرد المذكر	
الذين	ⲛⲏ`ⲉⲧⲉ	التى	ⲑⲏ`ⲉⲧⲉ	الذى	ⲫⲏ`ⲉⲧⲉ
»	ⲛⲏⲉⲧ	»	ⲑⲏⲉⲧ	»	ⲫⲏⲉⲧ
»	ⲛⲉⲧ	»	ⲑⲉⲧ	»	ⲡⲉⲧ–(ⲡⲉⲑ)
»	ⲛⲏ	»	ⲑⲏ	»	ⲫⲏ

❀❀❀❀❀❀❀

(ملحوظة) تأتى الضمائر ⲡⲉⲧ و ⲡⲉⲑ و ⲑⲉⲧ و ⲛⲉⲧ
بدل من الضمائر ⲫⲏⲉⲧ و ⲑⲏⲉⲧ و ⲛⲏⲉⲧ
وهذه الضمائر تتقدم الفعل بصفة إسم الفاعل نحو :

ها صوت المتكلم معي .	ις ουⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ .

المالكون أتوا ⲛⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲓ

القدوس أنعم ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ

وكل فعل ابتدأ بضمير المتكلم المفرد ϯ وملحوق بضمير متصل للمفعول يحذف حرف ⲧ من الضمائر الآتية وهى :

ⲫⲏⲉⲧ و ⲑⲏⲉⲧ و ⲛⲏⲉⲧ و ⲉⲧ و ⲡⲉⲧ

نحو : الذى سأقبله ⲡⲉ ϯⲛⲁϯⲫⲓ ⲉⲣⲟϥ

اصلها قبل الحذف ⲡⲉⲧ ϯⲛⲁϯⲫⲓ ⲉⲣⲟϥ

الغلام الذى سأخبرك عنه .	ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲙⲙⲟϥ .

اصلها قبل الحذف ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉⲧϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲙⲙⲟϥ

ثم يتحد الضمير الموصول بالضمير الاشارى ويتحد ايضاً بالضمير التمليكى نحو :

الذي له	ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ	الذى يخصني	ⲉⲧⲉⲫⲱⲓ
الذى لك	ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ	» »	ⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲓ
التى تخصك	ⲉⲧⲉⲑⲱⲕ	التى تخصني	ⲉⲧⲉⲑⲱⲓ

الذى هناك (ذاك) ⲡⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ

الذين هناك (اولئك) ⲛⲉⲧ ⲙⲙⲁⲩ

(مفردات)

البرية	ⲡ̀ϣⲁϥⲉ	يصرخ	ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
حياة	ⲱⲛϦ	يسمع	ⲥⲱⲧⲉⲙ
قد	ⲟⲩⲙⲱⲥ	لان ـ بعد أن	ϩⲱⲥⲧⲉ
حتى ان ـ كي ان	ϩⲱⲥⲇⲉ	لان ـ بعد أن	ⲉ̀ⲡⲉⲓⲇⲏ
لكي	ϩⲓⲛⲁ	ليت	ⲁ̀ⲙⲟⲓ
لعل	ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ	استحلاف . اقسم	ϣⲉ ـ ⲱⲣⲕ
الاَ ـ لولا أن	ⲉ̀ⲃⲏⲗⲇⲉ	ما عدا ـ الاّ	ⲉ̀ⲃⲏⲗ
سواء ـ ما عدا	ⲭⲱⲣⲓⲥ	ما عدا	ⲓ̀ⲙⲏϯ
مثل	ⲕⲁⲧⲁ	الاّ (للشرط)	ϣⲁⲧⲉⲛ
ما دام	ϩⲟⲥ	كما ـ مثل	ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ

﴿ تمرين على الضمائر الموصولة ﴾

عين انواع الضمائر الموصولة في الجمل الآتية وترجمها الى العربية

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ Ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ.
ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ . ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲛⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ Ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ . ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩ ⲉ̀ⲱⲛϦ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲁⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩ ⲉ̀ⲙⲟⲩ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ .

الفصل الخامس

﴿ في الضمير الابهامى ﴾

الضمير الابهامى هو عبارة عن أدوات توضع امام الـكلمات لتنكيرها وابهامها وهى الادوات الآتية :

قوم. بعض أشياء	ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ	كل واحد	ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
أخر ـ ايضا	ⲕⲉ	مطلق ـ كل شىء	ⲛ̀ⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
أخرى	ⲭⲉϯ		
واحدة أخرى	ⲭⲉϯⲟⲩ̀ⲓ	أخر	ⲭⲉⲧ
كل	ⲛⲓⲃⲉⲛ	واحد أخر	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
فلان	ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ	أخرون	ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
فلانه	ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ	كل عمل	ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
		فلان	ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
واحـدة	ⲟⲩ̀ⲓ	واحـد	ⲟⲩⲁⲓ

نحو : لم أنظر قوماً هكذا قط .	ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲉϩ .
اذهبوا الى لمك المدينة لفلان .	ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ϩⲁ ⲡⲁ̀ⲫⲙⲁⲛ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲓ .
فواحد أخر هكذا أيضاً امرأة عجوزة جاءت أمس هنا .	ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲏϯ ⲟⲩ̀ⲓ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲱ ⲁⲥ̀ⲓ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲓ .

الفصل السادس

(فى الضمير التوكيدى)

الضمير التوكيدى هو كلمة تلحق الاسماء والاشياء لتأكيدها تأكيداً معنوياً نحو : هـذا الرجل بعينه ـ بذاته ـ بنفسه .

ويصاغ باحدى هذه الـكلمات الآتية :

اياه . ذاته . بعينه ⲙ̀ⲙⲟ عين . ذات . نفس ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ

تتصرف مع الضمائر المتصلة للمفعول كالآتى :

ذاتها	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	ذاتي ـ نفسي	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ذاتنا	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	ذاتك	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ذاتكم . كن	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	ذاتك	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ذاتهم . هن	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	ذاته	ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ

وتوجد ايضاً كلمة ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ تتصرف مع جمع المتكلم والمخاطب والغائب نحو :

بعضنا بعض	ⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
بعضكم بعض	ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
بعضهم بعض	ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ

وأما كلمة ⲙ̀ⲙⲟ مصرفة مع الضمائر المتصلة للمفعول فقد ذكرت فى وجه ٦٣

ⲉⲧⲁⲩⲱⲣⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ̀ⲉⲣⲏⲟⲩ.	مثلا : الذين حلفوا مع بعضهم بعض .
ϯ̀ⲥϧⲁⲓ ̀ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ	أكتبها لكم
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ̀ⲥ̀ϣⲑⲱⲣⲧⲉⲣ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲙⲙⲓⲛ̀ⲙⲙⲟⲓ.	نفسي تضطرب بداخلي .
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ̀ⲙⲙⲓⲛ̀ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϥϣⲁⲣⲓ ̀ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ̀ⲛⲥⲁϥ.	هذا هو الرجل بعينه الذى ضرب أبنك امس .

(مفردات)

ⲕⲁⲧⲁ ̀ⲫⲣⲏϯ	على حسب ـ كمثل ـ مثل ما	ϣⲁⲛ	ان كان
		ⲓⲥϫⲉ	اذا كان
ⲟⲩⲭⲓ	ألا	ⲛⲉⲓⲥ̀ⲑⲛⲉⲓⲡⲉ	لكان
̀ⲉϣⲱⲡ	إذا	ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ	لئلا
̀ⲉⲛⲉ	لو كان	ⲙⲏⲡⲱⲥ	لئلا
̀ⲓⲧⲉ	ان كان	ϩⲏⲇⲏ	قد
ϩⲟⲡⲱⲥ	لكي	ϫⲉⲭⲁⲥ	لكى ان ـ لئلا

(أدوات الاستفهام)

ما (لغير العاقل)	ⲟⲩ	اي ـ كيف ـ ما	ⲁϣ
متى	ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ	كم	ⲟⲩⲏⲣ
كيف	ⲡⲱⲥ	مَن	ⲛⲓⲙ
اين	ⲑⲱⲛ	لماذا	ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
هل	ⲙⲏ	ما شأن	ⲁ̀ϧⲟ

(كيفية استعمالها)

ⲁϣ { اذا أتى بعدها اسم معرّف مذكر لحقها ⲡⲉ
و « « « « مؤنث « ⲧⲉ
و « « « « جمع « ⲛⲉ

ⲟⲩ تجرى عليها قاعدة ⲁϣ

ⲟⲩⲏⲣ { استفهام عن عدد وكل ما يأتى بعدها يكون نكرة مسبوق بحرف ⲛ̀ أو ⲙ̀

ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ { استفهام عن زمن وإذا دخل عليها حرف ϣⲁ سقط منها حرف ⲛ̀ فيقال ϣⲁ̀ⲑⲛⲁⲩ (الى متى)

ⲙⲏ استفهام للاسم والفعل

ⲛⲓⲙ { استفهام للشخص العاقل واذا أتى بعدها الاسماء معرّفة تجرى عليها قاعدة ⲁϣ واذا اتى بعدها نكرة يجرد من أداة النكرة ويسبق بحرف ⲛ̀ او ⲙ̀

ⲑⲱⲛ { تأتى قبل الـكلام أو بعده فاذا أتت قبل الكلام يدخل عليها ضمير المستفهم عنه مذكراً او مؤنثاً او جمعاً واذا أتت بعد الـكلام جاز الحاق الضمير او حذفه

مثال الاول : اين الرجل ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ

« الثانى : ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲑⲱⲛ أو ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲑⲱⲛ

ⲡⲱⲥ تدخل على الافعال غالباً

ⲁϧⲟ̀ تتصرف مع الضمائر الشخصية المتصلة وكيفية تصريفها كالاتى:

ما شأنها	̀ⲁϧⲟⲥ	ما شأني	̀ⲁϧⲟⲓ
ما شأننا	̀ⲁϧⲟⲛ	ما شأنك	̀ⲁϧⲟⲕ
ما شأنكم	̀ⲁϧⲱⲧⲉⲛ	ما شأنكِ	̀ⲁϧⲟ
ما شأنهم	̀ⲁϧⲱⲟⲩ	ما شأنه	̀ⲁϧⲟϥ

جمل على ادوات الاستفهام

مَن يشبهك ؟ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲛⲓ ̀ⲙⲙⲟⲕ

بأي حاله ـ بأي شكل ؟ ⲁϣ ̀ⲛⲣⲏϯ

كيف حالك ؟ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ

مَن أنتَ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ̀ⲛⲑⲟⲕ

أى رجل ؟ ⲛⲓⲙ ̀ⲛ ⲣⲱⲙⲓ

ما هى الحقيقة ؟ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ

يا إمرأة مالكِ تبكين ؟ ϯ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ̀ⲁϧⲟ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ

مالك ولنا يا بن الله؟ ̀ⲁϧⲟⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ̀ⲙⲫϯ

الباب الخامس

﴿ في الفعـل ﴾

الفعل هو كلمة تدل على حدوث شيء في الماضي والحاضر والمستقبل . والفعل في اللغة القبطية إما جامداً او مشتقا او مركباً
فالجامد ما تركب من مقطع واحد أو اثنين نحو : ⲓ « يأتي »
ϭⲓ « يأخذ » ϯ « يعطي » ⲥⲁϫⲓ « يتـكلم »
والمشتق هو اشتقاق الـكلمة الى جملة كلمات نحو : ϫⲱ « وضع » اصلها ϫⲱ ـ ⲣⲉⲕ « مـال » اصلها ⲣⲓⲕⲓ ـ ⲏⲡ « حسب » اصلها ⲱⲡ ـ ⲙⲉⲥ « ولد » اصلها ⲙⲓⲥⲓ ويشتق منها الـكلمات الاتية:

الفـائظ	ϯⲙⲏⲥⲓ	مولود	ⲙⲟⲥⲓ
المولود	ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ	ولد	ⲙⲓⲥⲓ
الولادة	ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ		ⲙⲁⲥ
ذاك الذي سيلدونه « المولود »	ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲁⲥⲓ		
الداية ـ القابلة	ϯⲙⲉⲥⲓⲱ	العجـل	ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ
الوالد	ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲓⲥⲓ	الجنين	ⲡⲓⲙⲁⲥ
		الوالده	ϯⲣⲉϥⲙⲓⲥⲓ

والمركب يتكون باضافة احد الفعلين ⲉⲣ أو ϯ وكل من الفعلين يدخل على الاسماء الجامدة فيصيرها افعالاً تتصرف مع الضمائر في جميع ازمنة الفعل في الـكلمات القبطية واليونانية ايضا

التركيب بالفعل المساعد ⲉⲣ (صار ـ صنع)

استنار ـ لمع ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ صار حكيماً ⲉⲣ-ⲥⲟⲫⲟⲥ
توكل ـ ترجا ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ كثر ـ اكثر ⲉⲣϩⲟⲩ̀ⲟ
كبر ـ عظم ⲉⲣⲛⲓϣϯ أجاب ⲉⲣⲟⲩⲱ
قدّس ⲉⲣ̀ⲁⲅⲓⲁⲍⲓⲛ أنعم ⲉⲣ̀ϩⲙⲟⲧ
جرّب ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ نفي ـ طرد ⲉⲣⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲓⲛ

وتكون صيغة الأمر من ⲉⲣ ـ ⲁ̀ⲣⲓ في كل الافعال المركبة منه نحو : تفضّل ⲁ̀ⲣⲓⲕⲁⲧⲁⲝⲓⲟⲩ أنعم ⲁ̀ⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ

التركيب بالفعل المساعد ϯ «أعطى»

أعطى مجداً (مجّد) ϯ̀ⲱⲟⲩ أعطى علماً (علّم) ϯ̀ⲥⲃⲱ
عمّد ϯⲱⲙⲥ

وتكون صيغة الامر من ϯ ـ ⲙⲁ

نحو : علّم ⲙⲁ̀ⲥⲃⲱ مجّد ⲙⲁ̀ⲱⲟⲩ

ويوجد بعض افعال مركبة من ϯ فلا تحذف في الأمر بل تلازم صورة التركيب وتدخل عليها ⲙⲁ علامة الأمر نحو :

أطلب ⲙⲁϯϩⲟ طلب ـ رجاء ϯϩⲟ
أنهي ⲙⲁϯⲟⲩⲱ فرغ ـ انتهى ϯⲟⲩⲱ

وتوجد افعال مساعده اخري اقل استعمالا من ep و ϯ
وتكون افعالا مركبة وهي الآتية .

ϣⲉⲡ من ⲡϣⲱⲡ « استلم ـ قبض ـ قَبِلَ » نحو :

أي قبل العذاب	(تعذب)	ϣⲉⲡ ϧⲓⲥⲓ
» » النعمة	(شكر)	ϣⲉⲡ ̀ϩⲙⲟⲧ

ϫⲉⲙ من ϫⲓⲙⲓ « وجد » نحو :

أى وجد العزاء	(تعزى ـ تقوى)	ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ
» » منفعة ـ الربح (انتفع ـ ربح)		ϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ
» » قوة	(تقوى)	ϫⲉⲙ ϫⲟⲙ
» » الافتقاد ـ السؤال (سأل عن ـ افتقد)		ϫⲉⲙ ̀ⲡϣⲓⲛⲓ

ϭⲓ نحو : «أخذ» أخذ جسداً (تجسد) ϭⲓⲥⲁⲣⲝ

أى اخذ امرأة ـ زوجة (تزوج)		ϭⲓ ̀ⲥϩⲓⲙⲓ
» » علماً	(تعلم)	ϭⲓ ̀ⲥⲃⲱ

ⲥⲉⲕ من ⲥⲱⲕ « جر ـ سحب » نحو :

أى نشل ماء	(استقى)	ⲥⲉⲕ ⲙⲱⲟⲩ

ويتركب الفعل ايضاً من فعل واسم يتوسطهما حرف جر نحو :

طول أناة	(تأنى)	̀ⲱⲟⲩ ̀ⲛϩⲏⲧ
اى أكل القلب	(ندم)	ⲟⲩⲱⲙ ̀ⲛϩⲏⲧ

أو من فعل وآداة يتوسطهما حرف جر نحو :

اى ذهب الى داخل	(دخل)	ϣⲉ ̀ⲉϧⲟⲩⲛ

اى أتى الى خارج (خرج) `ⲓ `ⲉⲃⲟⲗ

﴿ علامة الفاعل ﴾

الفاعل هو ما وقع منه الفعل وعلامته `ⲛϫⲉ وهذا العلامة تأتى بعد الفعل وقبل الفاعل الظاهر

نحو : مات الغلام ⲁϥⲙⲟⲩ `ⲛϫⲉ ⲡⲓ`ⲁⲗⲟⲩ

الغلام مات ⲡⲓ`ⲁⲗⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩ

﴿ علامات المفعول به ﴾

المفعول به هو ما وقع عليه فعل الفاعل وعلامته ⲛ` و ⲙ` و ⲉ`

نحو : أحب الله ϯⲙⲉⲛⲣⲉ `ⲙⲫϯ

اكتب درسي ϯ`ⲥϦⲁⲓ `ⲙⲡⲁⲱϣ

نظرت الى اخيك ⲁⲓⲛⲁⲩ `ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ

هدم هذه المدينة العظيمة ⲁϥⲟⲩⲱϫⲡ `ⲛⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ `ⲙ ⲃⲁⲕⲓ

ضرب هذه الفتاة ⲁϥϣⲁⲣⲓ `ⲛⲧⲁⲓ`ⲁⲗⲟⲩ

وقد يأتى المفعول به مباشراً للفعل المفتوح الاخر من غير علامة نحو :

إكمل الناموس ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ

هكذا أحب الله العالم . ⲡⲁⲓⲣⲏϯ `ⲁⲫϯ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ .

(تصريف الفعـل)

لا يوجد للافعـال القبطية الاّ تصريف واحد قياسى وينقسم الفعل باعتبار الزمن الى ثلاثة أقسام .

حاضر ـ ويقال له	ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ
ماضى »	» ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ
مستقبل »	» ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ

الحاضر هو ما دل على حدوث شيء وقت التكلم وله ثلاثة احوال .

﴿ الحال الاول من زمن الحاضر ﴾

علامته الضمائر الشخصية المتصلة بأوله بصفة فاعل وتصريفه كالآتى :

تحب (هى)	ⲥ ⲙⲉⲛⲣⲉ	احب (انا)	ϯ ⲙⲉⲛⲣⲉ
نحب (نحن)	» ⲧⲉⲛ	تتكلم (انتَ)	ⲕ ⲥⲁϫⲓ
تحبون (انتم)	» ⲧⲉⲧⲉⲛ	تحب (انتِ)	ⲧⲉ ⲙⲉⲛⲣⲉ
يحبون (هم)	» ⲥⲉ	يحب (هـو)	» ϥ

وهو لا يقع حالاً من فعل ولا نعتاً لاسم بل يأتى بصفة خبر مقدم على مبتدئه نحو :

ϥ ⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲗⲟⲩ يتكلم هذا الغلام

واذا كان الفعل مبدوء بأحد هذه الحروف ⲗ ـ ⲃ ـ ⲣ ـ ⲟ ـ ⲛ ـ ⲙ .

يدخل عليه ϫ بدلاً من ⲕ ضمير المخاطب المفرد المذكر

نحو : ̀ϫⲃⲱⲗ ̀ⲉⲃⲟⲗ - ̀ϫⲟⲩⲱϣ - ̀ϫⲙⲉⲛⲣⲉ

وينفي هذا الزمن بكلمة ⲁⲛ في آخره او بحرف ⲉⲛ او ̀ⲛ

قبل ضمير الفاعل و ⲁⲛ في آخره نحو :

لا أتكلم ϯⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ

̀ⲛ ϯⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ - ⲉⲛ ϯⲙⲉⲛⲣⲉ ⲁⲛ

او بحرف ̀ⲙⲡⲁⲧⲉ وتلحق به جميع الضمائر

الخ : ̀ⲙⲡⲁϯ - ̀ⲙⲡⲁⲧⲉⲕ :

﴿ الحال الثانى من زمن الحاضر ﴾

هو الحال الغير محدود ويشتق منه إسم الفاعل والمفعول وعلامته ⲉ تلحق به الضمائر المتصلة وتصريفه كالآتي :

تحب (هي)	ⲉⲥ ⲙⲉⲛⲣⲉ	احب (انا)	ⲉⲓ ⲙⲉⲛⲣⲉ
نحب (نحن)	ⲉⲛ »	تحب (انتَ)	ⲉⲕ »
تحبون (انتم)	̀ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ »	تحب (انتِ)	̀ⲉⲣⲉ »
يحبون (هم)	ⲉⲩ »	يحب (هو)	ⲉϥ »

أمام الاسم ̀ⲉⲣⲉ

نحو : وجاء الى تلاميذه فوجدهم نياماً . ⲁϥ̀ⲓ ⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ .

وله حالان « الاول » يؤتى به نعتاً لاسم نحو :

Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ مرقس هو قديس

Ⲛⲁϣⲉⲗ ⲉϥⲁϣⲓⲣⲓ ⲡⲉ ناشد هو مجتهد

« الثانى » يؤتى به حالا لفعل أخر مقروناً بضمائر الغائب المفرد وجمع الجنسين فقط نحو :

ⲁⲓⲛⲁⲩ ̀ⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉϥⲥⲁϫⲓ رأيت اخاك يتكلم

ⲁϥ̀ⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲙⲟϣⲓ جاء الرجل يمشى «ماشيا»

ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲱϣ سمعتهم يقرأون « قارئون »

وينفى هذا الزمن بحرف ⲁⲛ نحو : لا اقرأ ⲉⲓⲱϣ ⲁⲛ

او بحرف ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ وتلحق به الضمائر كما مر فى الحال الاول .

﴿ الحال الثالث من زمن الحاضر ﴾

هو الحال الدال على حدث يكون عادة في الفاعل أو المفعول أو حدث يتكرر وقوعه كثيراً او يكون طبعا غريزيا فى الفاعل أو المفعول وعلامته ϣⲁⲣⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة وتصريفه كالآتى

عادتها تتكلم(هي)	ϣⲁⲥⲥⲁϫⲓ	عادتى اتكلم(انا)	ϣⲁⲓⲥⲁϫⲓ
نحن «	ϣⲁⲛ	انت «	ϣⲁⲕ
انتم «	ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	انتِ «	ϣⲁⲣⲉ
هم «	ϣⲁⲩ	هو «	ϣⲁϥ
أمام الاسم			ϣⲁⲣⲉ

نحو : عادتي اتكلم بلساني ϣⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ

عادتك تسمع باذانك ϣⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ

عادته يمشي بسرعة ϣⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲓⲱⲥ

وينفى هذا الزمن بعلامات الحال الثانى من زمن الحاضر

﴿زمن الماضي﴾

الماضي هو ما دلّ على حدث مضى وانقضى وينقسم الى ثلاثة أقسام ماضى ناقص وماضى تام وماضى أتم اى سابق على غيره ـ والماضى الناقص له حالان:

(الحال الأول من الماضي الناقص)

هو أن يدلّ على حدث كان يجرى وقت حدوث شىء آخر مضى وعلامته ⲛⲁ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً و ⲡⲉ فى أخر الفعل واحياناً تحذف وتصريفه كالآتي :

كانت تتكلم	ⲛⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ	كنت اتكلم	ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ
	ⲛⲁⲛ » »		ⲛⲁⲕ » »
	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ » »		ⲛⲁⲣⲉ » »
	ⲛⲁⲩ » »		ⲛⲁϥ » »

أمام الأسم ⲛⲁⲣⲉ

ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲙ	نحو : كنتُ اتكلم لمّا اكلت
ⲛⲁⲓ̀ⲥϧⲁⲓ ̀ⲙⲡⲁⲱϣ ⲉⲧⲁϥ̀ⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ .	كنتُ أكتب درسي لمّا جاء والدك .
ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁϥ̀ⲓ ̀ⲉϧⲟⲩⲛ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ .	كان الولد يلعب مع اخوته لما دخل ابوهم .

(الحال الثاني من الماضى الناقص)

هو نفس الحال الثالث من زمن الحاضر وعلامته ⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ ونلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً ويعقب الفعل ⲡⲉ واحياناً تحذف وتصريفه كالاتى :

ⲛⲉϣⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ	ⲛⲉϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ
» ϣⲁⲕ » »	ⲛⲉϣⲁⲛ » »
» ϣⲁⲣⲉ » »	ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ » »
» ϣⲁϥ » »	ⲛⲉϣⲁⲩ » »

أمام الاسم ⲛⲉ ϣⲁⲣⲉ

ⲛⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ̀ⲙⲙⲏⲧ ̀ⲛⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲉϩⲟⲟⲩ .	نحو : كانت عادتهم يأكلوا عشرة أرغفة في اليوم.

ينفى هذا الزمن بعلامات الحال الثانى من زمن الحاضر

(الماضي التام)

هو ما دلّ على حدث مضى وانقضى وعلامتـه ⲁ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفه كالآتي :

تكلمت (هي)	ⲁⲥⲥⲁϫⲓ	تكلمت (انا)	ⲁⲓⲥⲁϫⲓ
»	ⲁⲛ	»	ⲁⲕ
»	̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	»	̀ⲁⲣⲉ
»	ⲁⲩ	»	ⲁϥ

أمام الاسم ⲁ أو ̀ⲁⲣⲉ

وينفى هذا الزمن بحرف ̀ⲙⲡⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً هكذا : لم تتكلم ̀ⲙⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ لم اتكلم ̀ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ الخ : ̀ⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ـ ̀ⲙⲡⲉⲥⲁϫⲓ

(الماضي الأتم ـ السابق غيره)

هو ما دلّ على حدث مضى قبل غيره وعلامته ̀ⲉⲧⲁ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفه كالآتي :

لما تكلمت	ⲉⲧⲁⲥⲥⲁϫⲓ	لما تكلمتُ	ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ
»	ⲉⲧⲁⲛ	»	ⲉⲧⲁⲕ
»	ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	»	ⲉⲧⲁⲣⲉ
»	ⲉⲧⲁⲩ	»	ⲉⲧⲁϥ

أمام الاسم ̀ⲉⲧⲁ أو ⲉⲧ̀ⲁⲣⲉ

وهذا الزمن يأتي (اولاً) بمعنى الاستفهام

نحو : لاي عمل جئت الى هـذا المكان .	ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉⲡⲁⲓ ⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲃ .

(ثانياً) يأتي في الجمل المعطوفة والجمل الموصولة

نحو : نعلم انك أتيت من قبل الله.	ⲧⲉⲛ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ- ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ .

(ثالثاً) يأتي بمعنى «لمّا» الداخلة على الماضي

نحو : ولمّا أتت على البئر ملأت جرتها .	ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϣⲱϯ ⲁⲥⲙⲁϩ ⲧⲉⲥϩⲩⲇⲣⲓⲁ .

وهذا الزمن ينفى بحرف ⲁⲛ أو ⲁⲛ . . ⲛⲉ أو ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ
وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلا .

نحو : ليس من أجلي صار هذا الصوت .	ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲓ ⲥ̀ⲙⲏ .

كيفية تصريف ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ

لم تأتي	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥ̀ⲓ	لم أتكلم	ⲙ̀ⲡⲁϯⲥⲁϫⲓ
	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲛ̀ⲓ	»	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕ
	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛ̀ⲓ	»	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ
	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩ̀ⲓ	»	ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥ

أمام الأمم ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ

وهذه الصيغة تأتي بمعنيين :-

(اولاً) بمعنى « ليس بعد »

نحو : لم تأتي ساعتي بعد . `ⲙⲡⲁⲧⲉⲥ`ⲓ `ⲛϫⲉ ⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ .

(ثانياً) بمعنى « قبل أن »

نحو : قبل أن دعاك فيلبس رأيتك .	`ⲙⲡⲁⲧⲉ Ⲫⲓⲗⲟⲡⲡⲟⲥ ⲙⲟⲩϯ `ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲓⲛⲁⲩ `ⲉⲣⲟⲕ .

آكلوا قبل أن يناموا . ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ `ⲙⲡⲁⲧⲟⲩ ⲉⲛⲕⲟⲧ .

« المستقبل »

هو ما يدل على حدوث شيء في الزمن المنتظر وقوعه وله خمسة أقسام .

(المستقبل الأول)

يصاغ من الحال الأول من زمن الحاضر وعلامته ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ	سأتكلم	`ⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	ستتكلم
`ⲭⲛⲁ	»	ⲧⲉⲛⲛⲁ	»
ⲧⲉⲛⲁ	»	ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ	»
`ϥⲛⲁ	»	ⲥⲉⲛⲁ	»

أمام الأسم ⲧⲉⲣⲁ

ينفى هذا الزمن بحرف ⲁⲛ أو ⲁⲛ . . . `ⲛ

نحو : ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ أو `ⲛϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ

(المستقبل الثانى)

يصاغ من الحال الثاني من زمن الحاضر وعلامته ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

ستتكلم	ⲉⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	سأتكلم	ⲉⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ
»	ⲉⲛⲛⲁ	»	ⲉⲕⲛⲁ
	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ »	»	ⲉⲣⲉⲛⲁ
»	ⲉⲩⲛⲁ	»	ⲉϥⲛⲁ

أمام الاسم ⲉⲣⲉ ⲛⲁ

ينفى هذا الزمن مثل سابقه

(المستقبل الثالث)

يصاغ من الماضي الناقص وعلامته ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

كانت مزمعة أن تتكلم	ⲛⲁⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	كنت مزمع أن أتكلم	ⲛⲁⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ
	ⲛⲁⲛⲛⲁ »		ⲛⲁⲕⲛⲁ »
	ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ »		ⲛⲁⲣⲉⲛⲁ »
	ⲛⲁⲩⲛⲁ »		ⲛⲁϥⲛⲁ »

أمام الاسم ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲁ

ينفى هذا الزمن بحرف ⲁⲛ نحو : ⲛⲁⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ

(المستقبل الرابع)

يصاغ من الماضي التام وعلامته ⲛⲁ تأتي بين الفعل والضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

ⲁⲓⲛⲁⲥⲁϫⲓ	تكلمتُ	ⲁⲥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	تكلمت
ⲁⲕⲛⲁ	»	ⲁⲛⲛⲁ	»
ⲁ̀ⲣⲉⲛⲁ	»	ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ	»
ⲁϥⲛⲁ	»	ⲁⲩⲛⲁ	»

أمام الاسم ⲁ̀ⲣⲉⲛⲁ

ينفى هذا الزمن بحرفي ⲛ̀ . . . . ⲁⲛ

(المستقبل الخامس)

هو المستقبل المطلق ويدل على تأكيد وقوع الحدث أو النهى وسمى مطلق لأنه خالي العلاقة عن غيره من الازمنة التى يصاغ مستقبلها باضافة ⲛⲁ بين الفعل والضمائر المتصلة كما سبق وأما هذا فعلامته ⲉ . . . . ⲉ̀ وتدخل بينهما الضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتي :

ⲉⲓ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ	سأتكلم	ⲉⲥ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ	ستتكلم
ⲉⲕ ⲉ̀	»	ⲉⲛ ⲉ̀	»
ⲉⲣⲉ ⲉ̀	»	ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀	»
ⲉϥ ⲉ̀	»	ⲉⲩ ⲉ̀	»

أمام الاسم ⲉⲣⲉ ⲉ̀

ينفى هذا الزمن بحرف ⲛ̀ⲛⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلا ويدل على النهي نحو : لا تقتل ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ

لا تقتل	ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ
لا تسرق	ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓⲟⲩ̀ⲓ
لا يقتلها الرب	ⲛ̀ⲛⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϧⲟⲑⲃⲉⲥ
ستحب قريبك كنفسك .	ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϧⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ .

تمرين

عين أنواع الزمن في الجمل الاتية وترجمها الى العربية

ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲧⲱⲛⲕ . ϯⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ . ⲁϥ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ϯϣⲱϯ . ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ . ⲧⲉⲛ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲕ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ . ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲉⲓ̀ⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟϩⲉⲙ . ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ . ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ . ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲥⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϫⲱⲙ . ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ . ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧ . ϥ̀ⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲩⲗⲗⲁ . ⲡⲁⲓ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲁϥϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲁⲛⲍⲏⲃ .

﴿ في صيغـة الفعل ﴾

الصيغة هي هيئة تقوم بالفعل لافادة كيفية حصول الاثبات المفهوم من الفعل ولها خمسة أقسام وهي الصيغة الاخبارية والشرطية والامرية والتعليلية والتمنية والمصدرية .

(في الصيغة الاخبارية)

الصيغة الاخبارية هي ما دلت على وقوع حدث مثبت اثباتاً حقيقياً أو منفي نفياً تاماً وازمنتها · الحاضر والماضي والمستقبل وجميع اقسامها واحوالها نحو :

لا اتكلم ϯⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ اتكلم ϯⲥⲁϫⲓ

راجع تصريف ازمنة الفعل وجه ٩٤

(في الصيغة الشرطية)

الصيغة الشرطية هي ما دلت على حصول حدث مقترن بشرط

نحو : إذا ذهبتَ الى المدرسة سأعطيك ساعتي الذهبية .	ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ ϯⲁⲛⲋⲏⲃ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲁⲁϫⲡ ⲛⲛⲟⲩⲃ .

ولها ثلاثة ازمنة شرط حاضر وشرط ماضي وشرط مستقبل فالشرط الحاضر له ثلاثة أحوال :ـ

شرط الحاضر (الأول) وعلامته ⲉϣⲱⲡ (اذاً ـ ان)

وتلحق به ضمائر الحال الاول من زمن الحاضر وتصريفه كالآتى:

إذا تكلمت		إذا تكلمت	
ⲉϣⲱⲡ ⲥⲥⲁϫⲓ		ⲉϣⲱⲡ ϯⲥⲁϫⲓ	
» ⲧⲉⲛ »		» ⲕ »	
» ⲧⲉⲧⲉⲛ »		» ⲧⲉ »	
» ⲥⲉ »		» ϥ »	

شرط الحاضر (الثانى) علامته ⲉϣⲱⲡ وتلحق به ضمائر الحال الثانى من زمن الحاضر وتصريفه كالآتى :

إذا تكلمت		إذا تكلمت	
ⲉϣⲱⲡ ⲉⲥⲥⲁϫⲓ		ⲉϣⲱⲡ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ	
» ⲉⲛ »		» ⲉⲕ »	
» ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ »		» ⲉⲣⲉ »	
» ⲉⲩ »		» ⲉϥ »	

وينفى الاول والثانى بحرف ϣⲧⲉⲙ

شرط الحاضر (الثالث) علامته ⲉϣⲱⲡ وبه تلحق ⲛⲧⲉ علامة الصيغة التعليلية وبهما تلحق الضمائر المتصلة فاعلا وتصريفه كالآتى :

(أن تكلمت)		(أن تكلمت)	
ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉⲥⲥⲁϫⲓ		ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲁⲥⲁϫⲓ	
» ⲛⲧⲉⲛ »		» ⲛⲧⲉⲕ »	
» ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ »		» ⲛⲧⲉ »	
» ⲛⲧⲟⲩ »		» ⲛⲧⲉϥ »	

أمام الاسم ⲉϣⲱⲡ ⲛⲧⲉ

ينفى هذا بعلامة الاول والثانى

(الثانى من صيغــة الشرط)

هو الشرط الماضي وهو من الازمنة المركبــة وله خمسة اقسام الشرط الماضى (الاول) علامته ϣan تسبقه علامة الماضي التـام ويلحقهما الفعل وتصريفه كالآتى :

إذا أمكنت		إذا أمكن	
acϣancaxi		aiϣancaxi	
anϣan	»	akϣan	»
̀apetenϣan	»	̀apeϣan	»
aγϣan	»	aqϣan	»

أمـام الاسم ̀ape ϣan

الشرط الماضي (الثانى) علامته كسابقه وتسبقهما ̀eϣⲱⲡ

نحو : ̀eϣⲱⲡ aiϣan caxi . ̀eϣⲱⲡ akϣan caxi

ينفى الاول والثانى بحرف ̀ϣⲧⲉⲙ

الشرط الماضي (الثالث) علامته icxe وتلحق به علامة الماضي التـام نحو : الخ icxe aicaxi . icxe akcaxi

وينفى هذا الزمن بحرف an أو ̀ⲙⲙⲟⲛ

الشرط الماضي (الرابع) علامته kan ̀eϣⲱⲡ وتلحق به علامة الماضي التـام نحو : الخ kan ̀eϣⲱⲡ aicaxi

وينفي بحرف ̀ϣⲧⲉⲙ

الشرط الماضي (الخامس) علامته ICXE وتلحق به علامـة الماضي الناقص وتصريفه كالآتى :

لو كنت اتكلم		لو كانت قد تكلم	
ICXE NAICAXI		ICXE NACCAXI	
» NAK »		» NAN »	
» NAPE »		» NAPETEN »	
» NAQ »		» NAY »	

أمـام الاسم ICXE NAPE

ينفى هـذا الزمن بحرف ϢTEM̀

(الثالث من صيغة الشرط)

هو الشرط المستقبل ومن الازمنة المركبة وله قسمان (الاول) علامتـه ICXE ويلحق به المستقبل الاول وتصريفه كالآتي :

إذا تـكلمت		إذا تكلمت	
ICXE ϮNACAXI		ICXE ̀CNACAXI	
» XNA »		» TENNA »	
» TENA »		» TETENNA »	
» ̀QNA »		» CENA »	

الشرط المستقبـل (الثاني) علامتـه ̀EϢⲰΠ ويلحق به المستقبل الثاني وتصريفـه كالآتى :

إذا تكلمت		إذا تكلمت	
̀ⲉϣⲱⲡ ⲉⲥⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ		̀ⲉϣⲱⲡ ⲉⲓⲛⲁ ⲥⲁϫⲓ	
» ⲉⲛⲛⲁ »		» ⲉⲕⲛⲁ »	
» ̀ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁ »		» ̀ⲉⲣⲉⲛⲁ »	
» ⲉⲩⲛⲁ »		» ⲉϥⲛⲁ »	

ينفى هذا وسابقه بحرف ϣⲧⲉⲙ̀

﴿ الصيغـة الأمرية ﴾

الصيغة الأمرية هى ما دلت على الأمر والنهي وتأتي إما بدون علامـة نحو :

سبّح ـ سبحي ـ سبحوا	ϩⲱⲥ
خلّص ـ خلصي ـ خلصوا	ⲛⲟϩⲉⲙ
إجلس ـ اجلسي ـ اجلسوا	ϩⲉⲙⲥⲓ
تكلم ـ تكلمي ـ تكلموا	ⲥⲁϫⲓ
قسّم ـ قسمي ـ قسموا	ⲫⲱϣ
إسمع ـ اسمعي ـ اسمعوا	ⲥⲱⲧⲉⲙ

وإما تأتى بعلامة ̀ⲁ لبعض الافعـال في أولها نحو :

أنظر . أنظري . أنظروا	̀ⲁⲛⲁⲩ
قُـلْ . قولي . قولوا	̀ⲁϫⲟⲥ
كُلْ . كلي . كلوا	̀ⲁⲟⲩⲱⲙ
إفتح . إفتحي . إفتحوا	̀ⲁⲟⲩⲱⲛ

وتأتي فى الافعال الثلاثة ⲱ̀ⲗⲓ و ⲓ̀ⲣⲓ و ⲓ̀ⲛⲓ كالآتي :

إذا اتصل بها ضمير مفعول	إرفع	ⲁ̀ⲗⲓⲧ
	إحضر	ⲁ̀ⲛⲓⲧ
	إصنع	ⲁ̀ⲣⲓⲧ
إذا تركبت مع افعالاً اخري		ⲁ̀ⲗⲓ
		ⲁ̀ⲛⲓ
		ⲁ̀ⲣⲓ
إذا أتى مفعولها أسماً		ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩ̀ⲓ
		ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩ̀ⲓ
		ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩ̀ⲓ

وتأتى فى الافعال المركبة من ϯ و ⲧ بعلامة ⲙⲁ

نحو : طهِّر ⲧⲟⲩⲃⲟ طهِّر ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ

ويتبع هذه القاعدة فعل : يذهب ϣⲉⲛⲉ

نحو : إذهبوا ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ إذهب ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ

وتوجد افعال فى صيغة الأمر فقط ويميز مؤنثها من مذكرها وجمعها من مفردها بالحروف التى تنتهى بها نحو :

خذوا ⲙⲱⲓⲛⲓ خذي ⲙⲉ خذ ⲙⲟ

تعالوا ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ تعالِى ⲁ̀ⲙⲏ تعالى ⲁ̀ⲙⲟⲩ

وتوجد بعض افعال يلحقها الضمير المتصل وبه يميز المذكر من المؤنث والمفرد من الجمع نحو :

إفرحي	ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟ	إفرح	ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
قفي	ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁϯ	قف	ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ
قفـوا ـ قفن	ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ		

وينفى الأمر بحرف ⲙ̀ⲡⲉⲣ الناهية نحو : لاتخف ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲉⲣϩⲟϯ

ارجوك يا أخى ان لا تذهب ـ ترحل | ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲱⲗ .

(الصيغـة التعليليـة)

الصيغة التعليلية هى ما دلت على القصد والغرض والطلب ولا تأتى وحدها بل تأتى متعلقة بما قبلها من الافعال وأحياناً تسبقها الحروف الآتية :

الاّ	ⲓ̀ⲙⲏϯ	بحيث ـ لكى	ϩⲱⲥⲧⲉ
لغاية ـ الى ـ حتى	ϣⲁ	حتى ـ كي	ϫⲉ
لـكي ـ لان			ϩⲟⲡⲱⲥ ـ ϩⲓⲛⲁ
لئلا ـ خوفاً من			ⲙⲏⲡⲱⲥ ـ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ

وعلامتها ⲛ̀ⲧⲉ وتلحق بها الضمائر المتصله فاعلا وتصريفها كالاتى :

لكي تتـكلم	ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲁϫⲓ	لكي اتـكلم	ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ
	ⲛ̀ⲧⲉⲛ »		ⲛ̀ⲧⲉⲕ »
	ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ »		ⲛ̀ⲧⲉ »
	ⲛ̀ⲧⲟⲩ »		ⲛ̀ⲧⲉϥ »

وتنفى بحرف ϣⲧⲉⲙ̀ أو ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ وتلحق به الضمائر المتصلة فاعلاً نحو: ⲙ̀ⲡⲁϯ ـ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕ ـ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ الخ

ويدخل حرف ϣⲁ علي الصيغة التعليليه ويتحد معها وتصريفه كالاتى :

إلى أن تتكلم	ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲁϫⲓ	إلى أن اتكلم	ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ
	ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ »		ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ »
	ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ »		ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ »
	ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ »		ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ »

أمام الاسم ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ

وكثيراً ما يسقط حرف ⲛ̀ ويصير التركيب كالاتى :

الخ ϣⲁϯ . ϣⲁⲧⲉⲕ . ϣⲁⲧⲉ . ϣⲁⲧⲉϥ

وينفى كسابقه

وايضاً علامه الصيغه التعليليه ⲉⲑⲣⲉ أو ⲑⲣⲉ̀ وتلحق بها الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفها كالاتى :

لكى تتكلم	ⲉⲑⲣⲉⲥⲥⲁϫⲓ	لكى اتكلم	ⲉⲑⲣⲓⲥⲁϫⲓ
	ⲉⲑⲣⲉⲛ »		ⲉⲑⲣⲉⲕ »
	ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ »		ⲉⲑⲣⲉ »
	ⲉⲑⲣⲟⲩ »		ⲉⲑⲣⲉϥ »

أمام الاسم ⲉⲑⲣⲉ

ينفى بحرف ϣⲧⲉⲙ̀

نحو : لكي لا أتكلمُ	eϑpi ̀ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ
لكي لا تتكلمَ	eϑpeⲕ ̀ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ
لكي لا تتكلمي	eϑpe ̀ϣⲧⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ

الخ

قل لهذا الحجر لكى يصير خبزاً .	̀ⲁϫⲟⲥ ̀ⲙⲡⲁⲓ̀ⲱⲛⲓ ϫⲉ ̀ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲱⲓⲕ .
تعالَ الى يسوع ليعطيك الحياة الأبدية .	̀ⲁⲙⲟⲩ ̀ⲉⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉϥϯ ⲛⲁⲕ ̀ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ̀ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ .
إنتظر هناك حتى أقول لك .	ϣⲱⲡⲓ ̀ⲙⲙⲁⲩ ϣⲁϯϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ .

لا تذهب وتتركني ̀ⲙⲡⲉⲣϩⲱⲗ ̀ⲛⲧⲉⲕϫⲁⲧ

وتوجد أيضاً صيغة أخرى للصيغة التعليلية وهى نادرة الاستعمال وعلامتها ̀ⲛⲧⲁⲣⲉ وتلحق بها الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفها كالآتي :

الجمع	̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲥⲥⲁϫⲓ	المفرد	̀ⲛⲧⲁⲣⲓⲥⲁϫⲓ
	̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲛ »		̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲕ »
	̀ⲛⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ »		̀ⲛⲧⲁⲣⲉ »
	̀ⲛⲧⲁⲣⲟⲩ »		̀ⲛⲧⲁⲣⲉϥ »

أمام الاسم ̀ⲛⲧⲁⲣⲉ (وتنفى كالسابقة)

(كيفية استعمال الصيغة التعليلية)

(أولا) تأتى فى الجمل المعطوفة المتعلقة بجمل أخرى بدون الحروف العطفية التى ذكرت في بدء هذه الصيغة والتى تحتوى على أفعال تدل على الارادة والنهي والطلب والأمر نحو :

فلنمجده ونرفع اسمه القدوس .	ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ̀ⲛⲧⲉⲛ- ϭⲓⲥⲓ ̀ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.

(ثانياً) تأتى بعد الافعال التى لا تتحد بالضمائر المتصلة فاعلا

نحو : يلزم ـ يجب ـ ينبغى	ϩⲱϯ – ̀ⲥϣⲉ
يمكن ـ يستطاع	ⲟⲩⲟⲛ ̀ϣϫⲟⲙ
لا يمكن ـ لا يستطاع	̀ⲙⲙⲟⲛ ̀ϣϫⲟⲙ

(ثالثاً) تأتي بعد الافعال التى تدل على الغرض والخوف مسبوقة بالحروف التى ذكرت فى بدء هذه الصيغة

﴿ الصيغة التمنية ﴾

هي ما دلت على الرغبة والترجى والنهى وعلامتها ⲙⲁⲣⲉ وتلحق بها الضمائر المتصلة فاعلاً وتصريفها كالآتى :

فلنتكلم (هى)	ⲙⲁⲣⲉⲥⲥⲁϫⲓ	فلأتكلم	ⲙⲁⲣⲓⲥⲁϫⲓ
»	ⲙⲁⲣⲉⲛ		ⲙⲁⲣⲉⲕ »
»	ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛ		ⲙⲁⲣⲉ »
»	ⲙⲁⲣⲟⲩ		ⲙⲁⲣⲉϥ »

أمام الاسم ⲙⲁⲣⲉ (وتنفى بحرف ̀ⲙⲡⲉⲣ)

﴿ الصيغة المصدرية ﴾

الصيغة المصدرية هى أصل الكلمة التى يشتق منها الفعل وجميع مشتقاته ويعبرّ عنها بالفرنسية (infinitive) وعلامتها ϫⲓⲛ ويدخل عليها التعريف مذكراً أو مؤنثاً فاذا كان مذكراً دلّ في معناه على إسم مصدرى أوجب اتمام عمل الفعل وإذا كان مؤنثا دلّ على صفة أو كيفية مصدرية للفعل نحو :

ى توقيع فعل التغطيس (التغطيس) ⲡ̀ϫⲓⲛⲱⲙⲥ

أى كيفية التغطيس (الغطسه) ⲧ̀ϫⲓⲛⲱⲙⲥ

أهذه كيفية المحاوبة ⲁⲛ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧ̀ϫⲓⲛⲉⲣⲟⲩⲱ

و ϫⲓⲛ لها استعمالين الاول متعلق بالفعل أى بالمصدر والثانى بالاسم الفعلي وفى الحالتين يقبل التعريف ويكون أسماً متى لحقته الاضافة أو الضمائر التمليكية ويكون فعلا متى لحقه المفعول نحو :

التكلم ⲡⲓϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ المجيء ⲡⲓϫⲓⲛ̀ⲓ

فرحتُ بمجيئك ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϫⲓⲛ̀ⲓ

كلامك يظهرك. ⲧⲉⲕϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ̀ⲙ̀ⲙⲟⲕ ̀ⲉⲃⲟⲗ

عند ذلل قدميّ ϧⲉⲛ ̀ⲡϫⲓⲛⲕⲓⲙ ̀ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲫⲁⲧ .

وايضاً علامة المصدر ⲡϫⲓⲛⲧⲉ̀ ونلحق بها الضمائر المتصلة فاعلا وتصريفها كالآتي :

ⲡϫⲓⲛⲧⲁ	المفرد المتكلم	ⲡϫⲓⲛⲧⲉⲥ	الغائبة
ⲡϫⲓⲛⲧⲉⲕ	المخاطب	ⲡϫⲓⲛⲧⲉⲛ	جمع المتكلم
ⲡϫⲓⲛⲧⲉ	المخاطبة	ⲡϫⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛ	« المخاطب
ⲡϫⲓⲛⲧⲉϥ	الغائب	ⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩ	« الغائب

أمام الاسم ⲡϫⲓⲛⲧⲉ

وأيضاً توجد ⲡϫⲓⲛ ⲑⲣⲉ وتلحق بها الضمائر وتتصرف كالعلامة السابقة وهاتان الصيغتان تقبلان حرفي الجر ⲉ أو ϧⲉⲛ قبلهما نحو:

لتكونوا لي ⲉ ⲡϫⲓⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ

أسمع يا الله	ⲥⲱⲧⲉⲙ Ⲫϯ ⲉⲧⲁ ⲡⲣⲟⲥ-
لصلاتي حين طلبي .	ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲧⲁⲧⲱⲃϩ .
فرح الغلام	ⲁϥⲣⲁϣⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓ ⲁⲗⲟⲩ
حين سماعه هذا	ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ ⲑⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
الكلام .	ⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ .

وتوجد افعال يصاغ مصدرها بدخول اداة التعريف عليها فقط

مثل : المعيشة ـ الحياة ⲡⲓⲱⲛϧ عاش ⲱⲛϧ

وتدخل أداة التنكير ⲟⲩ على المصدر في حالتين

(أولا) بعد حرف الجر ϧⲉⲛ لتكوين الظرف نحو :

باستقامة ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ

بتمام ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ

سراً ـ في السر ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲡ

(ثانياً) تأتى متحدة بحرف الجر ϧⲉⲛ بعد الفعل نفسه إذا تكرر لتكوين المفعول المطلق نحو :

ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ بكى بكاء

ϫⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ موتا تموت

﴿ الفعل المبنى للمجهول ﴾

لا توجد صيغة خاصة فى اللغة القبطية لبناء الفعل المجهول وانما يعبر عنها بالحالات الآتية :

(أولا) يصاغ المبنى للمجهول بضمير جمع الغائب ⲥⲉ أو ⲉⲩ

نحو : اى يحبونه (محبوب) ⲉⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ

اى يحبونها (محبوبة) ⲥⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ

(ثانياً) تصاغ بعض الافعال المبنية للمجهول بواسطة ϭⲓ

نحو : أى أخذ علماً (تعلم) ϭⲓⲥⲃⲱ

اى أخذ نوراً (استنار) ϭⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ

أى أخذ إمرأة (تزوج) ϭⲓⲥϩⲓⲙⲓ

(ثالثاً) بتغير بعض حروف من اصل بناء الفعل المعلوم فيصير مجهولا وله عدة احوال

(١) تغير ⲱ أو ⲟⲩ الى ⲏ نحو :

رُبِطَ	ⲙⲏⲣ	رَبَطَ	ⲙⲟⲩⲣ
وُضِعَ	ϫⲏ	وَضَعَ	ϫⲱ
سُكِبَ	ⲭⲏϣ	سَكَبَ	ⲭⲱϣ

(٢) تغير ⲱ أو ⲓ إذا أتت قبل الحروف الآتية ϣ – ϧ – ϩ الى ⲁ وذلك للغائب فقط نحو :

ⲉϥⲙⲓϣⲓ	يقتل	ⲉϥⲙⲁϣⲓ	يُقتل
ⲉϥⲗⲱϧⲉⲙ	يسلق	ⲉϥⲗⲁϧⲉⲙ	يُسلق
ⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ	داعٍ	ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ	مدعو

(٣) تغير ⲱ الى ⲟ نحو :

ⲣⲱⲕϩ	حرق	ⲣⲟⲕϩ	حُرق
ⲣⲱϫⲡ	طرح	ⲣⲟϫⲡ	طُرح

(٤) كل الافعال المركبة من ⲧ و ⲧⲁ تنتهى فى المجهول بهذه الكلمة (ⲛⲟⲩⲧ) نحو :

ⲧⲁⲕⲟ	هلك	ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ	هُلك
ⲧⲁⲗϭⲟ	شفى	ⲧⲁⲗϭⲏⲟⲩⲧ	شُفى
ⲧⲁⲥⲑⲟ	رجع	ⲧⲁⲥⲑⲏⲟⲩⲧ	ارتجع

(٥) وتوجد افعال غير مركبة من ⲧ و ⲧⲁ ولكنها تنتهى بنفس (ⲛⲟⲩⲧ) نحو :

ⲗⲁⲗⲉ	دهن	ⲗⲁⲗⲏⲟⲩⲧ	دُهن
ⲥⲉⲃⲓ	ختن	ⲥⲉⲃⲏⲟⲩⲧ	خُتن
ⲥⲉⲙⲛⲉ	قرر	ⲥⲉⲙⲛⲏⲟⲩⲧ	تقرر
̀ⲥϧⲁⲓ	كتب	̀ⲥϧⲏⲟⲩⲧ	كُتب

ϭⲉⲛⲟ	طفى	ϭⲉⲛⲏⲟⲩⲧ	طفي
ϭⲣⲟ	غلب	ϭⲣⲏⲟⲩⲧ	غلب

فعل الكينونة ⲡⲉ

هذا الفعل لا يقبل الضمائر كباقى الافعال ولكنه يأتى بعد الضمائر الشخصية المنفصلة . ⲡⲉ للمذكر المفرد و ⲧⲉ للمؤنث المفرد و ⲛⲉ لجمع الجنسين ويتصرف فى الحاضر والماضي الناقص فقط وهو شاذ وغير قيامي وتصريفه في الحاضر كالآتى:

	مذكر	مؤنث	جمع	
̀ⲁⲛⲟⲕ	ⲡⲉ	ⲧⲉ		(أنا هو) أكون
̀ⲛⲑⲟⲕ	ⲡⲉ			(أنتَ هو) تكون
̀ⲛⲑⲟ		ⲧⲉ		(أنتِ هي) تكونين
̀ⲛⲑⲟϥ	ⲡⲉ			(هـو) يكون
̀ⲛⲑⲟⲥ		ⲧⲉ		(هي) تكون
̀ⲁⲛⲟⲛ			ⲛⲉ	(نحن هم) نكون
̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ			ⲛⲉ	(أنتم هم) تكونون
̀ⲛⲑⲱⲟⲩ			ⲛⲉ	(هؤلاء هم) يكونون

تصريفه فى الماضى الناقص بضمائر الغائب فقط

ⲛⲉ ̀ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ	كان هـو
ⲛⲉ ̀ⲛⲑⲟⲥ ⲧⲉ	كانت هي

كانوا هؤلاء ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ

واحياناً توجد ⲡⲉ مع المؤنث والجمع نحو : ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ

نحن هم ⲛⲁⲓ ⲡⲉ هؤلاء هم — وينفى بحرف ⲁⲛ نحو :

لستُ أنا ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ

لستَ أنت ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ

ليس هو المتكلم ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ

ثم توجد افعال شاذة وغير قياسية ومنها ⲟⲩⲟⲛ (يوجد) ومتى لحقه ⲛ̀ⲧⲉ يدل على الملك ولا يتصرف الا في الحاضر والماضى الناقص فقط

كيفية تصريفه فى الحاضر

أملك — عندى ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ . ⲟⲩⲟⲛϯ

تملك — عندك ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲕ

تملكين — عندكِ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉ

يملك — عنده ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ

تملك — عندها ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ

نملك — عندنا ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ

ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲧⲉⲛ

تملكون — عندكم

يملكون—عندهم ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ . ⲟⲩⲟⲛⲧⲟⲩ

ويأتى بعده ⲙ̀ⲙⲁⲩ نحو :

عنده ابن ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ·

تصريفه في الماضي الناقص

كانت تملك ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ ⲡⲉ — كنتُ أملك ⲛⲉⲟⲩⲟⲛϯ ⲡⲉ

كنا نملك ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲡⲉ — كنتَ تملك ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ ⲡⲉ

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ كنتم تملكون — كنتِ تملكين ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲡⲉ

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲡⲉ كانوا يملكون — كان يملك ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲡⲉ

وينفى بحرف ⲙ̀ⲙⲟⲛ وبه لحق ⲛ̀ⲧⲉ فالضمائر المتصله نحو :

لا تملك ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁⲕ — لا أملك ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ

لا يملك ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁϥ — لا تملكين ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉ

الخ

﴿ فعل الصيرورة ــ ⲟⲓ ﴾

شاذ وناقص ــ نحو : اني مستعد ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲃϯ

إني حزين ــ متألم ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲛ̀ϣⲗⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ

إني فرحان ــ مبسوط ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ

إني خادمك ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ

فعـل ϫⲱ (يقول)

هذا الفعل له ثلاثة صيغ صيغة تامـة وصيغة مختصرة (اى ناقصة) وصيغة ضميرية .

فالصيغة التـامة هى التى يأتى مفعولها مسبوق بعلامته نحو :

قـال هذا الـكلام ⲁϥϫⲱ ̀ⲙⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ

والصيغة النـاقصة هى التى يأتي مفعولها بدون علامة نحو :

قـال هذا المثل ⲁϥϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ

والصيغة الضميرية هى التى يأتى مفعولهـا ضمير متصل نحو :

قـاله له ⲁϥϫⲟϥ ⲛⲁϥ

والصيغة التـامة تقبـل بعدها ⲙ̀ⲙⲟⲥ والصيغة الضميرية تقبل حرف ⲥ ويتصرفوا على جميع الأزمنة كالافعـال القياسية

نحو : أقول ϯϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ϯϫⲟⲥ

تقول ̀ⲕϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ̀ⲕϫⲟⲥ

تقولين ⲧⲉϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ⲧⲉϫⲟⲥ

يقول ̀ϥϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ̀ϥϫⲟⲥ

تقول (هى) ̀ⲥϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ̀ⲥϫⲟⲥ

نقول ⲧⲉⲛϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ⲧⲉⲛϫⲟⲥ

تقولون ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ

يقولون ⲥⲉϫⲱ ̀ⲙⲙⲟⲥ أو ⲥⲉϫⲟⲥ

ثم يشتق من ϫⲱ فعل ⲡⲉϫⲉ (قال) ولا يتصرف الاّ في

الماضي التام وتصريفه كالآتي :

قالت	пехас	قلت	пехнι
قلتم	пехан	قلت	пехак
قلنا	пехωтен	قلت	пехе
قالوا	пехωоу	قال	пехаq

أمام الاسم пехе

والجملة الواقعة بعد هذا الفعل يسبقها حرف хе وهى مفعول القول أى تفسيرية للجملة السابقة له نحو :

قال له القديس أسمي اسحق .	пѐхе пι`агιос нαq хе пαрαн Ιсαακ пе .

فعل ϣе (يذهب)

هذا الفعل يأتي مفعوله ضميرمتصل لنفس الفاعل بواسطة حرف الجر н اى يقع فعله على نفسه وهو شاذ عن غيره من الافعال التى تقبل ضميرين ويتصرف على جميع ازمنة الفعل نحو :

تذهب (هى)	`сϣенас	اذهب	ϯϣеннι
نذهب	тенϣенан	تذهب	`кϣенак
تذهبوا	тетенϣенωтен	تذهبين	теϣене
يذهبوا	сеϣенωоу	يذهب	`qϣенаq

وإذا أتت بعده كلمة е`пϣωι دل على الصعود نحو :

اي ذهب الى فوق (صعد) аqϣенаq `е`пϣωι

وإذا أت بعده كلمة `επεснт دل علي النزول نحو :

اى ذهب الى تحت (نزل) ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ `ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ

(الصيغ المصدرية للفعل)

توجـد بعض أفعال يتغير بناء تركيبها ولها ثلاث صيغ وتسمى الصيغ المصدرية للفعل فنجـد كلمة ⲙⲉⲓ تغـيرت الى ⲙⲉⲥ والى ⲙⲁⲥ فنقول ان الاولى هى الصيغة المطلقة أى التامة والثانية هى الصيغة الناقصة اى المختصرة والثالثة هى الصيغة الضميريه وكل منها له استعمال خاص واحكام خاصة نوضحها فى الآتى :—

(الصيغة التامة)

هى التى يأتى مفعولها مسبوقاً بعلامته نحو :

أكتب درسى ⲧ`ⲥϧⲁⲓ `ⲙⲡⲁⲱϣ

الله يحب الابن `ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲉⲓ `ⲙ`ⲡϣⲏⲣⲓ

وإذا كان المفعول ضميراً تستعمل ⲙⲙⲟ` ملحوقة بالضمائر المتصلة مفعولا نحو : خلقنى ⲁϥⲥⲱⲛⲧ `ⲙⲙⲟⲓ

ولدته ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ `ⲙⲙⲟϥ

(الصيغة الناقصه)

هى التى يأتى مفعولها بدون علامة نحو :

أحب الله العالم `ⲁ ⲫⲧ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

خلق الله الأرض `ⲁ ⲫⲧ ⲥⲉⲛⲧ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ

(الصيغة الضميرية)

هى التي يأتي مفعولهـا ضميراً متصلا نحو:

خلقـه	ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ	أحبـه	ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
خلقهـا	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲥ	أحبهـا	ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ

جدول لبعض الافعال التى لها الصيغ المتقدمة

المعنى	الصيغة الضميرية	الصيغة الناقصة	الصيغة التامة
يحل	ⲃⲟⲗ ..	ⲃⲉⲗ	ⲃⲱⲗ
يحترف	ⲑⲟⲕⲥ ..	ⲑⲉⲕⲥ	ⲑⲱⲕⲥ
يجمع	ⲑⲟⲩⲱⲧ..	ⲑⲟⲩⲉⲧ	ⲑⲱⲟⲩϯ
يخلط	ⲑⲁϧ ..	ⲑⲉϧ	ⲑⲱϧ
يحضر	ⲉⲛ ..	ⲉⲛ	ⲓⲛⲓ
يصنع	ⲁⲓ ..	ⲉⲣ	ⲓⲣⲓ
يغسل	ⲓⲁ ..	ⲓⲁ	ⲓⲱⲓ
يعلّق	ⲁϣ ..	ⲁϣ	ⲓϣⲓ
يسرق	ⲕⲟⲗⲡ ..	ⲕⲉⲗⲡ	ⲕⲱⲗⲡ
يبنى	ⲕⲟⲧ ..	ⲕⲉⲧ	ⲕⲱⲧ
يحب	ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ.	ⲙⲉⲛⲣⲉ	ⲙⲉⲓ
يلعق	ⲗⲟϫϩ ..	ⲗⲉϫϩ	ⲗⲱϫϩ
يبغض	ⲙⲉⲥⲧⲱ ..	ⲙⲉⲥⲧⲉ	ⲙⲟⲥϯ
يكوّن	ⲙⲟⲛⲕ ..	ⲙⲉⲛⲕ	ⲙⲟⲩⲛⲕ

الصيغة التامة	الصيغة الناقصة	الصيغة الضميرية	المعنى
ⲙⲟⲩⲣ	ⲙⲉⲣ	ⲙⲟⲣ ..	يربط
ⲙⲟϩ	ⲙⲁϩ	ⲙⲁϩ ..	يملأ
ⲛⲟϩⲉⲙ	ⲛⲁϩⲉⲙ	ⲛⲁϩⲙ ..	يخلص
ⲟⲩⲱⲙ	ⲟⲩⲉⲙ	ⲟⲩⲟⲙ ..	يأكل
ⲟⲩⲱⲛ	ⲟⲩⲉⲛ	ⲟⲩⲟⲛ ..	يفتح
ⲟⲩⲱⲣⲡ	ⲟⲩⲉⲣⲡ	ⲟⲩⲟⲣⲡ ..	يرسل
ⲟⲩⲱϣ	ⲟⲩⲁϣ	ⲟⲩⲁϣ ..	يريد
ⲣⲓⲕⲓ	ⲣⲉⲕ	ⲣⲁⲕ ..	يميل
ⲣⲱⲕϩ	ⲣⲉⲕϩ	ⲣⲟⲕϩ ..	يحرق
ⲣⲱⲧⲉⲃ	---	ⲣⲟⲑⲃ ..	يتكئ
ⲣⲱϧ	---	ⲣⲁϧ ..	يغسل
ⲥⲁϩⲛⲓ	ⲥⲉϩⲛⲉ	ⲥⲁϩⲛⲏⲧ ..	يأمر
ⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀	̀ⲥϩⲟⲩⲉⲣ	̀ⲥϩⲟⲩⲱⲣ ..	يلعن
ⲥⲉⲃⲓ	ⲥⲟⲩⲃⲉ	ⲥⲟⲩⲃⲏⲧ ..	يختن
ⲥⲉⲙⲛⲓ	ⲥⲉⲙⲛⲉ	ⲥⲉⲙⲛⲏⲧ ..	يقرر
ⲥⲓⲛⲓ	ⲥⲉⲛ	ⲥⲉⲛ ..	يمضي
ⲥⲓϯ	ⲥⲉⲧ	ⲥⲁⲧ ..	يزرع
̀ⲥⲕⲟⲣⲕⲉⲣ	̀ⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ	̀ⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣ ..	يدحرج
ⲥⲟⲃϯ	ⲥⲉⲃⲧⲉ	ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ..	يستعد
ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ	ⲥⲉⲗⲥⲉⲗ	ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ..	يزين

الصيغة التامة	الصيغة الناقصة	الصيغة الضميرية	المعنى
ⲥⲟϩⲓ	ⲥⲁϩⲉ	ⲥⲁϩⲱ..	يوبخ
ⲥⲱ	ⲥⲉ	ⲥⲟ ..	يشرب
ⲥⲱⲕ	ⲥⲉⲕ	ⲥⲟⲕ ..	يشد
ⲥⲱⲛⲧ	ⲥⲉⲛⲧ	ⲥⲟⲛⲧ ..	يخلق
ⲥⲱⲛϩ	ⲥⲉⲛϩ	ⲥⲟⲛϩ ..	يربط
ⲥⲱⲟⲩⲛ	ⲥⲟⲩⲉⲛ	ⲥⲟⲩⲱⲛ ..	يعرف
ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ	ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ	ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ..	يقوم
ⲥⲱⲧⲉⲙ	---	ⲥⲟⲑⲙ..	يسمع
ⲥⲱⲧⲡ	ⲥⲉⲧⲡ	ⲥⲟⲧⲡ ..	يختار
ⲥⲱϥ	ⲥⲉϥ	ⲥⲟϥ ..	ينجس
ⲥ̀ϧⲁⲓ	ⲥ̀ϧⲉ	ⲥ̀ϧⲏⲧ ..	يكتب
ⲧⲁⲓⲟ	ⲧⲁⲓⲉ	ⲧⲁⲓⲟ ..	يحترم
ⲧⲁⲕⲟ	ⲧⲁⲕⲉ	ⲧⲁⲕⲟ..	يهلك
ⲧⲁⲙⲟ	ⲧⲁⲙⲉ	ⲧⲁⲙⲟ..	يخبر
ⲧⲁⲛϧⲟ	ⲧⲁⲛϧⲉ	ⲧⲁⲛϧⲟ.	يحيي
ⲧⲁϩⲛⲟ	ⲧⲁϩⲛⲉ	ⲧⲁϩⲛⲟ.	يمنع
ⲫⲓⲥⲓ	ⲫⲉⲥ	ⲫⲁⲥ..	يطبخ
ⲫⲱⲗϩ	ⲫⲉⲗϩ	ⲫⲟⲗϩ..	يجرح
ⲫⲱⲧϩ	—	ⲫⲟⲧϩ..	ينقش
ϫⲱ	—	ϫⲁ..	يوضع

المعنى	الصيغة الضميرية	الصيغة الناقصة	الصيغة التامة
يخبىء	ϫⲟⲡ ..	ϫⲉⲡ	ϫⲱⲡ
ينسى	ⲟⲃϣ ..	ⲉⲃϣ	ⲱⲃϣ
يخنق	ⲟϫϩ ..	—	ⲱϫϩ
يسأل	ϣⲉⲛ ..	ϣⲉⲛ	ϣⲓⲛⲓ
يحتقر	ϣⲟϣ ..	ϣⲉϣ	ϣⲱϣ

الباب السادس

في ظروف الزمان والمكان وحروف الجر والعطف والنداء

ظروف الزمان

ساعة	ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ	الآن	ϯⲛⲟⲩ
يوم	ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	دائماً - يومياً	ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ
في الحال	ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ	غداً	ⲣⲁⲥϯ
دقيقة	ⲥⲟⲩⲥⲟⲩ		ⲛ̀ⲣⲁⲥϯ
أمس	ⲥⲁϥ	في الغد	ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ
	ⲛ̀ⲥⲁϥ	ليلة	ⲉ̀ϫⲱⲣϩ
مساء	ⲣⲟⲩϩⲓ	ظلمة	ϫⲁⲕⲓ

ظروف المكان

تحت	ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ	فوق	ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ

قدام	ϩⲓ`ⲧϩⲏ	أمام	ϧⲁ`ⲧϩⲏ
خارج	ⲥⲁⲃⲟⲗ	داخل	`ⲉϧⲟⲩⲛ
الى تحت	`ⲉ`ϧⲣⲏⲓ	تحت	`ϧⲣⲏⲓ
هنا. في هذا المكان	`ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ	هناك	`ⲙⲙⲁⲩ
من هنا	`ⲉⲃⲟⲗⲧⲁⲓ	هنا	`ⲙⲛⲁⲓ

(حروف الجر)

بدون	ⲁⲧ`ϭⲛⲉ	من	`ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
لأجل	ⲉⲑⲃⲉ	من	ϧⲉⲛ
من	`ⲉⲃⲟⲗϩⲓ	على	`ⲉϫⲉⲛ
بعيد عن	ϩⲓⲙⲏⲣ	في ـ ب	ϧⲉⲛ
خارج ـ من	`ⲉⲃⲟⲗ	داخل	`ⲉϧⲟⲩⲛ
الى ما وراء	`ⲉⲙⲏⲣ	على	`ⲉ`ϩⲣⲏⲓ
		فوق	`ⲉ`ϩⲣⲏⲓ `ⲉϫⲉⲛ

(حروف العطف)

لكن ـ بل	ⲁⲗⲗⲁ	(واو) لعطف اسم على اسم	ⲛⲉⲙ
و ـ ف ـ ثم	ϫⲉ	» » جملة على جملة	ⲟⲩⲟϩ
اذاً	ⲟⲩⲛ	اخر ـ ايضاً	ⲕⲉ
أم	ϣⲁⲛ	ولا	ⲟⲩⲇⲉ
(أو) للترتيب	ⲓⲉ	ايضاً	ⲟⲛ

حروف النـداء ـ يا ـ يا أيها ـ أيها — ⲱ̀

وأسفاه ـ الويل — ⲟⲩⲟⲓ

هيا ـ هوذا ـ ها هوذا — ⲓⲥ – ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ – ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ

افعال فى الماضى التام

ϩⲁⲛⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ

ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ	سجد	ⲁϥⲙⲉⲩ̀ⲓ	ظن
ⲁϥϩⲱⲥ	سبح	ⲁϥⲧⲱⲛϥ	قام
ⲁϥⲥⲟϩⲓ	وبخ	ⲁϥⲥⲱ	شرب
ⲁϥⲟⲩⲛⲟϥ	ابتهج	ⲁϥⲕⲱⲧ	بنى
ⲁϥϩⲩⲛⲓⲙ	نام	ⲁϥⲫⲟⲛϩϥ	التفت
ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ	عرف	ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ	ملك
ⲁϥ̀ⲁⲣⲉϩ	حفظ	ⲁϥⲑⲱϩⲉⲙ	دعى
ⲁϥⲥⲟⲃϯ	اعد	ⲁϥⲙⲉⲓ	احب
ⲁϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ	دبّر	ⲁϥϯⲓϥⲧ	سمّر
ⲁϥ̀ⲓ̀ⲉϧⲟⲩⲛ	دخل	ⲁϥ̀ⲓ̀ⲉⲃⲟⲗ	خرج
ⲁϥⲕⲁϯ	فهم	ⲁϥⲉⲣ̀ⲡⲱⲃϣ	نسى
ⲁϥϭⲓ̀ⲥϩⲓⲙⲓ	تزوج	ⲁⲥϭⲓϩⲁⲓ	تزوجت
ⲁϥⲉⲣ̀ϣⲫⲏⲣⲓ	تعجب	ⲁϥⲛⲉϩⲡⲓ	ناح

محا	ⲁϥϥⲱϯ	أرسل	ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
سأل	ⲁϥϣⲓⲛⲓ	اختبأ	ⲁϥϫⲟⲡϥ
بارك	ⲁϥ̀ⲥⲙⲟⲩ	رجع	ⲁϥⲧ̄ⲁⲥⲑⲟ
شم	ⲁϥϣⲱⲗⲉⲙ	جلس	ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
اشتكى	ⲁϥⲥⲉⲙⲓ	بصق	ⲁϥϩⲓⲑⲁϥ
سقط	ⲁϥϩⲉⲓ	ركب	ⲁϥ̀ⲁⲗⲏⲓ
فعل	ⲣⲁ	إسم	ⲣⲁⲛ
زمن	ⲑⲏⲟⲩ	حرف	ϣⲱⲗϩ

تمت الأجرومية بمعونة الله
وسيليها قسم المفردات
والمحادثات والخطابات
والمطالعة .

(قسم المفردات)

مفردات متنوعة

صنم	ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ	دينار	ⲥⲁⲑⲉⲣ
سلطان	ⲉⲣϣⲓϣⲓ	عذاب	ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ
رئيس	ⲁⲣⲭⲏ	وزير	ⲣⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ
سبق	ⲉⲣϣⲟⲣⲡ	صار	ϣⲱⲡⲓ
عسكرى	ⲙⲁⲧⲟⲓ	شرطي	ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ
فلاح	ⲟⲩⲱⲓ	مشاجرة	ⲫⲓⲗⲟⲛⲓⲕⲓⲁ
هات	ⲁⲩⲓⲥ	المشورة	ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ
يطلب - يتضرع	ⲧⲱⲃϩ	يدق	ⲥⲉⲛⲥⲉⲛ
أتون	ϩ̀ⲣⲱ	النار	ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ
قبر	ⲙ̀ϩⲁⲩ	يفكر	ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
غيرمستطاع	ⲁⲧϫⲟⲙ	منافق	ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ
طين	ⲟ̀ⲙⲓ	ميزان	ⲙⲁϣⲓ
نصيب	ⲧⲟⲓ	عنوان	ⲧⲓⲧⲗⲟⲥ
بطن	ⲛⲉϫⲓ	مثلثة	ⲉⲑⲙⲉϩ
ثمرة	ⲟⲩⲧⲁϩ	صلي	ϣ̀ⲗⲏⲗ
ظلمة	ⲭⲁⲕⲓ	ظلم	ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
مفردات	ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ	راحة	ⲁ̀ⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ

البخل	ϯⲙⲉⲧⲁϥϫⲓⲣ	الحسد	ⲡⲓ̀ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ
كلب	ⲟⲩϩⲟⲣ	غضب	̀ⲙⲃⲟⲛ
ذئب	ⲟⲩⲱⲛϣ	حينئذ	ⲧⲟⲧⲉ
الباب	ⲡⲓⲣⲟ	البيت	̀ⲡⲏⲓ
الاودة	ϯⲣⲓ	الشباك	ⲡⲓⲕⲁⲑⲏⲟⲩ
المفتاح	ⲡⲓϣⲱϣⲧ	المنور	ⲡⲓⲭⲁⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
المطبخ	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲫⲓⲥⲓ	سماعة الباب	ϯ̀ⲁⲗⲁⲕ
التنور	ϯ̀ⲑⲣⲓⲣ	الفرن	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲱⲓⲕ
الشمعدان	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲙⲟⲗϩ	الشمعة	ⲡⲓⲙⲟⲗϩ
اللحاف ـ الغطاء	ⲡⲓϩⲱⲃⲥ	السرير	ⲡⲓ̀ϭⲗⲟϫ
الناموسية	ⲡⲓⲟⲩⲃⲉϣⲟⲗⲙⲉⲥ	الفرشة	ⲡⲓⲫⲱⲣϣ
السطح	ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲫⲱⲣ	السقف	ϯⲟⲩⲁϩⲥⲟⲓ
الحمام	ⲡⲓⲥⲓⲱⲟⲩⲛⲓ	الكنيف	ⲡⲓⲗⲁϫⲓ
الاساس	ϯⲥⲉⲛϯ	السلم	ϯⲙⲟⲩⲕⲓ
الفوط	ⲛⲓϥⲟⲧⲉ	العتبة	ϯ̀ⲑⲃⲁ
الملاعق	ⲛⲓⲙⲁⲛⲭⲁ	الشوك	ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ
السفرة	ϯⲫⲟⲣϣⲓ	الطبق	ⲡⲓⲃⲓⲛⲁϫ
الزير	ⲡⲓ̀ⲭⲗⲏ	الابريق ـ القلة	ⲡⲓ̀ⲭⲗⲟⲗ
الحنفية	ⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲛ	الطشت	ⲡⲓⲗⲟⲕⲧⲏⲣ
الكنبة	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲣⲱⲧⲉⲃ	السكين	ⲡⲓϫⲟⲣϯ
الاقارب	ⲛⲓϧⲱⲛⲧ	المكتبة	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲛⲱϣ

الخال	ⲡⲓⲥⲟⲛⲙⲁⲩ	العم	ⲡⲓⲥⲟⲛⲓⲱⲧ
الخالة	ϯⲥⲱⲛⲙⲁⲩ	العمة	ϯⲥⲱⲛⲓⲱⲧ
الجدة	ϯⲛⲓϣⲙⲁⲩ	الجد	ⲡⲓⲛⲓϣⲓⲱⲧ
العروس	ϯϣⲉⲗⲏⲧ	العريس	ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ
ابن الخال	ⲡⲓϣⲉⲛⲙⲁⲩ	ابن العم	ⲡⲓϣⲉⲛⲥⲟⲛ

الرأس	ϯ̀ⲁⲫⲉ	الجسم	ϯϣⲟⲗϩⲥ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
الجبهة	ϯⲧⲉϩⲛⲉ		
الأذن	ⲡⲓⲙⲁϣϫ	الوجه	ⲡⲓϩⲟ
الأنف	ⲡⲓϣⲁⲓ	الشعر	ⲡⲓϥⲱⲓ
اللسان	ⲡⲓⲗⲁⲥ	الفم	ⲡⲓⲣⲱ
الرقبة	ⲡⲓϧⲁϧ	الاجفان	ⲛⲓⲃⲟⲩϩⲓ
الشوراب	ⲛⲓ̀ⲥⲙⲟⲩⲣ	الاسنان	ⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ
الشفتان	ⲛⲓ̀ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ	الخد	ϯⲟⲩ̀ⲟϫⲓ
الاكتاف	ⲛⲓⲙⲟϯ	العنق	ϯⲛⲁϩⲃⲓ
اليد	ϯϫⲓϫ	الذراع	ⲡⲓⲙⲁϩⲓ
الاصابع	ⲛⲓⲧⲏⲃ	يد	ⲧⲟⲧ
القلب	ⲡⲓϩⲏⲧ	الروح.النفس	ⲡⲓⲛⲓϥⲓ ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
الظهر	ⲡⲓⲥⲟⲓ		
السمع	ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ	النظر	ⲡⲓⲛⲁⲩ
الشم	ⲡⲓϣⲱⲗⲉⲙ	المرقه	ⲡⲓ̀ⲉⲙⲓ
الركبة	ϯⲕⲉⲗⲓ	الارجل	ⲛⲓⲣⲁⲧ

﴿ تمرين ﴾

ترجم الجمل الآتية الى العربية

ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ⲗⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲉⲣⲧⲉⲡⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ (ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ) ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲓ ⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁϩϫⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲉ̀ ⲛⲓⲙⲏϣ.

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ ⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲩϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ.

الجلابية ⲡⲓⲉⲣϣⲱⲛ — الملبوسات ⲛⲓ̀ϩⲃⲱⲥ
اللباس ⲡⲓⲥⲉⲣⲃⲁⲣⲁ — القميص ⲡⲓ̀ϣⲑⲏⲛ
المنديل ⲡⲓⲗⲉⲛⲧⲓⲟⲛ — الطقية ـ الطربوش ϯ̀ⲕⲗⲁϥ
الاساور ⲛⲓⲗⲏⲗ̀ⲛϫⲓϫ — الحذاء ⲡⲓⲑⲱⲟⲩ̀ⲓ
الحزام ⲡⲓⲙⲟϫϧ — الخلخال ⲛⲓⲗⲏⲗ̀ⲛⲣⲁⲧ
الجوانق ⲡⲓ̀ϣⲛⲉϫⲓϫ — الجوراب ⲡⲓ̀ϣⲛⲉⲣⲁⲧ
الصديري ⲡⲓϩⲱⲃⲥ̀ⲙⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ
الجبة ⲡⲓⲙⲉⲗⲱⲧⲏ — البدلة ϯ̀ⲥⲧⲟⲗⲏ
الصدر ϯⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ — الحبرة ϯⲥⲟⲗⲓ

الاغماء ⲡⲓⲱⲙⲥ̀ⲉⲃⲟⲗ — الامراض ⲛⲓϣⲱⲛⲓ
الماء على العين ⲡⲓ̀ϩⲗⲟⲗ — الالتهاب ⲡⲓ̀ⲁⲣⲟϣ
الحمى ⲡⲓ̀ϧⲙⲟⲙ — السقم ـ العلة ϯⲓⲁⲃⲓ
نقح الأسنان ⲡⲓ̀ϧⲗⲓϫ̀ⲛⲛⲁϫϩⲓ
ضيق النفس ⲡⲓϩⲁⲙⲛⲓϥⲓ — الصرع ⲡⲓⲣⲱϧⲧ
مدة المرض ⲡⲓⲛⲱⲓⲛ — الصم ـ الطرش ϯⲙⲉⲧⲕⲟⲩⲣ
الورم ⲡⲓⲑⲓⲣⲓ — الحكة . الجرب ϯⲯⲱⲣⲁ
المغص ⲡⲓⲗⲓⲃⲱⲥ — الطراش ⲡⲓϣⲓϯ
الكحة ⲡⲓⲙⲉⲧⲛⲉϥϣⲃⲱⲃⲓ
الوباء ⲛⲓⲙⲟⲩ — الجنون ϯⲙⲉⲧⲗⲓⲃⲓ
الخرس ⲡⲓ̀ⲙⲃⲟ — القيح ⲡⲓⲙⲟⲩⲑⲟⲙ
العمى ϯⲙⲉⲧⲃⲉⲗⲗⲉ — الاسهال ⲡⲓ̀ϩⲗⲓϫⲓ

الأكل ⲡⲓϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ — الاطعمة ⲛⲓϧ̀ⲣⲏⲟⲩ̀ⲓ

الغذاء ̀ⲛⲧⲉⲡⲓ̀ⲁⲙⲉⲣⲓ — الفطور ̀ⲛⲧⲉⲡⲓ̀ⲁⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ

الخبز ⲡⲓⲱⲓⲕ — العشاء ̀ⲛⲧⲉⲡⲓ̀ⲉϫⲱⲣϩ

الفطير ⲡⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ — اللحم ⲡⲓⲁϥ

العسل ⲡⲓ̀ⲉⲃⲓⲱ — الملح ⲡⲓ̀ϩⲙⲟⲩ

السمك ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ — الخل ⲡⲓϩⲉⲙϫ

السكر ⲡⲉⲧϩⲟⲗϫ — السكر ⲡⲓⲕⲁⲗ̀ⲙⲙⲉⲗϩ

الشهد ⲛⲓⲛⲏⲛⲓ — المسلى ⲡⲓⲕⲉⲛⲓ

الأثمار والأشجار ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ̀ϣϣⲏⲛ

التفاح ⲡⲓϫⲉⲙⲫⲉϩ — العنب ⲡⲓ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ

الرمان ⲡⲓⲉⲣⲙⲁⲛ — التين ⲡⲓⲕⲉⲛⲧ

الليمون ⲡⲓⲕⲟⲣⲧⲓⲙ — الموز ⲡⲓⲁⲗⲗⲱⲕⲓ

الجميز ⲡⲓⲉⲗⲕⲟ — البلح ⲡⲓⲃⲉⲗϩⲱⲗ

الليمون الحلو ⲡⲓⲕⲟⲣⲧⲓⲙ ̀ⲛϩⲟⲗϫ

البطاطس ⲡⲓϫⲉⲙⲫⲉϩ ̀ⲛⲕⲁϩⲓ

القوطة ـ الطماطم ⲡⲓϫⲉⲙⲫⲉϩ ̀ⲛⲛⲟⲩⲃ

الدوم ⲡⲓⲕⲟⲩⲕⲟⲩ — بطيخ ⲡⲉⲗⲉⲡⲉⲡⲱⲛ

الياسمين ⲡⲓⲁⲥⲙⲓ — الزهور ⲛⲓ̀ϩⲣⲏⲣ

الورد ⲡⲓⲃⲉⲣⲧ — ترحنه ϫⲟⲩⲡⲉⲣ

الريحان ⲡⲓ̀ⲁϣⲓ̀ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ — النعناع ⲡⲓ̀ⲁⲙⲓⲥⲓ

ⲛⲓⲛⲁⲫⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ̀ϣⲃⲓⲛ — الحبوب والبقـول

ⲡⲓⲥⲟⲩ̀ⲟ	القمح	ⲡⲓⲓⲱⲧ	الشعـير
ⲡⲓⲫⲉⲗ	الفـول	ⲡⲓ̀ⲁⲣϣⲓⲛ	العدس
ⲡⲓ̀ⲁⲗⲓ	الحلبـة	ⲡⲓⲁⲣⲣⲟⲥ	الأرز
ⲡⲓⲑⲁⲣⲙⲟⲥ	الترمس	ⲡⲓⲫⲁⲕⲓ	السمسم
ⲡⲓⲉⲗⲡⲉⲛⲓⲟⲥ	الذرة	ⲡⲓⲛⲟⲩⲛⲓ	الفجـل

ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩ̀ⲓ	البهائم	ⲡⲓ̀ϩⲑⲟ	الحصان
ϯ̀ϩⲑⲟ	الفرسة	ⲡⲓ̀ⲉⲥⲱⲟⲩ	الخروف
ⲡⲓⲗⲁⲃⲟ ⲡⲓⲙⲟⲩ̀ⲓ	الاسد	ⲡⲓⲥⲉⲃ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ	الذئب
ⲡⲓⲥⲏϫ	الجحش	ⲡⲓ̀ⲉ̀ⲱ	الحمار
ⲡⲓⲧⲉⲙⲑⲁⲙ	البغل	ⲡⲓϩⲓⲏⲃ	الحمـل
ϯϩⲓ̀ⲉⲃⲓ	النعجة	ⲡⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ	الجدي
ⲡⲓⲃⲁⲣⲓⲏⲧ	التيس	ⲡⲓϭⲁϩⲥⲓ	الغزال
ϯϭⲁϩⲥⲓ	الغزالة	ϯⲃⲁϣⲟⲣ	الثعلب
ⲡⲓϣⲁⲩ	القـط	ϯϣⲁⲩ	القطـة
ⲡⲓⲣⲓⲣ	الخنزير	ϯ̀ⲉϣⲁⲩ	الخنزيرة
ⲡⲓⲙⲁⲥ	العجل	ⲡⲓϫⲁⲙⲟⲩⲗ	الجمل
ⲡⲓϧⲁⲣⲁϭⲱⲟⲩⲧⲥ			الأرنب

ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲟⲥⲙⲟⲥ — الطـوفـان

ⲡⲓϫⲓⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — الاعـتراف

ϯⲙⲉⲑⲟⲩⲉⲙ ̀ϩⲑⲏϥ — النـدامـة

ϯⲙⲉⲧⲉϥⲗⲏⲟⲩ — البـاطـل

ϯⲙⲉⲧϭⲉⲛⲛⲉ — الكسل

ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧ — الفطنـة ـ القلبيـة

ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϭⲓⲫⲁϧⲣⲓ — الاجزخـانة

ϯⲙⲉⲧϭⲁⲥϩⲏⲧ — الكبرياء

ϯ̀ⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲓⲕⲏ — الاجرومية

ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ	الزناء	ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ	العبودية
ⲡⲓϫⲓⲛϯϩⲁⲡ	الدينونة	ϯⲙⲟⲣⲫⲏ	الشكل
ⲁⲧⲥⲟⲃϯ	غير مستعد	ⲭⲱⲗⲉⲙ	سريعاً
ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ	التقوى	ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ	الرجاء
̀ⲑⲙⲉⲧϩⲁⲕ	القناعة	ϯⲙⲉⲑⲟⲩⲏⲃ	الكهنوت
ϯⲙⲉⲧ̀ⲁⲛⲟⲓⲁ	التـوبة	ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ	الصلوات
ⲡⲓⲱⲙⲥ	المعمودية	ⲛⲓ̀ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ	الاعمال
ⲛⲓⲙⲉⲧⲓⲱⲧ	العشائر	ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ	الاستقامة
ⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ	التعزية	ⲡⲓ̀ⲁⲙⲁϩⲓ	العزة
ⲡⲓⲧⲁⲓ̀ⲟ	الكرامة	ⲃⲁⲗϩⲏⲧ	بسيط
ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϩⲱⲃ	الدكان	ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ	بعد ذلك
ⲕⲁⲧϩⲏⲧ	فهيم	ⲡⲓⲃⲁϣⲟⲩⲣ	المنشار

الكتابة ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ̀ⲥϧⲁⲓ

شاب	ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ	دباغ	ⲃⲁⲕϣⲁⲣ
ذو أربع	̀ϥⲧⲉⲫⲁⲧ	طول أناة	̀ⲱⲟⲩ̀ⲛϩⲏⲧ
بخور	̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ	خبيث ـ شرير	ϫⲁϫⲃⲟⲛ
ذو لسال بذل	ϫⲁϫⲗⲁⲥ	قاسي	ϩⲁⲣϣϩⲏⲧ
قصير	ⲕⲟⲩϫⲙⲁⲓ̀ⲏ	طويل	ⲛⲓϣⲙⲁⲓ̀ⲏ
مفسر الاحلام	ⲫⲉⲣⲣⲁⲥⲟⲩ̀ⲓ	شفقة	ϫⲓⲛⲉⲣⲛⲁⲓ
الخيط	ⲡⲓⲕⲁⲡ	قطاع طريق	ϧⲁⲧⲉⲃⲣⲱⲙⲓ
المبرد	ⲡⲓⲙⲁϩⲥⲟⲗ	الفارة	ⲡⲓⲣⲟⲕⲁⲛⲓ
الكماشة	ⲡⲓ̀ⲉϭⲟⲩ	القدوم	ⲡⲓⲙⲁϫⲓ
المطرقة	ⲡⲓϩⲁⲧⲏⲣ	النيلة	ⲡⲓⲧⲓⲛⲕⲟⲛ
الفأس	ϯⲧⲱⲣⲓ	الحبل	ⲡⲓⲛⲟϩ
المقص	ⲡⲓ̀ϭⲗⲱⲃⲓ	الابرة	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲑⲱⲣⲡ
الخوص ـ الزعف	ⲡⲓⲃⲁⲓ	النير	ⲛⲓⲛⲁϩⲃⲉϥ
تأسيس	ϩⲓⲥⲉⲛϯ	صفيان ـ صنط	ϫⲁⲙⲁϣϫ
خالق	ⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ	مجبر	ⲙⲉⲣⲕⲁⲥ
بطيني . شره	ⲗⲁⲙⲁϧⲧ	صايغ	ϩⲁⲛⲟⲩⲃ
شبوبية	ⲙⲉⲧ̀ⲁⲗⲟⲩ	بار ـ بغير خطيئة	ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ
انين	ϥⲓ̀ⲁϩⲟⲙ	جبانة	ⲙⲁ̀ⲛⲑⲱⲙⲥ
ارنب برى	ⲣⲁⲧⲫⲁⲧ	مشاة	ϩⲓⲣⲁⲧ
الرعد	ⲡⲓϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ	البرق	ⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ

الضباب	ⲡⲓϣⲁⲃⲣⲏ	السحاب	ⲡⲓϭⲏⲡⲓ
الثلج	ⲡⲓ̀ⲱⲭⲉⲃ	الشبورة	ⲡⲓ̀ϩⲗⲟⲗ
الدنيا حر	̀ⲥⲉⲣϧⲏⲙ ̀ⲥϧⲏⲙ	البرد	ⲡⲓⲁⲗ̀ⲙⲫⲉ ⲡⲓⲁⲗ ⲡⲓⲭⲁϥ
البرودة	ϯⲙⲉⲧⲭⲁϥ		
الدنيا مغيمة	̀ⲥⲉⲣϭⲏⲡⲓ	الدنيا بتمطر	̀ⲥⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ
اليبوسة	ϯⲙⲉⲧⲧⲱⲓⲥ	الحرارة	ϯⲙⲉⲧϧⲏⲙ
الدنيا وحلة	̀ⲥⲙⲁ̀ⲟⲙⲓ	الدنيا برد	̀ⲥⲉⲣⲭⲁϥ
الدنيا بترعد			̀ⲥⲉⲣϧⲁⲣⲁⲃⲁⲓ
الدنيا بتبرق			̀ⲥⲉⲣⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ
الغبار	ⲡⲓϣⲱⲓϣ	الدنيابتزلزل	̀ⲥⲉⲣⲙⲟⲛⲙⲉⲛ
الاقطار	ⲁⲩⲣⲏϫⲟⲩ	الريح .العاصف	ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ
أربع نقط المسكونة			ⲡⲓ̀ϥⲧⲉⲑⲏⲟⲩ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲡⲕⲁϩⲓ
البحرى	ⲡⲉⲙϩⲓⲧ	القبلى	̀ⲫⲣⲏⲥ
الغرب	ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ	الشرق	ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ
الربيع	ⲡⲓϩⲏⲛϣⲱⲙ	الشتاء	ϯ̀ⲫⲣⲱ
الصيف	ⲡⲓϣⲱⲙ	الخريف	ⲡⲓϩⲏⲛⲉⲫⲣⲱ
شمسية	ⲟⲩⲃⲉⲣⲏ	حمامة	ϭⲣⲟⲙⲡⲓ
الحبر	ⲡⲓⲙⲉⲗⲁ	كرفتة	ⲙⲉⲣϧⲁϧ
زيت	ⲙⲉⲣⲱⲧⲡ	الدواة	ϯⲙⲉⲗⲁ
الخادم	ⲡⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ	سجارة	ⲙⲟⲩϫⲁⲣ

اعمال ـ اشغال ϩⲁⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ

نبي ⲟⲩ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — فرخة ϫⲁⲗⲓⲙ

صابون ⲥⲓⲙⲣⲱϧⲓ — لوكاندة نوم ⲙⲁ̀ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ

معزي ⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ — واعظ ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ

الحارس ⲡⲉⲧ̀ⲁⲣⲉϩ — اختراع ϫⲓⲛⲥⲱⲛⲧ

سكوت ⲭⲁⲣⲱ — لا تمنع ̀ⲙⲡⲉⲣϥⲉϫ

صلطه ⲗⲁⲭⲗⲁⲭ — يخاصم ̀ⲙⲗⲁϧ

الشهادة الابتدائية ⲡⲓϩⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ

صاحب العزه ⲫⲁⲡⲓ̀ⲁⲙⲁϩⲓ

مسلم ـ محمدي ⲣⲉⲙⲙⲁⲙⲉⲧⲓⲟⲥ

للآن ـ لسا ϣⲁϯⲛⲟⲩ — لون ̀ⲁⲟⲩⲁⲛ

الصبر ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ̀ⲛϩⲏⲧ — العوائد ⲛⲓⲕⲁϩⲥ

الحرير ⲡⲓϣⲉⲛⲥ — الفنوغراف ⲡⲓ̀ⲥϧⲁⲥⲙⲏ

النائب ⲡⲓⲡⲉⲧϧⲁⲣⲁⲧ — الرئيس ⲡⲓⲁⲛϫⲱϫ

أمين الصندوق ⲡⲓⲣⲉϥ̀ⲁⲣⲉϩⲁⲧ

الكواكب ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ — الطباخ ⲡⲓⲥⲁ̀ⲛⲫⲓⲥⲓ

المنجد ⲡⲓⲥⲁ̀ⲛⲫⲱⲣϣ — الاحشاء ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ

رداله ϣⲱϣϥ — القرن ⲡⲓⲧⲁⲡ

فدان ϩⲉⲃⲓ — دلو ⲕⲁϫⲓ

خراب ϣⲟϥ — نوتي ⲛⲉϥ

العربية	القبطية
الحصاد	ⲡⲓⲱⲥϧ
القملة	ϯⲕⲁⲕⲑⲓ
البرغوث	ⲡⲓⲫⲉⲓ
البق	ⲡⲓϫⲉⲗⲕⲉⲥ
الحصادون	ⲛⲓϭⲁⲓⲱⲥϧ
الصمامة	ⲡⲓⲥⲁⲭⲟⲗ
البرية	ⲡⲓⲥⲉⲕⲥⲁⲭⲟⲗ
الطقس ـ الهواء	ⲡⲓⲙⲟϫⲧ
زخمة	ⲙⲁⲕⲗⲓⲃⲓ
مُرّ	ⲉϥϣⲁⲗ
الرمل	ⲡⲓϣⲱ
الحقل	ⲡⲓⲓⲟϩⲓ
هدم	ⲁϥϣⲟⲣϣⲉⲣ
حضرة	̀ⲑⲙⲉⲧⲣⲁⲟⲩ̀ⲱ
الجهاد	ⲡⲓ̀ⲁⲅⲱⲛ
هذب ـ ضايق	ⲁϥϩⲟϫϩⲉϫ
الظراط	ⲡⲓϫⲟⲕⲥⲓ
الغائط	ⲡⲓⲉⲣϩⲟⲥ
بوّل	ⲁϥⲉⲣϭⲓⲙⲱⲟⲩ
تطبيقات	ϩⲁⲛϫⲓⲛϩⲱⲧⲡ
الدودة	ϯϥⲉⲛⲧ
العقرب	ϯ̀ϭⲗⲏ
السمام	ⲡⲓϭⲣⲟⲙ̀ⲡϣⲁⲗ
الخنفساء	ϯϭⲁⲗⲟⲩⲕⲥ
القزازة	ⲡⲓ̀ⲁⲃⲁϫⲏⲓⲛⲓ
صحو. رائق	ⲉϥⲟⲓ̀ⲛϫⲁⲙⲏ
الظل	ϯϧⲏⲓⲃⲓ
اتركه	ⲭⲁⲧϥ
الفضيحة ـ العار	ϯϣⲓⲡⲓ
النهب	ⲡⲓϣⲱⲗ
قطران	ⲥⲓϥⲓ
الحصيرة	ⲡⲓⲑⲟⲙ
محبة أخوية	ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ
السوق	ϯ̀ⲁⲅⲟⲣⲁ
ظرط	ⲁϥⲉⲣϫⲟⲕⲥⲓ
غاط	ⲁϥⲉⲣϩⲟⲥ
الفساء	ⲡⲓϭⲱⲥ
البول	ⲡⲓⲉⲣϭⲓⲙⲱⲟⲩ
الكورة الأرضية	ⲡⲓ̀ϭⲗⲟⲓ̀ⲛⲕⲁϩⲓ
كورة اللعب	ⲡⲓ̀ϭⲗⲟⲓ̀ⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ

ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩ̀ϭⲗⲟⲓ ⲡⲉ			الأرض كروية
̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲛⲁϣϯ			الرب هو ناصري
Ⲓⲏⲥ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ			يسوع هو مخلصي
ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲁϩⲛⲓ	الرازق	ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲓ	الرحمان
ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ	الأول	ⲡⲓϧⲁ̀ⲉ	الآخر
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ	القوى	ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ	المحيي
ⲫⲏⲉⲧⲱⲛϧ	الحي	ⲡⲓϣⲁ̀ⲉⲛⲉϩ	الابدى
ⲡⲓⲣⲉϥ̀ϩⲙⲟⲧ	المنعم	ⲡⲓⲣⲉϥϯ	العاطى
̀ⲫⲣⲏ ̀ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ			شمس البر
ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ	المخلص	̀ⲡⲟⲩⲣⲟ	الملك
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	الحق	ϯⲃⲱ̀ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ	الكرمة
ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ	الديان	̀ⲫⲙⲱⲓⲧ	الطريق
ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ	الشافى	ⲡⲓⲙⲟⲩ̀ⲓ	الاسد
ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ			الروح القدس
ⲡⲓⲣⲉϥϯ ⲛⲟⲙϯ			المعزى
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲃⲉⲣⲓ			المجدد
ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ			الكنيسة
̀ⲡⲏⲓ ̀ⲛⲧⲉ ̀ⲫⲛⲟⲩϯ			بيت الله
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ	الهيكل	ⲡⲓ̀ⲁⲫⲟⲧ	الكأس
ϯⲕⲏⲡⲏ	القبة	ⲛⲓϣⲉⲛⲧⲱ	اللفائف
ϯ̀ⲥⲕⲩⲛⲏ	القبة	ⲡⲓⲏⲣⲡ	الخمر

القربان	ⲡⲓⲕⲟⲣⲃⲁⲛ ⲡⲓⲱⲓⲕⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الملعقة	ⲡⲓⲙⲁⲛⲭⲁ ϯⲙⲩⲥⲑⲏⲣⲓ
الكتب	ⲛⲓϫⲱⲙ	الاعمدة	ⲛⲓϫⲏⲣ ⲛⲓ̀ⲥⲧⲩⲗⲟⲥ
المنجلية	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲱϣ		
المذبح	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ		
الشورية	ϯϣⲟⲩⲣⲏ	الصينية	ⲡⲓ̀ⲑⲣⲓⲣ ϯⲇⲓⲥⲕⲟⲥ
حق البخور	ⲡⲓ̀ⲙϣⲓⲣ		
طبق القربان	ⲡⲓⲕⲁⲛⲟⲩⲛ	البخور	ⲡⲓ̀ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ
الستائر	ⲛⲓⲗⲓⲝ	الشمع	ⲛⲓⲙⲟⲗϩ
المعمودية	ϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ		
جرن المعمودية	ⲡⲓⲙⲁ̀ⲛⲱⲙⲥ	الرسائل	ⲛⲓ̀ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
القائم ـ البواب	ⲡⲓ̀ⲙⲛⲟⲩⲧ	القناديل	ⲛⲓϦⲏⲃⲥ
البابا	ⲡⲓⲡⲁⲡⲁ	الكهنوت	ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ
آب الآباء	ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ		
المطران	ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲧⲏⲥ		
القمص	ⲡⲓϩⲓⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ	الاسقف	ⲡⲓ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
القس	ⲡⲓ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ		
رئيس الشمامسة	ⲡⲓ̀ⲁⲣⲭⲏⲇⲓⲁⲕⲱⲛ		
العريف	ⲡⲓⲣⲉϥⲃⲱϩⲉⲙ	الشماس	ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ

العربية	القبطية	العربية	القبطية
الراهبة	ϯⲑⲁⲛⲕⲱⲣϥ ϯⲙⲟⲛⲁⲭⲏ	الراهب	ⲡⲓⲫⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
الرفاع	ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	الاعياد	ⲛⲓϣⲁⲓ
الاربعين المقدسة	ⲡⲓ ̀ϩⲙⲉ ⲉⲑⲩ	الصيام	ϯⲙⲉⲧⲁⲑⲟⲟⲩⲱⲙ
عيد القيامة	ⲡⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲱⲛϥ		
عيد الميلاد	ⲡⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ ⲡ̀ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ		
عيد الغطاس	ⲡⲓϣⲁⲓ ⲙ̀ ⲡ̀ϫⲓⲛⲱⲙⲥ		
عيد الختان	ⲡⲓϣⲁⲓ ̀ⲙⲡⲓⲥⲉⲃⲓ		
نصف الليل	̀ⲧⲫⲁϣⲓ ̀ⲙⲡⲓ ̀ⲉϫⲱⲣϩ		
النجار	ⲡⲓϩⲁⲙϣⲉ	الوظائف	ⲛⲓⲓⲟⲡⲏ
الصباغ	ⲡⲓⲥⲁⲛϭⲟϫ	السباك	ⲡⲓⲣⲉϥⲟⲩⲱⲧϩ
صبغ	ⲁϥϭⲟϫ	الصباغة	ϯⲙⲉⲙⲉⲣϭⲟϫ
الخضري	ⲡⲓⲥⲁⲛⲟⲩ̀ⲟϯ	الحداد	ⲡⲓⲃⲉⲥⲛⲏⲧ
النساج	ⲡⲓⲥⲁⲡⲗⲁⲕⲟⲛϫⲓ	المكوجى	ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϫⲱϥ
الخياط	ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲱⲣⲡ	السكير	ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ
الجزماتي	ⲡⲓⲥⲁⲛⲑⲱⲟⲩ̀ⲓ	الحلاق	ⲡⲓⲣⲉϥϧⲱⲕ
الطحان	ⲡⲓⲥⲁⲛⲛⲱⲓⲧ	الخباز	ⲡⲓⲥⲁⲛⲱⲓⲕ
اللغة البربرية	̀ⲛⲃⲁⲣⲁⲣⲟⲥ	الألسن	ⲛⲓⲗⲁⲥ
اللغة القبطية	ϯⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙ ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ		
اللغة العربية	ϯⲁⲥⲡⲓ ̀ⲛ ̀ⲁⲣⲁⲃⲟⲥ		
اليونانية	̀ⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ	العبرانية	̀ⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ

الفرنسية	ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛⲥⲉⲟⲥ	الرومية	̀ⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ
اللغة الأنجليزية	̀ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲉⲛⲟⲥ		
المصرية	̀ⲛⲕⲉϥⲧ	الحبشية	̀ⲛ̀ⲉⲑⲓⲟⲡⲓ
الجيب	ⲡⲓⲥⲟⲃⲉ	مشغول	ⲉϥ̀ϣⲗⲟⲙⲗⲉⲙ
السكة الحديد	̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ̀ⲙⲃⲉⲛⲓⲡⲓ		
مصالح الحكومة	ⲛⲓⲙⲁ ̀ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ ̀ⲛⲣⲉⲙϯϩⲁⲡ		
وزارة الداخلية	ⲡⲓⲙⲁ ̀ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ ̀ⲛⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ		
« الخارجية	ⲡⲓⲙⲁ ̀ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ ̀ⲛⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ		
« المالية	ⲡⲓⲙⲁ ̀ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ ̀ⲛⲛⲓⲙⲁ ̀ⲛ̀ⲁϩⲱⲣ		
« الحربية	ⲡⲓⲙⲁ ̀ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ ̀ⲙⲃⲱⲧⲥ		
« الأشغال	ⲡⲓⲙⲁ ̀ⲛⲉⲣϩⲉⲙⲓ ̀ⲛⲛⲓ̀ϩⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ		
خطأ ـ غلط	ϣⲱϥⲧ	فارغ	ϣⲟⲩⲓⲧ
الفائدة ـ الربح	ⲡⲓϩⲏⲟⲩ	الفضيلة	ϯ̀ⲁⲣⲉⲧⲏ
هل تعرف من أنا	ⲙⲏ ⲉⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ϫⲉ ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ ؟		
لى الشرف بمعرفة حضرتك .	ϯϭⲓⲧⲁⲓ̀ⲟ ̀ⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲕ		
السلام	ⲡⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ	ضرورى	̀ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
كاتبه	ⲡⲉϥⲣⲉϥ̀ⲥϧⲁⲓ	طبع	ⲁϥⲉⲣⲧⲩⲡⲱⲛⲓⲛ
المخلص ـ الأمين	ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ		

ⲞⲨⲘⲞⲨⲚⲤⲀϪⲒ ⲞⲨⲦⲈ ϢⲪⲎⲢ Ⲃ̅

ⲁ̅ - ⲛⲁⲛⲉ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲁⲥⲟⲛ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ;

ⲃ̅ - ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ Ⲛⲁϣⲉⲇ .

ⲁ̅ - ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ;

ⲃ̅ - ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲁⲕ̀ⲓ ϯⲛⲟⲩ .

ⲁ̅ - ⲁⲓ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ϧⲉⲛ Ⲁⲃⲃⲁⲥⲓⲁ.

ⲃ̅ - ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲁⲕⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ;

ⲁ̅ - ⲛⲁⲓϭⲓⲥⲃⲱ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲃ̅ - ⲙⲏ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ̀ⲁ̀ⲥⲡⲓ ϯⲛⲟⲩ ;

ⲁ̅ - ⲥⲉ ⲡⲁ̀ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ϫⲉ ϯⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ .

ⲃ̅ - ⲛⲓⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧϥ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ;

ⲁ̅ - ϥ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ Ⲁⲍⲓⲍ Ⲁⲟⲩⲁⲇ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲣⲁⲧⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ .

ⲃ̅ – ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ⲁⲥⲡⲓ ⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛ̀ⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ.

ⲁ̅ – ⲁⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲁⲛⲏⲃ.

ⲃ̅ – ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ؟

ⲁ̅ – ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ ϫⲉ ⲡⲓϣⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ̀ⲧⲓⲟⲩ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱϣ ϧⲉⲛ ϯ̀ⲁϫⲡ ⲑ̅ ϯ ⲧⲉ ϣⲁ ϯ̀ⲁϫⲡ ⲓ̅ ϯ ⲧⲉ ⲛ̀ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲉⲣⲓ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲉ ϧⲉⲛ ϯ̀ⲁϫⲡ ⲁ̅ ⲧⲉ ϣⲁ ϯ̀ⲁϫⲡ ⲍ̅ ⲧⲉ.

ⲃ̅ – ⲛⲁⲛⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛ̀ⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϯⲛⲁϯ̀ⲥⲃⲱ ⲉ̀ ⲡⲁⲣⲉⲙ̀ⲛⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩϫⲁⲓ ؟

ⲁ̅ – ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁ̀ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ.

ⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲧⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ̀ⲁⲗⲟⲩ

ⲛⲁⲛⲉ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ.	صباح الخير أبونا مرقس .
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ .	أسعد الله صباحك يا أبني
ⲉⲕϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲑⲱⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ .	الى أين ذاهب يا أبونا

ⲉⲓϣⲉⲛⲏⲓ ̀ⲉϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲟⲩ-	ذاهب الى الكنيسة
ⲟϩ ̀ⲛⲑⲟⲕ ⲉⲕϣⲉⲛⲁⲕ ̀ⲉⲑⲱⲛ?	وأنت الى اين ذاهب ؟
ⲉⲓϣⲉⲛⲏⲓ ̀ⲉ ϯ̀ⲁⲛϭⲏⲃ	أنا ذاهب الى المدرسة .
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ?	ما أسمك ؟
ⲡⲁⲣⲁⲛ Ⲗⲁⲡⲓⲡ Ⲁⲟⲩⲁⲇ ⲡⲉ	أسمي لبيب عوض .
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ?	ما هو دينك ؟
ⲡⲁⲛⲁϩϯ ⲟⲩ̀ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ	مسيحي
̀ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲉ .	أرثوذكسي .
ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲕ?	من الذي خلقك ؟
ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲓ ̀ⲛϫⲉ ̀ⲫⲛⲟⲩϯ	خلقني الله .
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲕ̀ϣⲗⲟⲗ?	ما هي جنسيتك ؟
ⲡⲁ̀ϣⲗⲟⲗ ⲫⲁⲭⲏⲙⲓ ⲡⲉ	مصري .
ⲙⲓⲟⲕ	شاطر .
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ̀ϣϫⲟⲙ ̀ⲙⲙⲟⲕ	هل يمكنك تقول
̀ⲉϫⲟⲥ ⲡⲓ̀ϣⲗⲏⲗ ̀ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ?	الصلاة الربانية ؟
ⲥⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ̀ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	نعم يا أبونا المحترم .
̀ⲁϫⲟⲥ	قل .
ⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲟⲓ	أسمعني.

ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥ̀ⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ̀ⲙⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ̀ⲧⲫⲉ

ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ. ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲥϯ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁⲛⲏⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓ-ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.

ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ — شاطر جداً .

ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ — شد حيلك يا أبني .

ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ. — كن بعافية يا أبونا المحترم.

ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ — كن بعافية يا أبني .

ⲞⲨⲘⲞⲨⲚⲤⲀϪⲒ ⲞⲨⲦⲈ ⲤⲞⲚ Ⲃ̅

ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲕ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲡⲁⲥⲟⲛ — صباح الخير يا أخي .

ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ. — أسعد الله صباحك ياحبيبي.

ⲙⲏ ⲭ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ ϯ ⲁⲛⲍⲏⲃ؟ — هل ستتوجه الى المدرسة؟

ⲥⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ — نعم يا أخي .

ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲁϥⲥⲓⲛⲓ — الوقت مضى (الوقت راح).

ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ — (لسا) الى الآن .

ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲓ̀ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯ ⲁ̀ⲭⲡ ⲙ̀ϣⲙⲏⲛⲓ ⲧⲉ. — نحن ندخل في الساعة الثامنة .

ⲛⲁⲛⲉ	حسنـاً .
̀ⲁⲙⲟⲩ ⲡⲁⲥⲟⲛ ̀ⲛϫⲱⲗⲉⲙ	تعالى يا أخي حالاً .
ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲁⲕ ;	ماذا أصنع لك ؟
ⲥⲱⲧⲉⲙ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲙⲡⲁⲱϣ	لتسمع لي درسي .
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ̀ⲉ ⲡⲉⲕⲱϣ	أرني درسك .
ⲓⲥ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ̀ⲙⲛⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓϩⲟ .	ها هو من هنا لغاية هذا الوجه .
ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲉⲕⲱϣ ⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ ̀ⲉⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ .	درسك ساهل جداً يا أخي .
̀ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ̀ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓ̀ⲁⲣⲉϩ ̀ⲉⲣⲟϥ ̀ⲛⲛⲁⲛⲉ .	لا يا أخي هو صعب جداً لكن حفظته جيداً .
ⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ .	أغسل وجهك وأذهب .
ϯⲛⲁⲣⲱϧⲧ ̀ⲙⲡⲁϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ .	سأغسل وجهي وأرجلي .
ⲁⲣⲓⲙⲁϣⲉⲱϯ ̀ⲙⲡⲉⲕϥⲱⲓ	مشط شعرك .
ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ	حاضر يا أخي .
ⲟⲩϫⲁⲓ	كن معافياً .
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	كن معافياً يا حبيبي .
ⲙⲁⲣⲉ ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ̀ⲁⲣⲉϩ ̀ⲉⲣⲟⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛϭⲱⲛⲧ .	ليت الله يحفظنا من التجارب .

ⲞⲨⲘⲞⲨⲚⲤⲀϪⲒ

ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲕ̀ⲉϩⲟⲟⲩ	نهارك سعيد .
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲉⲕ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲛⲏⲃ.	نهارك سعيد مبارك ياسيدى.
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲡⲉⲕϩⲟ ̀ⲱⲕⲉⲙ ̀ⲙⲫⲟⲟⲩ ?	لماذا وجهك معبس اليوم ؟
̀ⲙⲙⲟⲛ ̀ϩⲗⲓ	كلا : ليس لشيء .
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ̀ⲉ ⲡⲉⲕϫⲱⲙ	آرني كتابك .
ⲁⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ	تفضل .
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ̀ϣϫⲟⲙ ̀ⲙⲙⲟⲕ ̀ⲉ ⲱϣ ̀ⲙⲙⲉⲧⲕⲩⲡⲧⲓⲟⲥ ?	هل يمكنك تقرأ قبطي ؟
ⲥⲉ ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ .	نعم يا سيدى وانكلم ايضاً .
ⲙⲓⲟⲕ : ⲙⲟⲩⲛ ̀ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲙⲡⲉⲣⲉⲣ̀ⲁⲙⲉⲗⲏⲥ .	شاطر : استمر ولا تكسل .
ⲱϣ ̀ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ̀ⲁⲣⲓⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ	اقرأ هنا وترجم .
ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ	حاضر .
̀ⲛⲑⲟⲕ ̀ⲕⲗⲟⲅⲟⲥ ̀ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ	أنت تلفظ جيداً .
ⲙⲏ ⲁⲕⲕⲁϯ ̀ⲉ ⲧⲁⲓ̀ⲫⲣⲁⲥⲓⲥ ?	هل فهمت هذه الجملة ؟
ⲁⲓⲕⲁϯ ̀ⲉⲣⲟⲥ ̀ⲛⲕⲁⲗⲱⲥ	فهمتها جيداً .
̀ⲥϧⲁⲓ ̀ⲛⲧⲉⲕⲙⲉⲗⲉⲧⲏ	اكتب درسك .
ⲟⲩⲛⲟϥⲣⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ	حاضر يا استاذي .

ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ̀ⲛⲟⲩⲕⲁϣ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ϩⲙⲟⲧ .	اعطني قلم من فضلك .
ⲁⲣⲓ̀ϩⲙⲟⲧ	تفضل .
ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ̀ⲛⲧⲟⲧⲕ	كتر خيرك (ممنون) .

ⲞⲨⲘⲞⲨⲚⲤⲀϪⲒ

ⲟⲩⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ̀ⲁⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ .	اسعدالله صباحكم يا سيدى .
ⲕⲁⲗⲱⲥ ̀ⲁⲧⲟⲟⲩ̀ⲓ ⲡⲁ̀ⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ .	اسعد الله صباحكم يا حبيبي .
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ ⲡⲁⲛⲏⲃ ؟	كيف حالكم يا سيدى
ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ̀ⲛⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ	لله الحمد .
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ̀ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ؟	وكيف انتم ؟
ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ̀ⲛⲧⲟⲧϥ ̀ⲙⲫϯ	الحمد لله .
ⲁϣⲡⲉ ⲡⲓⲣⲏϯ ̀ⲙⲡⲁⲛⲏⲃ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ .	كيف حال سيدى والدك .
ⲡⲉϥⲣⲏϯ ̀ϥⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉ	هو فى احسن حال .
ϣⲓⲛⲓ ̀ⲉⲣⲟϥ	سلم عليه .
ϯⲛⲁⲉⲛ ⲡⲉⲕ̀ⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ .	سأقدم سلامك له من كل قلبي.
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲉⲣⲓ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ	فى أمان الله يا سيدى .

ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲡⲁⲛⲏⲃ . أسعد الله مساكم يا سيدى .
ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲕ̀ⲉϫⲱⲣϩ ⲡⲁ- ̀ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ . اسعدتم مساء يا عزيزى .

ϯϫⲱ ̀ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ̀ⲫⲛⲟⲩϯ . استودعكم الله .
ϧⲉⲛ ̀ⲫⲟⲩⲱϣ ̀ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲩⲧⲉⲛⲏⲥ ̀ⲉⲛⲁⲩ ̀ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ̀ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ . أن شاء الله نتشرف برؤيتكم مرة أخرى .

ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁⲛⲏⲃ . الى اللقاء يا سيدى (كن معافياً) .

(قسم الخطابات)

ϦⲈⲚ ⲚⲒⲂⲨⲖⲖⲀ

Ⲧⲁϩⲧⲁ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲟⲉⲙⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲁ̅ϣ̅ⲗ̅ⲁ̅ .

ⲡⲁⲥⲟⲛ ̀ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ Ⲓⲃⲣⲁϩⲏⲙ .

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ̀ⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ̀ⲉⲣⲟⲕ ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉⲕⲟⲩⲱⲣⲡ ̀ⲛⲟⲩⲃⲩⲗⲗⲁ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲛϫⲱⲗⲉⲙ ϫⲉ ̀ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲟⲓ̀ⲛ̀ϣⲗⲁϩ ̀ⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ̀ⲉⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ̀ⲛⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲕⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁⲛ ̀ⲛϩⲁⲛⲃⲩⲗⲗⲁ ̀ⲉⲣⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲁⲃⲟⲧ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ.

ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ϫⲉ ϯⲧⲁⲙⲟⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲕ-ⲥⲟⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲭ̀ⲛⲁ̀ⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲟⲩ̀ⲁⲃⲟⲧ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ ⲡⲉⲕ̀ⲡ-ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲁ̀ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ.

ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ

ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛⲟⲉⲙⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲁ̅ϣ̅ⲗ̅ⲁ̅.

ⲛⲁⲛⲏⲃ ⲡⲓ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϫⲓⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲣⲁⲧⲱⲙⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ̀ⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ϯⲧⲁⲙⲟⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲥⲩⲅ-ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ϯ-ⲁ̀ⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ̀ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩϭⲓ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲥⲡⲓ ⲉⲩⲅⲉⲛⲏⲥ. ϣⲁ

̀ⲛⲑⲟⲥ ⲉⲥⲥⲏⲣ ̀ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲟⲩⲟϩ ϯϯϩⲟ ̀ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲏⲓ ̀ⲛⲛⲓϣⲱⲗϩ ⲉⲧ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲧⲩⲡⲱⲛⲓⲛ ̀ⲙⲡⲓ̀ⲁⲛⲁ-ⲫⲟⲣⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ̀ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ̀ⲛⲧⲁⲉⲣⲧⲩⲡⲱ-ⲛⲓⲛ ̀ⲙⲡⲁϫⲱⲙ ̀ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ̀ⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ̀ⲉⲙⲁϣⲱ

ⲡⲉϥⲣⲉϥ̀ⲥϧⲁⲓ

Ⲁⲍⲓⲍ Ⲁⲟⲩⲁⲇ

ⲉⲓϫⲟⲩϣⲧ ̀ⲙⲡⲓⲧⲁⲥⲑⲟ

ⲡⲁ̀ϣⲫⲏⲣ ̀ⲛϣⲟⲩⲧⲁⲓⲟϥ Ⲓⲱⲥⲏⲫ.

ⲁϥⲫⲟϩ ̀ⲉⲣⲟⲓ ̀ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲩⲗⲗⲁ ̀ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ ̀ⲉ ⲡⲉⲕⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲩϧⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓ ̀ⲙ-ⲡⲓϩⲟⲩⲙⲉⲑⲣⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ ̀ⲛ-ⲧⲁ̀ⲓⲛⲓ ⲛⲁⲕ ̀ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲟⲧ ̀ⲛⲣⲉⲙ̀ⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯ-ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ̀ⲛⲟⲩⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲁⲕ.

ⲙⲁⲣⲉ ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ̀ϥϯⲛⲁⲕ ̀ⲛⲟⲩⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲁⲛⲉϥ.

ⲡⲉⲕ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ

. . . .

ϯⲕⲉϣⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲃ̅ ̀ⲙⲡⲁϣⲱⲛⲥ ⲁ̅ⲭ̅ⲛ̅ⲍ̅.

ⲡⲁⲛⲏⲃ ⲉⲧⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ . . . .

ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕϯ ⲉ̀ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲁϫⲱⲙ ⲉⲧⲁⲕϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲛϣⲁϣϥ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϯⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ .

ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ

ⲣⲁⲕⲟϯ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲍ̅ - ⲏ̅ - ⲁ̅ϣ̅ⲗ̅ⲉ̅ .

(قسم المطالعة)

ⲁ̀ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ ϥ̀ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ ⲉⲣⲥⲩⲙⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲁⲙⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲁ̀ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲭⲁϥⲛⲏⲓ . ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲁⲓϣⲁⲛⲉⲩϣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲛⲁⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ . ϧⲱⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲓⲟϩⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ϩⲟ .

ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ

ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲭⲁ ⲡⲓⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϭⲣⲏ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲕ-ⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲭⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ ⲡⲓⲕϩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲱⲥϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛⲥⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϯ-ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲁ̀ϩⲟ ⲡⲉ.

❁ بدء قانون الايمان ❁

ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁ-ⲫ̀ⲙⲏⲓ: ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲱ̀ ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ: ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ: ⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ. ⲟⲩⲱ̀-ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲡ̀-ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⳥ : ⲡ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ: ⲡ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀-ⲛⲓⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ: ⲡ̀ⲭⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ: ⲧⲉⲛ-ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ-ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ: ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲥ: ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉ̀ⲗⲉ̀ⲏⲥⲟⲛ ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉ̀ⲗⲉⲏⲥⲟⲛ ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲉⲩⲗⲟⲅⲏⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

قانون الإيمان

ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫ̀-
ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ. ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ ⲟⲩϭⲟⲓⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲡⲓ̀Ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ϧⲁϫ-
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ̀ⲉⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲙⲓⲥⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟⲙ-
ⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ: ⲁϥ̀ⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲧⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ: ⲁϥϣⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ.

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩϣⲟⲙⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ̀ⲅⲣⲁⲫⲏ

ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩ-
ⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲕⲉⲡⲁⲗⲓⲛ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ
ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲁⲑⲙⲟⲩⲛⲕ ⲧⲉ: ⲥⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲱⲛϧ:
ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲱⲧ. ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲥⲉϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲓⲁ
ⲛ̀ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲡ̀ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ. ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧ̀ϩⲏ
ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ. ⲁ̀ⲙⲏⲛ.

ⲔⲈⲪ. ⲑ̄. ⲕⲁⲧⲁ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲛ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁ̀ⲗⲏⲓ (١) ⲉ̀ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲙⲏⲣ (٢) ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ.

ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ (٣) ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ (٤) ⲉϥϣ̀ⲧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϭ̀ⲗⲟϫ (٥) ⲟⲩⲟϩ

(١) ولما ركب (٢) عبر. شاطىء (٣) قدموا (٤) مخلع (٥) سرير

`ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ `ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ `ⲉ ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ(١) ⲡⲉϫⲁϥ
`ⲙⲫⲏⲉⲧϣⲏⲗ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲕ-
ⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉ ⲭⲏ ⲛⲁⲕ`ⲉⲃⲟⲗ(٢) ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
`ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ `ⲛ`ϧⲣⲏⲓ `ⲛϧⲏⲧⲟⲩ(٣)
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲟⲩ`ⲁ(٤) ⲟⲩⲟϩ `ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ `ⲛϫⲉ
Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ `ⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ(٥) ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ `ⲉϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ(٦) ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ϩⲏⲧ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ(٧) `ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ
ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲁⲕ`ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲛ `ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲟϣⲓ . ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ `ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ`ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ `ⲛⲧⲉ
`ⲡϣⲏⲣⲓ `ⲙ`ⲫⲣⲱⲙⲓ `ⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ(٨) `ⲙⲙⲁⲩ `ⲉⲭⲁ
ⲛⲟⲃⲓ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ `ⲙⲫⲏ-
ⲉⲧϣⲏⲗ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ`ⲱⲗⲓ(٩) `ⲙⲡⲉⲕ`ϭⲗⲟϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ `ⲉ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥ-
ϣⲉⲛⲁϥ `ⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ `ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ `ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ(١٠)
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ`ⲱⲟⲩ `ⲙ`ⲫⲛⲟⲩϯ(١١) ⲫⲏ-
`ⲉⲧⲁϥϯⲉⲣϣⲓϣⲓ `ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ `ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲥⲓⲛⲓⲱⲟⲩ(١٢) `ⲉⲃⲟⲗ `ⲙⲙⲁⲩ `ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ

(١) ايمانهم (٢) مغفورة (٣) فى انفسهم (٤) يجدف
(٥) افكارهم (٦) بشرور (٧) ايسر . اسهل (٨) سلطان
(٩) احمل (١٠) الجميع (١١) ومجدوا الله (١٢) مجتازاً

ⲁϥⲛⲁⲩ ̀ⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ(١)
̀ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲙⲟϣⲓ ̀ⲛⲥⲱⲓ (٢) ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ̀ⲛⲥⲱϥ.
ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ̀ⲡⲏⲓ ̀ⲛⲤⲓⲙⲱⲛ ⲓⲥ ϩⲁⲛ-
ⲙⲏϣ (٣) ̀ⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ (٤)
ⲁⲩ̀ⲓ ⲁⲩⲣⲟⲑⲃⲟⲩ (٥) ⲛⲉⲙ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ (٦) . ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ̀ⲛϫⲉ ⲛⲓⲫⲁ-
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲁⲩϫⲱ̀ ⲙⲙⲟⲥ ̀ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ . ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯ̀ⲥⲃⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ (٧) ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ̀ⲛϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲥⲉⲉⲣ̀ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ (٨) ̀ⲙⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ̀ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲕϩ (٩) . ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ̀ⲁⲣⲓ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲟⲩⲁϣϥ (١٠) ⲟⲩⲟϩ ̀ⲛⲟⲩ-
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲛ ̀ⲛⲉⲧⲁⲓ̀ⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ̀ⲉⲑⲁϩⲉⲙ(١١)
ⲛⲓ̀ⲑⲙⲏⲓ . ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲓ-
ⲟⲓⲁ(١٢). ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ̀ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
̀ⲛⲧⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ̀ ⲙⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ̀ ⲁⲛⲟⲛ

---

(١) مكان الجباية (٢) أتبعني (٣) كثيرون (٤) عشارين
(٥) اتكأوا (٦) تلاميذه (٧) الخطاة (٨) لا يحتاجون
(٩) المتألمون (١٠) أريدها (١١) لأدعو (١٢) الى توبة .

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ (١) ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲙⲏϣ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲁⲛ . ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ-
ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉ̀
ⲉⲣϩⲏⲃⲓ (٢) ϩⲟⲥ ⲉϥⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ
ⲥⲉⲛⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛ-
ⲱ̀ⲗⲓ (٣) ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ . ⲧⲟⲧⲉ
ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ .

ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲗⲟⲩⲧⲱⲓⲥ (٤) ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲧⲥ
ⲉ̀ⲟⲩⲫⲉⲗϫⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲃⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ (٥) ϣⲁⲥⲱ̀ⲗⲓ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓϩ̀ⲃⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ
ⲟⲩⲫⲱϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩ̀ⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ (٦)
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲕⲟⲥ (٧) ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥ-
ⲕⲟⲥ ⲫⲱϧ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ . ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙ̀-
ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϥⲓ ⲛ̀ ⲛⲟⲩ-
ⲉⲣⲏⲟⲩ .

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ (٨)
ⲁϥⲓ̀ ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ

(١) نصوم (٢) أن ينوحوا (٣) إذا رُفع (٤) رقعة (٥) قديم
(٦) خمر (٧) زقاق . وعاء (٨) رئيس .

ⲁ̀ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲙⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲙⲟⲩ (١) ϫⲁ
ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲱⲛϧ (٢) . ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ . ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲟϥ
ϣⲁⲧⲉ̀ⲃⲟⲗ (٣) ϧⲁⲣⲟⲥ ⲙ̀ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲁⲥⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ (٤) ⲁⲥϭⲓⲛⲉⲙ ⲡ̀-
ϣ̀ⲧⲁϯ (٥) ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲟⲥ ⲛⲁⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲡⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲛⲟⲛ (٦) ⲁⲓϣⲁⲛϭⲓⲛⲉⲙ
ⲡ̀ϣ̀ⲧⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲟⲥ ϯⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ . Ⲓⲏⲥⲟⲩⲥ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ (٧) ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ :
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲁϩϯ (٨)
ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ . ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ : ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲓ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲉⲥⲥ̀ⲙⲏ
ϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

---

(١) تعالى (٢) مستحيا (٣) نازفة الدم (٤) خلفه (٥) هدب
(٦) فقط (٧) التفت (٨) أيمانك .

﴿ تم بمعونة الله ﴾

فهرست

خطأ	صواب	صفحه	سطر
̀ⲥⲓϩⲓⲙⲓ	̀ⲥϩⲓⲙⲓ	١٦	١٥
ϯϣⲟⲩⲣⲓ	ϯϣⲟⲩⲣⲏ	٢٠	٥
ϩⲟⲃⲥ	ϩⲃⲟⲥ	٢٠	٨
̀ⲥⲛⲟⲩ	̀ⲥⲛⲁⲩ	٥٨	٢١
ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲛ.	ⲁϥⲥⲟⲛⲧⲉⲛ	٦٣	١٣
ϣⲗⲁ.ⲛϩⲏⲧ.	̀ϣⲗⲁϩ̀ⲛϩⲏⲧ	٧١	١١
ϫⲉⲙϫⲱⲙ	ϫⲉⲙϫⲟⲙ	٩٢	٩
ϣⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲛ	ϣⲁⲕⲥⲱⲧⲉⲙ	٩٧	٢
̀ⲕ	ⲉⲕ	١٠٦	٩
infinitive	infinitif	١١٥	٣
ⲙⲉⲣⲉ	ⲙⲁⲣⲉ	١٥٧	١٦
لبيت	ليت	١٥٢	٢٠

ووقع بعض غلطات مطبعية أخرى بسيطة وبعض جناكم كسرت أثناء الطبع وكل هذه نتركها لفطنة القارىء الكريم ونطلب من الله بأن يسدد خطانا [illegible] وله الشكر اولا واخيراً

يطلب هذا الكتاب من

جمعية الإيمان بالوايلية

بكنيسة القديس انبا رويس

بشارع الملكة نازلي بالعباسية [illegible]

ومن

دار الكتب القبطية

« جمعية أبناء الكنيسة »

بشارع كلوت بك رقم ٤٤

ومن

مكتبة جمعية المحبة القبطية الأرثوذكسية

بشارع سمعان بشبرا مصر